

# La nave «Gemini IV», lanzada con éxito



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Viernes día 4 de Junio de 1965

AÑO XXVII :- N.º 7.760 - DEPOSITO LEGAL F. 74 - 1958 - PRECIO 2.- PTS.

## White permaneció más de veinte minutos en el exterior

### Falló la «cita espacial» entre la cápsula y la segunda sección del cohete.-Escasó el carburante

CABO KENNEDY 3. (Afp). — A las cuatro y dieciséis minutos, hora española, fue lanzado al espacio el «Gemini IV». Minutos más tarde, la segunda sección del cohete Titán se pone en marcha. La cabina del «Gemini IV» se separa, a las cuatro y veintidos, de la segunda sección. Cinco minutos más tarde, el «Gemini IV» se coloca en órbita, cuyo perigeo es de 160 kilómetros y el apogeo de 280 kilómetros.



La nave «Gemini IV» en el momento de ser lanzada al espacio, y una imagen de uno de los cosmonautas que la pilotan.

El retraso sufrido en el lanzamiento no afectará en absoluto a las tentativas espaciales previstas en la segunda órbita: Salida al espacio del astronauta White durante doce minutos, cita espacial en la segunda sección del cohete, puesto también en órbita, «paseo» espacial dirigido que, según las circunstancias, podrá llevar a White a tocar la mencionada segunda sección y a realizar, así, el primer contacto directo entre dos cuerpos en evolución por el cosmos.

Mientras se suspendió la cuenta hacia atrás, en el interior de la cabina, Medivitt y White hicieron una ligera siesta. Cinco minutos antes de efectuar el encendido, el astronauta Alan Shepard, que estaba en contacto con las tripulantes, les dió sus últimas instrucciones y se limitó a declarar: «Buen vuelo».

La primera sección del cohete fue desprendida después de haber cumplido su misión, mientras que la segunda sección, que ha colocado a la nave en órbita, era puesta en marcha sin ninguna dificultad.

MODIFICARON LA FRECUENCIA

Cabo Kennedy, (Florida), 3. — (Afp). — En el centro de control del «Gemini» de Cabo Kennedy se desmintió categóricamente ciertas informaciones, según las cuales se han producido irregularidades o perturbaciones en las comunicaciones durante el vuelo del «Gemini IV».

Se confirma que todo se desarrolla según los planes de la N. A. S. A., en lo que respecta a las comunicaciones entre la tierra y la cabina.

Los técnicos del centro de control «Gemini» indican, sin embargo, que durante algunos segundos y en el momento del lanzamiento en Cabo Kennedy los dos cosmonautas no se comunicaron con el control. Se trataba de una modificación de frecuencia efectuada por los dos pilotos.

(Continúa en séptima página)

## Los planes secretos británicos para la defensa de Gibraltar están en poder de Nasser

El Cairo, 3. (Del corresponsal de Pyresa). — Jaime Torner. — Los documentos «top secret» del Estado Mayor británico, que en estos días se están desmenuzando en El Cairo, contienen los planes para asegurar la defensa y la seguridad interior de Gibraltar.

Estos planes minuciosos británicos, elaborados para los cinco años próximos (la vigencia de estos documentos abarca desde 1965 a 1970) se encuentran hoy en manos de los egipcios.

¿Cómo han llegado a El Cairo? Hace una semana informé a los españoles de las circunstancias singulares por las que estos documentos, cuyo acomodo normal debiera ser los archivos ultrasecretos de los más altos generales británicos se encuentran hoy al poco tiempo de haber sido redactados, bajo la lupa del Estado Mayor egipcio. El pasado diez de mayo fue condenado en Londres un sargento inglés que vendió estos documentos al Agregado Militar del Irak. El Irak tiene desde hace cuatro días el mismo himno y la misma bandera que Egipto: No es extraño que hoy los documentos estén en El Cairo.

### Inglaterra concede suma importancia a la base en sus planes para el Oriente Medio

#### El poderío militar egipcio es causa de preocupación británica

GIBRALTAR SIGUE VIGENTE

VIGENTE

El que el Estado Mayor británico conceda una destacada importancia a la conservación de Gibraltar en sus planes para el Oriente Medio y el Mediterráneo demuestra que se ha ido demasiado lejos al creer que la estrategia atómica ha terminado con las bases anacrónicas y románticas. La teoría que Gibraltar ha perdido su valor estratégico en cualquier guerra moderna no es

compartida por los militares ingleses.

La imposibilidad de llegar a un suicidio con bombas atómicas hace todavía válidas las fórmulas militares tradicionales. Ni la U.R.S.S. ni América del Norte se arriesgarían hoy a una guerra atómica por los incidentes que nacieron en el Oriente Medio. En esta coyuntura, las previsiones militares británicas no son anacrónicas como algunos piensan, sino cargadas de sentido práctico.

(Continúa en pág. siguiente)

## 42 nuevas escuelas

SERAN EDIFICADAS EN ASTURIAS

Oviedo, 3. (Pyresa). — Dentro del Plan de Cooperación Provincial y en el capítulo de construcciones escolares van a ser edificadas en Asturias 42 escuelas que han sido ya aprobadas por el Ministerio de Educación Nacional. Estos centros docentes que constan de una aula y una vivienda para maestro se edificarán en 42 concejos, es decir, una escuela y una vivienda en cada uno de ellos. El importe total de pesetas a invertir es de 12.600.000. En la actualidad se está procediendo a la selección de terrenos para inmediatamente pasar a la subasta de las obras. En el orden de la enseñanza la Diputación Provincial de Oviedo está realizando una labor sencillamente maravillosa. Del presupuesto a invertir en estas construcciones el 75 por ciento será sufragado por el Ministerio de Educación Nacional.

### Entrega de Premios a los ganaderos, en la Jefatura Provincial



El Jefe Local, camarada Juan M.º Fiol, haciendo uso de la palabra en el acto de entrega de premios a los ganaderos, que se celebró ayer en la Jefatura Provincial del Movimiento bajo la presidencia del Gobernador Civil.

(El lector encontrará amplia información del acto en páginas interiores.)

### EL NUEVO SECRETARIO GENERAL DE LA PRENSA DEL MOVIMIENTO



El Delegado Nacional de Prensa, Propaganda y Radio del Movimiento José María del Moral, dio posesión de su cargo al nuevo Secretario General de la Delegación, José Ramón Alonso, que sucede a Demetrio Castro Villacañas. Asistieron al acto los Directores Técnico de Prensa, Jesús Vasallo; de Ediciones del Movimiento, Agustín del Río; de la Red de Emisoras del Movimiento, Ramón Merino, y del diario «Arriba», Sabino Alonso-Fueyo.

## Franco, en la Feria Internacional del Campo

### PRESENCIA UN DESFILE DE GANADO, HACIENDO ENTREGA DE LOS PREMIOS

A las seis y media de la tarde, Jefe de las Casas Civil y Militar de S.E., el Capitán General de la Región Militar, Teniente (Continúa en pág. siguiente)

### La viuda de Oswald se ha casado



La viuda de Lee Oswald, el presunto asesino del presidente Kennedy y que, días después del trágico suceso fue también asesinado por Jack Ruby, se ha casado. Marina, que cuenta 24 años de edad y dos hijos de corta edad, declaró a principios del corriente año que tenía derecho a vivir su vida. Ahora se ha convertido en esposa de un tejano de 27 años de edad, llamado J. Kenneth Porter. La boda se celebró el miércoles en Fate (Texas).

## «Ciencia y política en la sociedad actual»

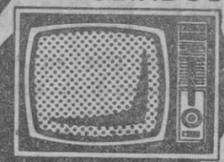
Tema de la conferencia de José María del Moral

Madrid, 3. (Pyresa). — En el salón de actos del Patronato «Juan de la Cierva», y bajo la presidencia del Ministro de Educación, don Manuel Lora Tamaño, se ha celebrado la entrega de los premios anuales del Patronato. Acompañaban al Ministro en la Presidencia el Delegado Nacional de Prensa, Propaganda y Radio del Movimiento, don José María del Moral, el Secretario General del Consejo Superior de Investigaciones Científicas don José María Albareda, el Presidente de la Junta de Energía Nuclear, señor Otero Navasques, Vicepresidente y Secretario Técnico del Patronato, señores Soto Redondo y de la Infesta; y el ex-Ministro señor Rein Segura.

Primeramente, don José María del Moral pronunció una conferencia sobre el tema «Ciencia y política en la sociedad actual».

El profesor del Moral planteó, (Continúa en pág. siguiente)

OPTIMOS RESULTADOS



CON UN TELEVISOR UHF

optimus

DISTRIBUIDOR JOAQUIN CLAVELL BORRAS CASA "EDISON"

MUNTANER, 40-42 TELEFONO 253 29 00 BARCELONA-6

### Conferencia de José María del Moral

(Viene de la pág. anterior) en su conferencia, el tema de la necesaria colaboración entre la política y la ciencia, y comenzó afirmando que hoy «ni la política podría desconocer el avance de la ciencia sin suicidarse, ni la ciencia la importancia de la política sin enclaustrarse». Hoy sería posible afirmar, como los jueces de Lavoisier, que «la república no necesita de sabios» ya que son los sabios los grandes magos transformadores de la sociedad contemporánea.

Desde que de ciencia puede hablarse en la historia —dijo el señor del Moral— la noción del progreso es paralela, y el progreso ha sido en una amplia gama de aceptaciones y de horizontes, justificación de toda política y de todo poder». Se refirió el conferenciante a la evolución de la ciencia, tantas veces ligada al progreso de la sociedad política, desde el platonismo hasta el siglo de la ilustración, y más singularmente en nuestra época. La llamada «aceleración de la historia» viene configurada por el progreso científico, que ha suprimido la distancia entre las sociedades. Ha sido superada la ciencia antigua, pero también la vieja noción de la política. El aumento de población obliga a las sociedades a perfeccionarse, y a hacer frente a los problemas de la demografía, de la superproducción y de los nuevos fenómenos sociales de las sociedades de masas. El impacto de la revolución científica es notorio, y constituye la característica más acusada del tiempo en que nos ha tocado vivir.

Así —dijo el conferenciante— nos encontramos con «el nuevo condicionamiento de la política hacia la ciencia, producido por el impacto de ésta sobre la realidad social». Es partiendo de un cierto «welfare state» como se conciben y configuran las políticas actuales. Nuestro siglo ha decantado una nueva imagen del mundo, una transformación radical del acontecer y unas ideologías influidas por la eficacia del comportamiento científico. Acaso por primera vez asistimos a la plenitud de la historia universal, dijo recordando a Jaspers.

Es la ciencia la que hoy hace posible concebir otra política, en la cual cede en su tensión la pugna de las ideologías para ser sustituida por la conquista de los bienes. «El trauma revolucionario puede ser sustituido por una intensificación máxima del proceso de tecnificación». Antes las revoluciones se anunciaban y quedaban inconclusas. «Signo del tiempo actual —añadió— es que hoy se hacen, pese a todas las resistencias, e incluso sin precisión de anunciarlas».

Después de estudiar extensamente el paralelo de «nueva sociedad, nueva política», el profesor del Moral dijo que el desarrollo es uno de los fines de las sociedades, afectadas y estimuladas por la revolución científica en la cual están viviendo». Mientras subsiste la confusión en torno a la terminología política, en el campo de la ciencia se observa el predominio de la investigación sobre la doctrina. El bienestar y la libertad, son los máximos bienes a los que aspira el hombre moderno. La revolución es un método, la técnica también y nuestro tiempo es el tiempo de la técnica. Cuando el liberalismo se ha socializado, la revolución se hace con los métodos de la técnica. El mundo actual no puede cargar ni con políticos «amateur» ni con científicos «dilettanti». El político debe trabajar por la libertad y evitar la tiranía, el científico ha de afanarse —junto con el político— en el combate contra la ineficacia, y en evitar la destrucción, y ambos colaboradores esforzarse por el logro de una convivencia humana, justa, pacífica y estable.

Tras haber analizado el complejo fenómeno de la «época indecisa» afirmó que «es tarea del científico cobrar conciencia de su dimensión, de la urgencia que la sociedad tiene de él». La presente inseguridad del hombre puede encontrarse, acaso, en que la política tiende a ser estática, mientras que la ciencia es extraordinariamente dinámica, e informa el acontecer que estamos presenciando.

El conferenciante terminó invocando el mensaje de Pablo VI sobre «la aceptación de una sabiduría nueva» y tras hacer un elogio de la política científica en España recuerda que «aunque las fronteras del conocimiento parecen insoslayables, tenemos un límite asignado por la Providencia y encontrarlo será la empresa admirable de nuestra ciencia y de nuestros sabios», hacia los cuales y en el centro superior que rige sus tareas, expresó el señor del Moral su máxima admiración y su confianza.

Terminada la conferencia del señor del Moral, que fue acogida por grandes aplausos por los asistentes, se procedió a la entrega de premios. El premio «Francisco Franco» del Patronato «Juan de la Cierva» para trabajos de autor, dotado con 100.000 pesetas, se otorgó a don Ramón Madroño González por su trabajo que lleva por título «Síntesis y estudio biológico de las nuevas drogas».

El premio «Juan de la Cierva», para trabajos de autor dotado con 60.000 pesetas, se otorgó a don José María Gómez Fatou por su trabajo «Estado cristalino en polímeros».

El premio «Francisco Franco» a la investigación técnica, dotado con 125.000 pesetas para trabajos de equipo, se concedió a don Joaquín Herrero Catalina, y un grupo de científicos adscritos a la estación experimental de «Aula Dei» (Patronato Alonso de Ercilla).

Seguidamente, el señor Soto Redondo pronunció unas breves palabras de felicitación a los premiados y de satisfacción por los avances de nuestra investigación, y por último, el Ministro de Educación Nacional, señor Lora Tamayo, cerró el acto con un discurso en el que expresó su satisfacción por comprobar como los premiados eran hombres jóvenes, que aseguraban la continuidad de la investigación en España. Dedicó unas frases elogiosas a don José María del Moral, aludiendo a varios aspectos de su conferencia, especialmente a la colaboración entre científicos y políticos, y recordó por último a la figura del presidente del Patronato «Juan de la Cierva», don Juan Antonio Suanzes, al que calificó del «alma del Patronato».

### FRANCO, en la Feria del Camo

(Viene de la pág. anterior) General Alonso Alonso, y otras personalidades y jerarquías sindicales.

El acto dió comienzo con unas palabras del Jefe del Sindicato Nacional de Ganadería, don Manuel Mendoza Ruiz, quien dijo, entre otras cosas, que la presencia del Caudillo en este acto de entrega de premios a los ganaderos significaba una recompensa y una mayor fe para los ganaderos y para las jerarquías sindicales que tanto esfuerzo han puesto en presentar los mejores modelos de ganado. «Lo que ahora vais a ver, Excelencia, es la mejora conseguida en el presente y un optimismo fundado en un mañana que aspira a ser todavía mejor. Lo que vais a contemplar es una muestra real de lo que puede conseguirse».

A continuación S. E. presentó el desfile del ganado que obtuvo premio. La Copa de S. E. el Jefe del Estado fue otorgada a los ganaderos expositores de Lugo por su ganado bovino presentado en la feria. El Caudillo hizo entrega de la Copa al Presidente de la C.O.S.A. de Lugo. El premio del Ministro Secretario General del Movimiento correspondió a un toro de Vizcaya.

Seguidamente el Caudillo y su séquito se dirigió al pabellón del Comisario de la Feria, donde le fue ofrecida una recepción.

### ULTIMA HORA DEPORTIVA

## El At. de Madrid, eliminado de la «Copa Ciudades en FERIA»

### Fue vencido por la Juventus (3-1)

Turín, 3. (Alfil). — Juventus, 3 — Atlético de Madrid, 1. No había una gran entrada en el Estadio Municipal de Turín. El campo se encuentra en buenas condiciones. Amenaza lluvia, al comienzo.

Arbitro: Helman, suizo.

Alineaciones:

TURIN: Mattrel; Geri, Castano, Salvatore; Bercellini, Leoncini; Dell'Omodarme, Del Sol, Combin, Massa y Stacchini.

ATCO. MADRID: Madinabeytia; Rivilla, Griffa, Calleja; Ruiz-Sosa, Glaría; Ufarte, Luis, Mendoza, Adelardo y Cardona.

A los trece minutos marca el Atlético de Madrid su primer tanto, por mediación de Mendoza, con un gran tiro. El balón rebota en Castano y equivoca algo al portero, con lo que se cuela hasta la red. A partir de este momento, los ataques del Atlético de Madrid se hacen algo más distanciadados, y se organiza un juego más bien defensivo.

A los 35 minutos, en una jugada comenzada en los pies de Del Sol, que sortea a Glaría, dispara fuerte y Rivilla rechaza la pelota; el rebote llega a los pies de Stacchini,

y éste marca el tanto del empate.

Durante el descanso dos jugadores atléticos son sometidos a cuidados médicos: Madinabeytia recibe tres puntos de sutura en un muslo, aunque la herida es superficial. El otro, es Ufarte, al que hay que dar una inyección calmante.

La Juventus se lanza al ataque, al comenzar el segundo tiempo.

En el minuto 31 se produce el gol que sería decisivo. Hay un avance italiano y Del Sol, tira desde lejos, con colocación, pero sin fuerza. Varios jugadores de ambos bandos corren hacia la pelota y mientras Madinabeytia, sin peller, iba a recogerla, su defensa, Calleja, trata de pasar a su portero, pero demasiado fuerte, tanto que Madinabeytia, sin poderlo evitar, hubo de conformarse con contemplar cómo entraba la pelota. Era el 2-1.

En el minuto 37, Del Sol se lleva la pelota, pasa a Dell'Omodarme en magníficas condiciones, éste cede a Salvatore y éste, a su vez, dispara y marca el definitivo 3-1.

## La defensa de Gibraltar

(Viene de la pág. anterior) LA AMENAZA SOVIETICA.

NO PODRA REPETIRSE

La amenaza atómica soviética a Londres, cuando el año 1956 Eden trató de recuperar el control de Suez no podía hoy repetirse. Muchas cosas han cambiado en el mundo americano y soviético desde entonces. Si los soviéticos no han ayudado a Vietnam del norte más que con promesas vagas y palabras marcadas siendo Vietnam del Norte un punto clave para el prestigio soviético no es nada fácil predecir la reacción soviética ante un Oriente Medio desecadenado.

En estas circunstancias, los cuatro mayores generales británicos han incluido en sus previsiones para el Oriente Medio la baza de Gibraltar. A través de los documentos británicos para los próximos cinco años, se observa una preocupación británica por mantener el actual régimen libio que garantiza el abundante suministro de petróleo y en cantidad creciente como para sustituir a Kuwait. Con el Canal de Suez bajo control de Nasser, la cuestión de petróleo no sería problema para Inglaterra siempre que conservara Gibraltar y aún Malta: sus dos bases escala para vigilar todos los lados de Libia.

egipcios los tienen en estos momentos. Pero si puede conocerse la estrategia general británica futura, tal como estaba planteada hasta ahora y a condición de que la fuga de documentos no haya obligado a los ingleses a revisar todo lo que tan minuciosamente estaba preparado.

ESTRATEGIA GENERAL

En el segundo apartado del epígrafe «Estrategia general», que marca la orientación británica en el Oriente Medio, figura ya Gibraltar. Sólo le antecede en importancia un primer apartado: A) Contribuir a la presencia militar del occidente en la región, reforzando la CENTO.

A partir de entonces, y como líneas generales (con abundantes simos anejos que se refieren a las operaciones militares precisas que serían ejecutadas en cada caso), la estrategia general inglesa contiene el mantener sus bases en Chipre, reforzar Libia defendiéndola contra la EAU, reforzar Jordania de acuerdo con Estados Unidos, proteger el Líbano de desórdenes, proteger Kuwait de intervenciones extranjeras, etc. etc. estas «desideratas» parecen relacionarse con la R. A. U.

### PREOCUPACIONES POLITICAS

En los documentos militares ingleses se incluyen las preocupaciones de orden político. La fuerza de Nasser, sus aviones y su creciente ejército es la única preocupación británica. Los egipcios con sus «Tu-16» pueden llegar a bombardear Malta. Pero en los planes británicos no se ve una confrontación de Egipto, sino el evitar que la ola de nacionalismo movida desde El Cairo llegue en forma apreciable a salpicar a Libia, al Líbano, a Jordania, etc.

No dispongo claro, de los detalles militares de la defensa de Gibraltar por los británicos. Lo

## El Ministro italiano de Comercio Exterior, esperado en Barcelona

Madrid, 3. (Cifra). — Invitado por el Ministro de Comercio, señor Ullastres, realizará una visita a España, de cuatro días, el Ministro de Comercio Exterior de Italia, señor Matarella. Llegará a Barcelona el día 5 y asistirá a los actos del «Día de Italia» en la Feria Internacional de Muestras.

El día 6 se trasladará a Madrid para celebrar diversas entrevistas con ministros españoles y acudir a la celebración del «Día de Italia» en la Feria Internacional del Campo.

### SUCESOS

Por medio de la B.I.C.

## Se recupera un anillo valorado en 30.000 pesetas y un tomavistas en 10.000

### El primero, olvidado en un bar, y el segundo, en el interior de un taxi

### Taxista denunciado por cobro abusivo

Un anillo valorado en 30.000 pesetas, perteneciente a una señorita extranjera, y un tomavistas valorado en 10.000 pesetas, propiedad de un abogado que se encuentra en Mallorca en calidad de turista, han sido recuperados en las últimas horas, por Inspectores de la Brigada de Investigación Criminal palmesana en virtud de las denuncias que de ambas desapariciones formularon los interesados.

El anillo había sido olvidado en el lavabo de un bar palmesano; el tomavistas, en un taxi. Las gestiones que para su hallazgo y recuperación habían realizado tanto la señorita como el abogado no dieron resultado. Las llevadas a cabo por la policía, resultaron un éxito.

no hizo saber de su hallazgo al propietario del bar porque consideró que si la extranjera no se daba cuenta del olvido y no reclamaba el anillo, quizá se quedaran los camareros. Así, decidió conservarlo y hacer averiguaciones por su cuenta y dar con la extranjera.

De momento el desconfiado joven se encuentra en prisión. Quizá ahora recuerde que en el Ayuntamiento hay una oficina en la que debe depositarse cuanto uno se encuentra, para no contravenir lo dispuesto por la ley.

### ENTRE TAXISTAS

#### ANDA EL JUEGO

Lo acaeció con el tomavistas fue así. El pasado día 23 el abogado se trasladó desde Palma a Andraitx en un taxi, acompañado de su familia y con todo el equipaje. Al llegar al destino echó a faltar la cámara tomavistas. La había olvidado en el asiento del taxi. En uno de sus viajes a Palma indagó por su cuenta y logró conocer que taxi era el que tomó aquel día. Más tarde lo localizó y habló con el conductor al que ofreció una recompensa de 1.000 pesetas por la recuperación del tomavistas. Pese a este obsequio, volvió a Andraitx con las manos vacías, pero no sin antes poner los hechos en conocimiento de la Policía.

### OTRO TAXISTA NO GRATO

Por la Policía Municipal fue denunciado un taxista que cobró a un marinero norteamericano dos dólares, 120 pesetas, por una carrera que sólo vale 30, desde Puerto Pi a la Plaza de la Rema. Manifestó que seguía los consejos de dos por compañeros de profesión. El cántaro que tanto fue a la fuente, se rompió esta vez.

### TRIPLE COLISION

En las calles Andrea Doria y Albaro Buzán, se registró ayer un triple choque de vehículos. Por no ceder la preferencia de paso entraron en colisión los automóviles PM. 76.762 y PM. 13.629. Al desviarse éste hacia un lado alcanzó a la motocicleta PM. 55.637. Afortunadamente la «carambola» no causó daños personales a los respectivos conductores de los vehículos si bien éstos resultaron con desperfectos menores.

### MOTORISTA HERIDO GRAVE

Juan Cañellas Solivellas de 21 años de edad, que marchaba por la carretera de Son Serra en dirección a aquella barriada conduciendo su motocicleta fue a chocar con violencia contra un motorero que se hallaba detenido en la calzada, pero sin las oportunas señales luminosas que previnieran su situación. El motorista sufrió fractura de la clavícula derecha y shock traumático. Fue asistido en la Casa de Socorro, calificándose su estado de pronóstico grave. Le acompañaba en la moto Cristóbal Mendoza Romero, de 14 años de edad, quien resultó con lesiones leves.

Y aquel taxista, que se identificó como Francisco C. M., al verse ante los Inspectores de la B.I.C. habló claro. En efecto, la cámara tomavistas se la quedó al hacer el viaje de regreso a Palma. Pero, no obraba en su poder. La había entregado a otro taxista por la cantidad de 3.500 pesetas de las que no había percibido más que 1.000.

Fue localizado el comprador, Luis C. M. y en su poder estaba el tomavistas. Sin embargo, negó que se hubiera comprometido a comprarlo. Lo recibió prestado, para hacer unas fotografías aéreas.

El abogado vuelve a tener, en su poder la cámara. Los dos taxistas han ingresado en prisión.

### POR DESCONFAR DEL

#### PROFESO

El caso del anillo tiene su moraleja. Sucedió en un céntrico bar palmesano. Una señorita extranjera pasó al lavabo para asearse y dejó allí el anillo que llevaba y que valora en 30.000 pesetas. Volvió a la barra y al poco tiempo se dió cuenta del olvido. Regresó al servicio pero no encontró la joya. Recordó entonces que instantes después de salir ella del lavabo entró un muchacho joven, que tampoco estaba ya en el bar. Acudió a la comisaría y formuló la correspondiente denuncia.

Los Inspectores de la B.I.C. estuvieron en el bar. Y volvieron al día siguiente. Allí estaba entonces el joven, presunto autor de la apropiación. Interrogado que fue, hizo entrega del susodicho anillo. Y justificó su acción diciendo que:

## El «quinqui» Medrano se casó ayer tarde

Madrid, 3. (Cifra). — En la prisión provincial de Carabanchel han contraído matrimonio, a primera hora de la tarde de hoy, Raimundo Medrano González e Isabel Monje. Aproximadamente a las cuatro y media de la tarde llegó a Carabanchel, procedente de la prisión de mujeres de Ventas, Isabel Monje, quien minutos después contraía matrimonio canónico con Raimundo Medrano.

## Lea «Baleares»

### PRIMER ANIVERSARIO del fallecimiento de

# D. Antonio Matamalas Rosselló

Que ocurrió el día 4 de junio de 1964, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus familiares al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las misas que se celebrarán en la iglesia parroquial del Sagrado Corazón, los días 5, 10, 17 y 28, a las ocho de la mañana, por lo cual les quedarán muy agradecidos. No se invita particularmente.

### ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# Don Juan Puig Pascual

(CAPATAZ PORTUARIO FERROCARRIL)

Que falleció ayer, a la edad de 74 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa Catalina; hijos Antonio, Juana y Antonia; hijos políticos Antonia y José, y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán esta tarde, a las seis, en la parroquia de los Sagrados Corazones (Hostalets), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Jacinto Verdager, 16. No se invita particularmente. El Excmo. y Rvmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

# ¡buenos días!

LAS LECTURAS

## UN SOLDADO Y UNA CUERDA

Veijo Meri es un escritor finlandés que fuma en pipa. Tengo un foto de Veijo y su cara que resplandece de ironía, es cara de auténtico fumador de pipa. En la foto aparece su mano izquierda y también es de genuino fumador de pipa. Veijo no se retrató así, para jugar a escritor. Se retrató así, o lo retrataron, porque así es él en la vida de cada día, un hombre que sabe ver con un mirar estremecidamente humorístico. A mí, la gente que fuma en pipa de verdad me da una gran confianza. No sé explicarlo. Pero la cosa es así.

El libro de este amigo lejano —cuando uno estima un libro, naturalmente considera amigo a su autor— se titula «Historia de cuerda» (1) y es uno de esos libros que una recomendación más de una vez a la gente, que lee también más de una vez.

En distintas ocasiones he penetrado en el libro, desde el comienzo hasta el final, y siempre he encontrado cosas nuevas, nuevos matices que se me habían escapado a la primera lectura. He vuelto a disfrutar leyendo el libro, que es, además corto, sustancial, totalmente aprovechable.



Son infinitas las maneras de «contar la guerra» de los autores. Hay el género panfletario y antibélico, que ya queda muy atrás y poco interesante. Siempre sale alguien no defendiendo la guerra a base de adjetivos rimbombantes, como si la guerra fuera algo así como unos Juegos Florales. Otros al estilo del gran tebeo ilustrado, inventan una historia con sexo, made in Hollywood, para envolver con ella la guerra. Suele dar un gran resultado taquillero... Veijo Meri, el finlandés, ha escrito sus historias sus sucedidos de la guerra desde el punto de vista del verdadero soldado, del país, que tira de carro o tira con una máquina, cuando se lo ordenan, se juega el tipo y los botones, y protestan a base de los tacos precisos. Veijo Meri tiene una sabrosa humanidad. Recuerda Rabelais y también las pinturas del Bosco.

A veces es absurdo siempre es real, y su soldado que se va de la guerra, es una pausa y con un permiso, llevándose una cuerda que ha encontrado —lo único útil que ha encontrado en toda la guerra— es una figura inolvidable y tremenda.

JUAN BONET

(1) «Historia de cuerda», por Veijo Meri, Biblioteca Formentor, ediciones Seix y Barral, Barcelona, 64.

**Jose**  
DISTRIBUIDORA  
**FLEX**  
SAN MIGUEL, 40

# Tertulia en la PLAZA MAYOR

## RADIO POPULAR DE IBIZA

—Ha causado general consternación en toda la isla de Ibiza el anuncio de la supresión de la emisora Radio Popular que venía funcionando en la capital de la isla hermana desde hace algunos años y con creciente éxito.

—Es posible que existan poderosas razones que aconsejen la medida. Ten en cuenta que la emisora ibicenca no es la única que entra en el plan de supresiones de emisoras de tipo local.

—Ibiza, por su condición de isla, no debe estar sin una emisora propia. Me parece un disparate la supresión.

—¿Qué sabes tu de estas cosas?

—Realmente no entiendo de radios ni de emisoras. Pero sí soy técnico titulado en radiodifusión. Y puedo asegurarte que la supresión de la emisora de Ibiza ha sentado pero lo que se dice muy mal entre el público ibicenco.

SABIDURIA

—En la redacción de «Medi-

## díganos Vd. algo

MR. G. M. PORTER

«Las morenas trabajan mejor y son menos coquetas»

Conocimos en el Hotel de Mar al notable periodista inglés Gregory M. Porter. Nos contó que la sección «Public Opinión» de la revista «Women», lanzó una encuesta muy curiosa que sin duda interesará a nuestros lectores.

—La pregunta —nos dijo Mr. M. Porter— dirigida de manera especial a los directores y jefes de empresas e industrias, era una sola simplemente ésta: «¿Preferen ustedes las colaboradoras rubias o morenas?».

—Nada nuevo, pero siempre interesante... ¿Cuál fue el resultado de la encuesta?

—El ochenta y cuatro por ciento de las opiniones fueron favorables a las morenas.

—¿No habría un poco de complejo en los criterios?

—Nada de eso... Los opinantes eran todas personas de reconocida seriedad... Además, en la pregunta no se ocultaba ninguna mala intención... Solamente tratábamos de averiguar si aparte del color del pelo y del cutis, del tono claro u oscuro de los ojos, existían o no diferencias sensibles en el trabajo.

—¿Qué alegaron en términos generales los sesudos varones?

—Decían que generalmente las mujeres morenas son más inteligentes y desde luego menos frívolas y que ponen mucha más voluntad en el trabajo.

—¿Y usted, personalmente, qué cree?

—Yo debo confesar que abundo en la opinión favorable a las morenas... No me importa repetir lo que opinan en Copenhague sobre el particular... En Suecia, imperio de la mujer rubia, mas que en Inglaterra, también se han efectuado encuestas parecidas... Un famoso sueco dijo: «Tener en la oficina a una mujer morena es una suerte inmensa algo así como poseer el trebol de cuatro hojas de las secretarías, archivistas, mecanógrafas, etc.».

—Yo pienso que tal vez esa decidida inclinación por las

terraneo» de Castellón —nos cuenta Gil Arribato— teníamos un joven taquígrafo que cuando empezó el oficio se tiraba unas planchas muy pintorescas. Una vez tomó una relación de Padres jesuitas y resultó que todos eran sabios. Ponia: «Fulano de Tal, Sabio Jesuita; Fulano de Cual, Sabio Jesuita...». Y así hasta más de veinte.

—Es que casi todos los jesuitas son sabios.

—Pero no se trataba esta vez de la sabiduría de los miembros de la Compañía sino de la ignorancia de nuestro joven batidor.

—¿Qué le pasó?

—Que creyó que las siglas «S. J.», que significan «Societas Jesu», querían decir «Sabio Jesuita».

«50 EXCURSIONES»

—Acabo de leer con verdadero deleite el libro del inolvidable Gabriel Font, titulado «50 Excursiones a pie por la Isla de Mallorca» publicado bajo los auspicios del Fomento del Turismo. El libro de buen formato y casi trescientas páginas, constituye un elemento imprescindible no solo

para el aficionado al excursionismo sino para los que quieren conocer nuestra tierra a fondo. Porque en realidad no hay nada como «patearse» la isla para conocerla como es debido, es decir despacio y con muy buena letra. Los turistas veriginosos que hacen las consabidas excursiones en autocar a los consabidos miradores se llevan una idea bastante clara de lo que es Mallorca: una isla con muchos turistas dentro. Pero Mallorca es algo más mucho, muchísimo más. Y estos «mas» se ponen de manifiesto si uno se toma la molestia de pasearse por la isla, haciendo lo que Biel Font y sus amigos y seguidores hicieron juntos durante tantos años.

—Hay que madrugar mucho para hacer excursiones de verdad. A los turistas no les gusta madrugar.

CHAMPAGNE DE

DESAGRAVIO

—Entonces ¿a qué vienen los turistas?

—Vienen a broncearse y «a todo lo demás».

—¿Qué es «todo lo demás»?

—Todo lo demás son los «similares». Por cierto que mi cuñado, que ha puesto un hotel maravilloso, está desesperado con esta persistente lluvia que obliga a sus clientes a estar todo el día encerrados en el hotel.

—Harán su gasto y tu cuñado su agosto.

—No lo creas. Precisamente la broma de la lluvia le cuesta un ojo de la cara.

—No me lo expliques, ¿Es que no hay bar en el hotel de tu cuñado?

—Hay bar y todo lo que quieras. Pero como mi cuñado no es un cuñado como los demás cuñados, se siente solidario con sus desesperados huéspedes y les da ranchos extraordinarios y champán a todo pasto. El hombre no sabe que hacerse para «desagraviarles». Es posible que los turistas no regresen a sus países muy bronceados. Pero lo que se dice gordos y relucientes...!

—No hay grasa que por lluvia no venga.

—¡Doñit!

OSCURIDAD

—Continúa a oscuras el barrio de Berenguer de Palou.

—¿Cómo es posible que sucedan esas cosas?

—Es que hay plomos y cables que cuando se ponen burros... no hay manera.

EL VERDADERO EXITO

—Nadie ha hablado del auténtico gran éxito de los astronautas norteamericanos.

—¿Cuál es?

—¿Cuál sería, mejor...?

—¿Cuál sería?

—Sería (no lo dudes) el traerse a alguno de los cosmonautas ruso-cue, según dicen, vagan perdidos por el espacio.

GAFIG

## COSAS DE «CALAFAT»



### CONCESIONES MARITIMAS

—Si anam així i a força de prende espai a la mar, al punt podem arribar a peu a Barcelona!

(—¡Si continuamos tomando espacio al mar, pronto podremos ir a pie a Barcelona!)

**cojuelo**  
Banco de los pobres

## CON VOZ DE BRONCE

¿A do fueron los poetas que en Palma han sido? ¿A do han ido con su estro y aquello que los significó en rima, en metro y en estrambote? ¿A do, a do, a do?

Ayer, a solas con mi musa latina —musa, musae— estuve en un lugar de la ciudad embellecido maravillosamente por la lluvia. El mes de junio —el mes «junior» de los meses del año— está triste. ¿Qué tendrá el mes de junio que llora y llora sin cesar?

—Margarita —hubiera podido contar Ruben Dario— está linda la plaza de Santa Catalina Thomás y el aire lleva esencia sutil de tierra mojada: de la poca tierra que a la plaza se le puede mojar.

¿Quién se sienta ya en el mojon de piedra llana de la Beateta que llegó a Santa, si está tan alto?

Piedras ocres, doradas, de la torre de San Nicolás, ¿qué poeta os canto, ellas y el bajo la lluvia?

El que se caló ayer como chupa de domine por el gusto de sentir la humedad de

la lluvia en su esqueleto fue este poeta que yo soy, incomprendido.

Bajo el paraguas de la copa de los árboles, toda verde y goteante medite sin que nadie me turbase: ni siquiera el fotógrafo ambulante, con su máquina de tripode y caperuza con que retratar.

Estaba a solas en la plaza, con una estatua. Y la estatua me habló.

—¿Me conoces?

—Hombre, la auda ofendel Tú eres Antonio Maura Montaner, un prohombre de la ciudad.

—Eso lo estás leyendo.

—¿Y bien?

—También habrás leído que viví entre los años 1853 y 1925. Y que «igualé mi vida con mi pensamiento». ¿Sabes tú de esta educación?

—Un poco.

—¿Y qué puedo pensar de ese muro de madera que me han puesto enfrente obligándome a leer en él «Beba Fanta Naranja... y delicioso Limón»?

—La vida, Antonio! Hay que igualarla con el pensamiento de la época.

—¿Y que esto me ocurra a mí teniendo de vecino de mí inmortalidad al mismísimo Palacio de Justicia!

—Ponte plecto a la ciudad. Tú los ganabas todos.

—Ay, amigo, que mi padre que me hizo de piedra, que fue Benlliure, me vistió con levita de tribuno y no con mi imputada toga de abogado.

—Si algo puedo hacer por tí, ya sabes...

—Ángela María! —como decían mis vecinos de la Calatrava—. Que me corten el dedo índice que tengo levantado en noble gesto tributario. De no cortármelo estaré anunciando, durante meses, en vez de un Estatuto de Régimen Local, que yo inspre, una Tombola benéfica cuyo fin me satisface, pero no me place. A mí me placieron para fines más altos que éste de ponerme de cara a la pared.

—Tienes toda la razón.

—Por cierto —y antes de devolver mi voz a las oquedades de mi bronce—: ¿Qué es eso de «Fanta»? ¿Se puede beber?...

La encantadora niña María Eugenia, que es una princesa con nombre de reina, nos dió en el día de su onomástica, que fue ayer, MIL pesetas para los pobres.

Entregamos QUINIENTAS pesetas al padre de familia José Pujante.

Recibimos de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad CIEN BONOS DE CARIDAD de a peseta. Gracias, en nombre de los necesitados.



morenas sea debida a la escasez que de las mismas hay en Suecia y en Inglaterra.

—Podría ser; ya sabe usted que siempre se desea lo que no se tiene; sin embargo, preciso y justo resulta admitir que la mujer de piel menos blanca y pelo oscuro si todo ello es natural, goza de mayor salud... Este es también uno de los motivos importantes que alegaron los opinantes... Y también el buen humor.

—¿Son menos coquetas, las morenas?

—Desde luego... Pero, en ese sentido, los peluqueros de señoras manifestaron que en efecto, las rubias son mas coquetas, pero lo señalaron como un elogio.

—Claro, deben ser mejores clientes.

—La mujer rubia se preocupa mas por su aspecto exterior, no cabe duda... Por cada morena que frecuenta los institutos de belleza hay veinte rubias.

—Usted, díganme la verdad ¿cómo las prefiere?

—¿Para secretaría?

—O para casarse.

—No es lo mismo amigo, no es lo mismo.

Las prefieren rubias, pero se casan con las morenas.

CALDENTY

**VINAGRES PARRAS, S. A.**  
BLANCO, BRILLANTE TRANSPARENTE OLOROSO. — ASOMBRERE DEL SABOR QUE DA ESTE VINAGRE — DISTRIBUIDOR COLI-COLE  
Santiago Ramón y Cajal, 14 — Luis Martí, 201 — Teléfono 31728

Motonave  
**carabela**  
Todas las noches  
**CRUCERO DE MEDIANOCHE**

## «Mare Nostrum», S. A. de Seguros y Reaseguros

La Junta General Ordinaria, celebrada el día 26 de Mayo ppdo. aprobó para el Ejercicio de 1964 un dividendo del 8%, y a partir del día de hoy, los señores accionistas de esta Compañía, podrán cobrar los cupones números 23 y 7 de la 1ª y 2ª serie, respectivamente, en las oficinas de la BANCA MARCH y CREDITO BALEAR.

Palma, 2 de Junio de 1965.— EL DIRECTOR GENERAL, Juan L. Palliser.

Trabajador: Si quieres que tu hijo vaya a la Universidad Laboral, infórmate en la Delegación Provincial de Mutualidades Laborales o en el Servicio de Universidades Laborales (Madrid). Hay 2.500 plazas de alumnos becarios y puedes solicitar una hasta el 12 de junio.

## «CARPINTERIA MECANICA»

CONJUNTO PUERTA Y MARCO PARA INTERIORES en «Ambero» de 2.000 x 700 mm. ... Ptas. 636.—

CONJUNTO PUERTA Y MARCO PARA ENTRADA con moldura en «Ambero» de 2.000 x 800 mm. Gruesos marco 10,5 cm. ... Ptas. 1.980.—

MARCOS PUERTA todas medidas a ... Ptas. 175.—

ENTREGA INMEDIATA.

ENTREGAS MUY RAPIDAS SEGUN DEMANDA DE:

Persianas, ventanales, marcos y puertas especiales, muebles cocina, etc.

## «CARPINTERIA METALICA»

CONSTRUIMOS según demanda toda clase de:

ventanales, marcos, balcones, pasamanos, rejas, etc.

ENCARGOS Y PRESUPUESTOS: Sr. Cabot. — Teléfono 53804.

INFORMACION LOCAL

Baleares
Calle Danús, núm. 2
Apartado Correos 22
Teléfonos:
A. Unistración 21745
Redacción 12078

RADIO

RADIO JUVENTUD BALEARES
(Inca)
1.106 Kcs.
Programa para hoy
8: Apertura. Índice de audiciones; 8,05: Radiosistema; 9: La hoja del almanaque; 9,05: 40 minutos en antena; 9,45: Ventana al mundo (del Diario BALEARES); 10: Radio Club; 11,30: Historia de una enfermera; 12: Regina Coeli; 12,05: Evocaciones musicales; 12,15: Antorcha; 12,30: Memorias de una peseta; 12,42: Puente musical; 13: Mensaje de amistad; 13,30: Los Toros; 13,50: Primer microprograma; 14: Mallorca, actualidad.
14,05: Inca, hoy; 14,10: Microdisco; 14,5: Aperitivo musical; 14,30: Diario hablado de Radio Nacional; 14,45: Microprograma; 15: Juventud y ritmo; 15,30: El rastreo; 16: Radio Club; 17: Confidencias; 17,20: Concierto para el hogar; 18:

Regina Coeli; 18,05: Revista del disco; 18,25: Nudo internacional; 18,30: Radiomundo; 19: La hora de María; 19,30: La ballena alegre; 20: Pórtico español; 20,20: Mensaje de amistad; 20,45: Trayler de «Ultima Hora»; 21: L'illa de la Calma; 21,35: Banda sonora; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22,30: Noche de gala; 23,30: Una voz en la noche; 23,50: Bajo las estrellas; 24: Despedida. Oración y Cierre.
RADIO MALLORCA
1.450 Kcs.
Programa para hoy
7: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 7,03: Bachillerato radiofónico; 7,20: Emisión Adveniat regnum tuum; Santo Rosario y Noticiario Católico; 7,50: Galería breve; 8: Matinal Cadena Ser; 10: Galería breve; 10,10: La música alegra el trabajo; 10,30: Radioscope; 11,30: Simpatía; 11,55: Servicio Meteorológico Nacional; 12: La hora del Angelus; 12,03: Para Vds., amigos; 12,25: ¿Qué cocinaré mañana?; 12,30: La quiniela Persán; 12,59: Galería breve; 13: Discomanía; 13,30: Emisión de solicitados; 13,45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Cartelerías; 14,01: Noticiario de actualidad; 14,06: Sobremesa musical; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Noticiario local; 15,10: La anécdota y la mujer

agenda

15,15: Los siete magníficos; 15,30: Emisión de solicitados; 15,45: Galería breve; 16: La renuncia; 16,30: La intrusa; 16,59: Galería breve; 17,00: Tiempos difíciles; 17,30: El coche núm. 13; 17,59: Galería breve; 18: Yo me lo guiso... yo me lo como; 18,30: Guerra y paz; 19: El cielo está en el bajo; 19,30: Bachillerato radiofónico; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20,02: Emisión de solicitados; 20,15: Onda deportiva; 20,25: Cupón del Ciego; 20,30: Uno, dos... ¡¡Freki!; 20,45: Diana tutú; 21: Los Beta Quartet y Los Beatles; 21,30: Peter Gay; 22: Radio Nacional de España; 22,15: Cotizaciones de bolsa; 22,18: El micrófono en el ruido; 22,30: Míche Paje y María; 23: Noticiario de «Vds. son formidables»; 23,15: El consejo del doctor; 23,45: Buenas noches con las estrellas; 24: Programas para mañana y cierre.

Presentación y avances; 2,05: El mundo en que vivimos; 2,20: Lucille Ball; 2,50: En antena; 3: Telediario; 3,20: Punto de vista; 3,30: «La defensa»; 3,50: Revista para la mujer; 4: Rodeo; 5: Despedida.
CULTURAL
6,45: Carta de ajuste; 7: Avance de telediario e información cultural; 7,05: Documental; 7,30: Inglés; 7,40: Temas de nuestro tiempo.

NOCHF

7: Foro TV.; 8,30: Secuencia; 8,50: Dibujos animados; 9: Nuevos rcos; 9,30: Edición Especial; 9,45: Telediario; 10: Avance de programas; 10,03: Retransmisión diferida del concierto presentación de la orquesta de radio y televisión, dirigida por el Maestro Markievich; 12: Telediario, poesía en Compostela, despedida y cierre.

FARMACIAS DE TURNO

(De 9 mañana a 10 noche)
Canals, Avda A Rosselló 71
Tel 26817; Carrió, Pl Hornab

TELEVISION

Programa para hoy
SUBREMESA
1,45: Carta de ajuste; 2:

10 Tel 31036; (o) Casta
ber Plaza Pío XII 11 Tel 11534;
Esteva Marnerc Moll 34 (S.
Cotoneret) Tel. 30322; Fornés
Boiseria, 1 (final calle Colón)
Tel 12242; (o) Grimalt Héroses
de Manacor 178 Tel 14138; Ji
ménez Calvo Sotelo 472 (Por
to-Pi) Tel. 31386; Lindó Ara
gón, 416 (Ca'n Capas). Tel.
16719; Llull Barrera 51 (Son
Españolet) Tel 33322; (o) Mo
rell, Lulio 28 Tel 11564; Roca
Calvo Sotelo 698 (San Agustín)
Tel 32031; Sastre Fray Luis
Jaume 168 Tel 51457; Sbert
Conquista 4 (fina, San Miguel)
Tel 21425; Solivellas San Ma
gín 114 (Santa Catalina) Tel
31826.

En Residencia Sanitaria S.O.
(Son Dureta).
Teléfonos: 30946 - 30947
30948
SERVICIO MEDICO
DE URGENCI/
Del Colegio Oficial
de Médicos
SERVICIO PERMANENTE
Vía Roma 29 Tel 11229

EL TIEMPO

PREVISION PARA

BALEARES Y

MEDITERRANEO

OCIDENTAL

Tiempo inestable con nubosidad variable y algún aguacero aislado, tendiendo a mejorar. Viento Nor-est girando hacia el Oeste, moderado. Marejada.

OBSERVACIONES

Máxima: 21'5 a las 10'30.
Mínima: 15'8 a las 1'45.
Humedad: 86 por 100.
Lluvia: 6 litros por m2.

CUPON DEL CIEGO

061

Abierta de 10 noche a 9 mañana
(o) Claverol, Pl. de la Reina,
10. Tel. 15371.

Abierta hasta las 12 noche
Morell Massanet, Lulio, 28.
Solivellas, San Magín, 114.
(Sta. Catalina).

(o) tienen servicio de oxígeno

SEGURO OBLIGATORIO

DE ENFERMEDAD

Servicio Urgencias Medicina
General Palma
-Excepto Suburbios-

Diario nocturno: de 9 noche
a 9 mañana.
Domingos y festivos: de 9
mañana a 9 noche.



AEROPUERTO

El mal tiempo asustó a los turistas

Esta broma que nos ha hecho el tiempo ha sido el motivo de los más extraños comentarios. Para los cientos de turistas que llegan diariamente, el tiempo es uno de los personajes que primero les da la bienvenida, y en vez de decir tiempo debería decir Sol, pues a ellos se les ha «vendido» sol y por lo tanto se consideran en el derecho de exigir que el Sol les dé la bienvenida. Pero ha ocurrido que esta vez ha sido una persistente lluvia y un cielo plagado de nubes, el que les ha recibido.

En medio de una bruma, perfecta, grave y obligatoriamente londinense, aterrizó el Comet de la BEA. Cerca de cien pasajeros quedaron desorientados al encontrarse con este panorama. Exclamaciones, protestas, ojos curiosos. En fin, todo lo que un aspecto como el que ayer tenía el aeropuerto, puede sugerir.
PASAJEROS

Al encontrarse con un cuadro pintado con colores opacos, con grises, con celestes desvaídos, pardos y toda una gama de tonalidades depresivas, no faltó la señora que cogió un enfado y dijo: «¿señorita ¿a qué hora sale avión para Londres?»

—Me voy en avión siguiente—y volviendo a la recepcionista: a voz en grito.

Pero se le dijo que esto no era corriente que habría sol en muchos días de sus vacaciones (tres semanas), que no se desalentara porque iría de todas maneras a la playa, y varias veces, y cosas similares, y optó por conformarse.

El error está en que no se admite que el sol se tome unas vacaciones. En estos tiempos en que las leyes sociales alcanzan a todos, lo lógico es que se supongan que el más trabajador y brillante de los mallorquines, se permita una ausencia de unos días.

DUSELDORF

En horas de la mañana, en un avión de Tassa, viajó hacia Duseldorf, don Jaime Rosselló. No se trataba de un viaje de descanso ni tampoco de inauguración. La misión a realizar en la ciudad alemana es muy interesante.

Se trata de establecer un puente aéreo entre aquella ciudad y varios puntos de España, con la finalidad de que los obreros españoles que allí trabajan, puedan pasar sus vacaciones ya en nuestra isla, ya en sus pueblos de la Península o de las Baleares.

A la vuelta, o sea cuando Jaime Rosselló retorne de Alemania, sabremos como ha marchado todo, y sobre todo, cuando se iniciará ese puente aéreo.

CALCULOS

Después de conocerse el total de pasajeros registrados entre el día 1 de Enero y el 31 de Mayo, los cálculos sobre el día que llegará el pasajero un millón ha aumentado en el aeropuerto.

Aun no les daré a conocer las opiniones de las diferentes personas que arriesgan su pronóstico. Pero, casi todos están de acuerdo en que será en la segunda quincena de Julio. Dentro de este concepto unánime, hay quienes consideran que sería antes del veinte, quienes creen que se producirá entre el 21 y el 29 (como yo), y quienes opinan porque el tan esperado pasajero, llegará entre el 30 y 31 de Julio. Pero, lo que parece que sí ha quedado descartado, es que este acontecimiento se produzca en el mes de Agosto. Es de recordar que la llegada del pasajero un millón el año pasado fue el 16 de Agosto.

El adelanto pues que podría haber este año es enorme. No un mes, pero tal vez sí hasta tres semanas.

CRECE

Mientras todo esto ocurre, mientras ayer, no se si por efecto del mal tiempo o porque simplemente era jueves, el movimiento no fue enorme, sino simple, al extremo izquierda de la estación según se entra, sigue creciendo la nueva zona que se está edificando, y que cuando entre en funcionamiento será de enorme utilidad.

En ese ambiente, que es más o menos la tercera parte de la estación actual, se atenderá al pasaje nacional. Tanto de entrada y de salida. Quedando todo lo que actualmente es el vestíbulo del aeropuerto para pasajeros internacionales. De esta forma, los metros cuadrados crecen, la comodidad para el pasajero aumenta, y el gran aumento de pasajeros en los meses que se avecinan no cruzará una crisis.

Y bien, esperemos que la mala racha del sol pase. O que el sol vuelva a su puesto, para satisfacción no sólo del turismo, sino de los que aquí vivimos.

COCO MENESES

EUROPA, S. A. Domicilio Social en Edificio Propiedad
Paseo de Gracia, 83
Cía. Española de Capitalización Barcelona (8)
Autorizado por la Dirección General de Banca, Bolsa e Inversiones. En el sorteo celebrado el día 31 de mayo de 1965, ante notario, han sido amortizados los Titulos portadores de las combinaciones siguientes:
V. L. L. M. — E. L. L. I. — C. J. F. — P. V. H.
H. A. O. — F. N. Y. — S. D. O. — U. L. P.
Solicite información sobre esta modalidad de Previsión por Ahorro.
Jefatura de Producción y Organización de BALEARES
E. Estada, 181, 4.º 2.º - Teléfono 53604 - PALMA.

Compañía de Seguros

practicando modalidades sugestivas, amplísimo campo, necesita personas cultas, dinámicas, aunque no sean profesionales. Escribir indicando referencias al n.º 2.987, Publicidad. Verona, 59. - BARCELONA (7).



VERANO

1965

Mañana sábado

GRAN GALA DE INAUGURACION OFICIAL DE LA TEMPORADA

CON LA ESPECIAL ACTUACION DEL SENSACIONAL CONJUNTO MUSICAL-COMICO ITALIANO

LOS CIRANOS

LA GENIAL ORQUESTA BUFA VEDETTE QUE TAN GRAN EXITO ALCANZO EL PASADO VERANO

POR PRIMERA VEZ EN MALLORCA LA FAMOSA ESTRELLA DEL CINE MUNDIAL, LA BELLISIMA Y TEMPERAMENTAL BAILAORA

PILAR CANSINO y su Ballet Español

LA ESCULTURAL VEDETTE DEL «FOLIES» DE PARIS

MAY AVRIL CON SU MAESTRO ALBERTO GRACIANO

LOS BAILES, CANCIONES Y BUEN HUMOR DE

MARGALUZ - XESC FORTEZA

LOS VALLDEMOSA

LAS MAS BELLAS MELODIAS Y LOS MAS TREPIDANTES RITMOS DE MAXIMA ACTUALIDAD CON

Los Tagos con Lidia Murray y Los 4 Piatinos

Y... la posibilidad de CENAR en nuestra Parrilla - Restaurante

PRECIOS RAZONABLES EN EL UNICO NIGHT-CLUB INTERNACIONAL MALLORQUIN CON RESTAURANTE PROPIO

RESERVAS: TELEFONO 32657

TODO ES POSIBLE EN «TAGOMAGO»:

BAILAR CON LOS MEJORES RITMOS ADMIRAR EL MEJOR Y MAS DINAMICO SHOW GOZAR DEL MAS GRATO Y ALEGRE AMBIENTE DEGUSTAR NUESTRAS ESPECIALIDADES DE COCINA

Y todo... MAS BARATO



EL PUERTO

Hoy llegarán el «Andes» y el «Atlántic»

Bastante más elevado que anteaer fue el número de buques llegados a nuestro puerto. Catorce fueron los que en las distintas dependencias portuarias fondearon ayer. De entre los llegados figura un holandés, que transporta un importante lote de carne congelada. También entró un buque tanque de la CAMFSA, con cuatrocientos mil kilos de gasolina. Para hoy, también es esperado otro buque de esta clase se trata del «Campomares», que llegará desde Tarragona, con tres mil toneladas de gas-oil. Una vez finalizadas las operaciones de descarga, saldrá en lastre para Cartagena.

Anoche hizo una breve escala en nuestro puerto el buque correo francés «Presidente Cazalet», llegado de Argel. Continúa en su línea regular Argel-Palma-Marsella. ENTRADAS

Amarraron ayer, en el Muelle Nuevo: «Ciudad de Algeciras», llegado procedente de Ibiza, con pasaje, correspondencia y tres toneladas de carga general. «Ciudad de Barcelona», procedente de Barcelona, con pasaje, correspondencia y ciento sesenta y dos toneladas de carga general. «Aventina Masiques», desde Barcelona, con ciento veinticinco toneladas de carga general.

En el Muelle de Pelaires: «Stella Polaris», desde Barcelona, con turistas, «Campochico» desde Tarragona, con cuatrocientos mil kilos de gasolina.

En el Muelle de Consigna: «Cala Murada», llegado de Barcelona, con doscientas toneladas de carga general.

En el Muelle Viejo: «Brillante», procedente de Tarragona, con ciento cuarenta y una toneladas de carga general. «Playa Grande», desde Barcelona, con ciento veintidós toneladas de carga general. «Mediterranean» de bandera holandesa, con trescientas toneladas de carne congelada.

En el Espigón Exterior: «Cala Mondragó», llegado de Alicante, con ciento veintiséis toneladas de carga general. «Cala San Vicens», desde Balenes, con ciento veinte toneladas de carga general.

En la Rama Corta: «Rey Jaime I», llegado de Mahón, con pasaje, correspondencia y veintinueve toneladas de carga general. «Cosme Soler», desde Valencia, con doscientas toneladas de carga general. TRASATLANTICOS

Vitamos, brevemente, el «Stella Polaris» y debió ser un yate de recreo verdaderamente fabuloso, que aunque esté enteramente reformado. Se respira en su interior un aire de grandeza que impresionan. Es en verdad muy bonito y confortable.

Hoy son esperados dos trasatlánticos: el «Andes» y el «Atlántic». El primero llegará ahora procedente de Villefranche, alrededor de las 08 horas, con turistas en viaje de placer. Permanecerá en Palma, hasta las 03 horas del día siguiente en que partirá de nuevo esta vez rumbo a Southampton. Atracará en las inmediaciones de la Estación Marítima.

El «Atlántic», norteamericano, tiene anunciada su hora de llegada para las 7,30, procedente de Barcelona con cruceristas en viaje de placer. Zarpará el mismo día, a las 14 horas, para proseguir rumbo a Gibraltar. Atracará en la Estación Marítima.

Ayer anunció su próxima escala para el día 6, domingo, el francés de la Compañía Mixta «Kairouran». Llegará a las 09 horas, procedente de Barcelona, y estará fondeado en el Muelle de Poniente, hasta las 17 horas del mismo día, en que partirá rumbo a Ajaccio. ESTADO DEL MAR

Previsión del estado del mar, en el archipiélago balear, valedera para el día de hoy: Marejada.

J. J.

Para APARTAMENTOS

Disponemos de

FRIGORIFICOS

COCINAS

TERMOS, etc.

«GRANDES DESCUENTOS»

para Informes y Presupuestos

Mande este cupón a COMERCIAL ALEX - C. Pedregal, 38 (Son Alegre) PALMA y recibirá seguidamente la visita de nuestro agente.

D. calle num

TELEVISORES

DESDE

125 pesetas semanales

FRIGORIFICOS

DESDE

75 pesetas semanales

MINIMA ENTRADA

**HOJA de la CARIDAD**  
DIRIGIDA POR CARITAS DIOCESANA DE MALLORCA

Nº 100 — 2-VI-65 — Zavella, 17 — Teléfono 17289 — Laborables de 9'30 a 13'30 y de 17 a 21 horas.

**AMOR AL PROJIMO**

Estamos ya en la quincena que precede al DIA NACIONAL DE CARIDAD y una vez más queremos llamar la atención sobre la importancia de este precepto divino: «amarás al prójimo como a tí mismo». Nuestra vida espiritual se ha de basar fundamentalmente en la fe y en la caridad. Sin fe no es posible la caridad y la caridad sin fe se queda en nada.

HOJA DE CARIDAD, titulamos este boletín quincenal que publicamos en los diarios locales y bien la podíamos titular «Hoja de llamada al amor del prójimo». Estos casos que presentamos, son golpes de campana dados a la caridad de todos los cristianos esos sonidos esparcidos por toda la ciudad y toda la provincia es necesario que tengan un eco.

En la Hoja anterior pedíamos unas cunitas para varios niños recién nacidos, el vibrar de nuestra petición llegó al corazón sensible de una persona que rápidamente se presentó en nuestras oficinas conduciendo en su propia furgoneta tres primorosas cunitas. ¡Qué gran gesto de hermano! ¡Qué bella obra de caridad!

Hoy nos interesamos por un chavalillo que pese a su impedimento físico es alegre, despierto y que para ser casi como los demás chicos nos pide una silla de ruedas. También este muchacho es semejante a nosotros, es un hermano a quien debemos amar y en este caso con más fuerza que a otros por su desgracia física. Hemos hecho sonar esta campana de la caridad para que su sonido llegue a todos, y su sonido es fuerte y claro a la vez, porque siempre hay alguno duro de oído y de corazón.

**NUESTRAS PETICIONES DE HOY**

Caso nº 1.135. — Una mujer cuyo marido se ha desentendido de la familia marchando al extranjero, nos solicita una ayuda económica para que ella y sus cuatro hijos — todos menores — puedan reunirse con un familiar que les ha ofrecido techo para cobijarse, en otra ciudad española.  
Presupuesto: 1.000 ptas.

Caso nº 1.136. — Interesamos la caridad de nuestros lectores para con ese niño de nueve años parálítico y anormal, de inteligencia despierta, que nos solicita una silla de ruedas «para poder ser un poco mas como los otros chicos». Para él, a silla de ruedas sería como unas alas que le redimirían de la inercia del ostracismo actual a que le somete su estado.  
Presupuesto: 3.450 ptas.

Caso nº 1.137. — Ayuda urgente a un joven matrimonio. El marido está convaleciente de una enfermedad de pecho y no puede trabajar. La esposa se encuentra en el séptimo mes de gestación y ha tenido que dejar su trabajo, única entrada del matrimonio. Consecuencia: deudas de comestibles, alquiler, etc. Dadas las condiciones actuales, desean poderse reunir con su familia en una ciudad de Sur de la Península, así como retirar varios objetos pignorados, durante la enfermedad del marido. Para viaje, ropa, alimentación y desempeño de prendas, solicitan una ayuda.  
Presupuesto: 1.500 ptas.

Caso nº 1.138. — Para una familia necesitada, solicitamos una ayuda para adquirir ropa de cama para el matrimonio y los hijos de corta edad.  
Presupuesto: 500 ptas.

Caso nº 1.139. — Para dos hombres que «de verdad saben y quieren trabajar» y que han debido esperar un cierto tiempo antes de entrar en una empresa, solicitamos una ayuda para gastos de alimentación y hospedaje.  
Presupuesto: 500 ptas.

Caso nº 1.140. — Solicitamos una ayuda para una joven madre que recientemente dió a luz y que tiene otra criatura de escasa edad. Desea reunirse con sus familiares en la península y allí poder seguir trabajando.  
Presupuesto: 150 ptas.

Caso nº 1.141. — Un hombre joven todavía sin otro familiar directo, debe ingresar urgentemente en el Sanatorio Antituberculoso «Juan March». Para ello nos pide un equipo completo.  
Presupuesto: 805 ptas.

Caso nº 1.142. — Nos pide ayuda un hombre de cierta edad que también tarda en situarse.  
Presupuesto: 500 ptas.

**Secretariado Diocesano de Convivencias de Mujeres**

Se recuerda a todas las mujeres que han practicado Convivencias, que la Ultreya mensual tendrá lugar esta tarde, a las 5.30 en el local de Zavella número 17. Acto seguido, se celebrará la Santa Misa.

**PHILIPS**  
en  
**Bisquerra**  
Botinas s.l.

**Baleares**  
Hoy 13 Páginas

**Religiosas**

**CULTOS PARA HOY**

Primer viernes consagrado al Sagrado Corazón de Jesús.

**CUARENTA HORAS**

—Concluyen en las Reparadoras, a Jesús Sacramentado. A las 8 Misa y exposición del Santísimo. Por la tarde a las 6 Rosario, ejercicio del Sgdo. Corazón y reserva de S. D. M.

—Concluyen en el Centro Eucarístico, también a Jesús Sacramentado. A las 8 Misa. A las 11 Exposición de S.D.M. A las 7 Rosario, ejercicio y reserva.

**OTROS ACTOS RELIGIOSOS**

—En la Catedral, a las 8.30 Misa y Comunión del Primer Viernes del Sgdo. Sorazón.  
—En las parroquias e iglesias se practicará el Primer Viernes en la forma acostumbrada.

Misas vespertinas del Primer Viernes.

—En los SS. Corazones, a las 7.30. En San Felipe Neri, a las 6.  
—En la Inmaculada, en la Stma. Trinidad, en S. Miguel, en S. Sebastián y en Montesión a las ocho.

**VISITA ETC.**

A Nuestra Sra. de la Piedad en Santa Eulalia.

**CULTOS PARA MAÑANA**

Vigilia de Pentecostés. San Bonifacio

**CUARENTA HORAS**

—Empiezan en la Catedral, al Sagrado Corazón de Jesús. Después de la Misa mayor, (a las 10.30), solemne Misa mayor y a continuación exposición del Santmo. Sacramento. Por la tarde Vísperas, Completas, Maitines y Laudes solemnes y a continuación reserva de S. D. M.

**OTROS ACTOS RELIGIOSOS**

—En San Felipe Neri. Adoración Nocturna. Turno de Guardia, «Sto. Espíritu».

—En los PP. Capuchinos, a las 7.30 Rosario, Bendición Eucarística y Visita Espiritual a Ntra Sra. de Montserrat, Salve y Virolay.

**VISITA ETC.**

A la Virgen de los Dolores en los S.S. Corazones.

Parroquia de la Inmaculada

**Concepción**

Se avisa a todas las personas a quienes pueda interesar que la Misa vespertina, que se celebra ordinariamente a las 18.30, el próximo domingo, día 6, se trasladada a las 19.

Será Misa solemne con asistencia del Obispo y predicará el Rvdo. P. Antonio Oliver, C. R. La capilla Teatina cantará una partitura polifónica.

**voz de movimiento**

**GUARDIA DE FRANCO DE BALEARES**

Se recuerda a los militantes inscritos para asistir a la concentración de Alaró, que la salida de los autocares tendrá lugar, D.m., del edificio central de la Plaza Obispo Berenguer de Palou, el próximo domingo día 6, a las 8 y media de la mañana, encareciéndose toda puntualidad.

**Compañía de Agua Son Jordi S. A.**

Se convoca a los señores accionistas a la Junta General Ordinaria que se celebrará en Madrid, calle de Costanilla de los Angeles, núm. 13, el próximo 18 de junio, a las 19.30 horas, en primera convocatoria, y, en su caso, a igual hora del día 19, en segunda convocatoria, con arreglo al siguiente orden del día:

1.º Examen y aprobación, en su caso, de la Memoria balance y cuenta de pérdidas y ganancias correspondiente al ejercicio de 1964.

2.º Nombramiento del Presidente y Secretario.

3.º Nombramiento de accionistas censores de cuentas para el ejercicio de 1965.

Madrid, 31 de mayo de 1965.  
EL CONSEJO DE ADMINISTRACION

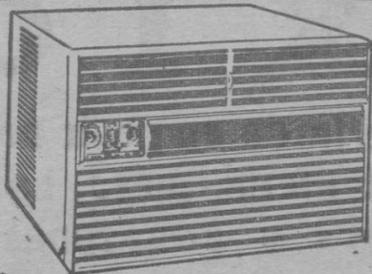
**Galería de Arte GRIFE y ESCODA**  
Av. Jaime III, 136  
**Exposición HANK LAVENTHOL**  
INAUGURACION HOY A LAS 7'30

**UN RETO SIN !!!!! RESPUESTA**

GIBSON, lanzó en 1963 un reto al mundo, incluida España, ofreciendo 50.000 dólares a quien demostrara que otra marca de acondicionadores de aire lograba más eficacia que los GIBSON Air-Sweep. Este reto fue repetido ampliando la suma a 100.000 dólares en 1964. Ambos años quedó sin respuesta. En vista de que el resto de fabricantes se negó a aceptar este reto, QUEDA CLARAMENTE DEMOSTRADO QUE LOS EQUIPOS GIBSON, AIR SWEEP SON LOS MAS EFICACES DEL MUNDO.

**Gibson** con **Air Sweep**

**acondicionadores de aire**



La gama más completa desde 1.500 frigorías/hora.  
La frigoría/hora (NEMA) más barata del mercado español.

- Importados de USA.
- Cinco años de garantía.
- Completo servicio post-venta y máxima rapidez de instalación.

**AUTO FERROS-HUPP**

Avda. Marqués Marqués, 25 - Teléf. 53 6 53

**DISTRIBUIDORES OFICIALES**

COMERCIAL ALBONS.- General Ricardo Ortega, 11 - PALMA DE MALLORCA  
FUMISTERIA BOSCH.- Avda. Alejandro Roselló, 70 - PALMA DE MALLORCA

II FERIA-EXPOSICION DE SANT JORDI

# Entrega de premios a los productores de ganado de cerda

El acto, que fue presidido por el Gobernador Civil, se celebró en la Jefatura Provincial del Movimiento



Grupo de ganaderos premiados, momentos después de haber recibido sus trofeos de manos del Jefe Provincial del Movimiento.

Ayer a mediodía tuvo lugar en la Jefatura Provincial del Movimiento la entrega de trofeos y diplomas adjudicados a algunos de los ganaderos que por causas de fuerza mayor no pudieron llevar sus productos a la II Feria Exposición de Sant Jordi, (celebrada el mes pasado con el éxito de todos conocido. Se trata de los ganaderos que habían inscrito ganado de cerda el cual no pudo concurrir al certamen a causa de la prohibición de tipo sanitario. No obstante, el Jurado calificador se desplazó a las diversas fincas y pudo hacerse cargo de los méritos de los ejemplares inscritos, emitiendo en su día el correspondiente fallo.

En el acto celebrado ayer, que fue presidido por nuestro Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, estando presentes todas las Jerarquías provinciales y locales, se puso de manifiesto una vez más el interés de los mandos del Movimiento en impulsar todo lo posible el desarrollo de nuestra ganadería y laborar para la definitiva solución

de los problemas que afectan a nuestro agro.

**EL ACTO**

El camarada Juan María Fiol, Jefe Local del Movimiento, pronunció unas palabras de justificación del acto y de agradecimiento al Jefe Provincial por el apoyo incondicional que en todo momento había recibido la Organización de la Feria. También agradeció su labor y entusiasmo al Presidente de la Diputación y de la Cámara Sindical Agraria, señor Villalonga Blanes y, en general, a todos los que de un modo u otro habían hecho posible aquella magna manifestación, destacando la labor del Sr. jefe Local, camarada Gabriel Tous Amorós, sobre cuyos hombros había recaído gran parte de la labor de la organización que ha sido, dijo, perfecta en todos sentidos.

Acto seguido, hizo entrega al señor Alvarez Builla de un billete para hacerle patente el agradecimiento de todos. La modestia de este pequeño obsequio, di-

jo el camarada Fiol, no excluye la emocionada sinceridad de nuestro agradecimiento por el entusiasmo que, ha sabido inculcarnos nuestro Jefe Provincial para llevar a buen término la empresa.

**LOS PREMIOS**

Acto seguido por el Jefe Provincial, se procedió a la entrega de los trofeos a los ganaderos expositores, cuya relación es la siguiente:

**PREMIOS A GANADO PORCINO VERRACOS**

Primer Premio.— Don Lorenzo Frau Juan — Predio Son Llopart-Son Sardina. Trofeo Piema.

Segundo Premio.— Director General de F.A.M.S.A. Trofeo C.O.S.A.

Tercer Premio.— Don Juan Alemany Tugores — Predio Son Llopart Nou. Trofeo Jefatura Local.

**CERDOS RAZA MALLORQUINA (LOTES)**

Primer Premio.— Don Gabriel Mut de Sant Jordi. Diploma y Trofeo.

Segundo Premio.— Don Antonio Orell Horrach — Sant Jordi. Diploma y Trofeo.

**CERDAS CON CAMADA**

Primer Premio.— Don Sebastián Fiol Vich — Sant Jordi. Diploma y Trofeo Colegio Veterinarios.

Segundo Premio.— Don Miguel Mas Pizá — Sant Jordi. Diploma de Honor.

**GANADO OVINO PREMIOS NO MENCIONADOS EN LA DISTRIBUCION DE TROFEOS**

Primer Premio.— Don Antonio Serra — Ca'n Guerra Seca — Lluchmayor. Trofeo Jefatura Local.

Segundo Premio.— Don Bartolomé Munar Mezquida — Sant Jordi. Diploma de Honor.

## Delegación Regional del Ministerio de Comercio

La Dirección General de Comercio Exterior remite a esta Delegación Regional la 10.ª relación de mercancías liberadas entre las cuales figuran:

Jabones comunes, colas y productos para prepararlos, obras de carpintería, algunos hilados, vidrio etc. etc.

Se halla a disposición de los interesados dicha relación en las Oficinas de la Delegación en la calle de San Sebastián, número 9.

**COMPRADORES**

**NORTEAMERICANOS**

La Oficina Comercial de la Embajada de España en Nueva York remite a esta Delegación Regional relación de compradores norteamericanos que han solicitado tomar contacto con fabricantes y exportadores españoles de los siguientes artículos:

- Molduras para lentes.
- Artículos y novedades de cuero.
- Artículos religiosos, grabados, cerámicas, vidrieras (decorativas), artesanía, tallas, hierro forjado, lámparas, antigüedades, joyería y bisutería.
- Calzados en general.
- Cestas de mimbre y rafia.
- Monederos y carteras de cuero.
- Alfombras de esparto.
- Artículos de cuero.
- Hierro forjado y artesanía en general.
- Calzados de señora.
- Monturas para lentes y gafas de sol.
- Muebles y decoración.
- Alfombras.
- Porcelana y cerámica.
- Guantes de cuero para cabañero.
- Cadenas y pulseras de plata.
- Lámparas.

Las firmas españolas que deseen entrar en relación con las empresas importadoras correspondientes, pueden dirigirse personalmente o por escrito a la Delegación Regional de Comercio en la calle de San Sebastián número 9 (Apartado de correos número 109).

## Crónica de Sociedad

**Primera Comunión**

El pasado domingo en la Capilla del Colegio de La Inmaculada, de El Terreno, se acercó por primera vez al altar para tomar el Pan de los Angeles de manos del Rvdo. P. Garí la niña M.ª Antonia Ripoll Mas, hija de don Jaime Ripoll Oliver y doña Juana Ana Mas Pons.

Iglesia de Santa Teresita, el niño Manuel Alvarez de Sotomayor Guardia, hijo de nuestros buenos amigos don Carlos y doña Carmen.

En la Capilla del Colegio la Pureza de María Jaranes de la Infancia, ha recibido por primera vez a Jesús Sacramento, de manos del Rvdo. J. Juan Ramón T. O. R. la niña Juana María Bibiloni Antich, hija de los esposos don Juan y doña Isabel. Nuestra enhorabuena.

## Sindicato Español Universitario

El Centro Europeo Universitario de Nancy se dirige a esta Jefatura para que hagamos llegar a conocimiento de aquellos estudiantes a quienes interese, el programa de enseñanza para el curso 1965-1966. Serán estudiados los tres temas siguientes:

- Situación de la Literatura en Europa.
  - Evolución contemporánea de las estructuras agrícolas en Europa.
  - Aspectos contemporáneos de la literatura en Europa.
- Para inscripciones y más amplia información en la Jefatura Provincial del SEU, San Jaime 33, teléfono 11858.

**Bautizo**

Recibió las aguas del Bautismo, y se le impuso los nombres de Vicente Gabriel un niño hijo de don Alfonso Torres y esposa doña María Gabriela Juncadella de Torres. Fueron los padrinos don Gabriel Juncadella, su abuelo materno, y doña Antonia Torres, su tía. Bautizó al neófito, el Beneficario de la Catedra Rvdo. don Guillermo Parets, Pbr.

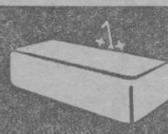
**Trabajador:** Si quieres que tu hijo vaya a la Universidad laboral informate en la Delegación Provincial de Mutualidades Laborales o en el Servicio de Universidades Laborales (Madrid) Hay 2.500 plazas de alumnos becarios y puedes solicitar una hasta el 12 de junio.

Por 302 ptas. mensuales

SU

# Kelvinator

NO SE CONFORME CON MENOS!



**bañeras**  
**CASA BUADES**  
ANTONIO BUADES FERRER, S.A.  
AV. ROSSELLO, 82 - P.º PIO XII y JAIME III

## EMPRESAS DE DECORACION Y PINTURA

**PAPELES PINTADOS DE IMPORTACION**

Más de 150 dibujos y colores diferentes. Calidad extra - precios «europeos». Posibilidades de crédito. Representante oficial para toda España de la primera Firma del Benelux.

Escribir al n.º 5.076 - ALAS - Balmes, 195. - BARCELONA.

## MARTINI & ROSSI, S. A.

Necesita Corredor para la plaza de PALMA DE MALLORCA

Edad: de 25 a 30 años, con destacada capacidad para vendedor, buena presencia, cultura y disciplina en el trabajo.

Imprescindible resida en Palma de Mallorca. Remuneración interesante.

Solicitudes: Hasta el día 21 de junio, escritas a mano, con antecedentes personales, experiencia comercial y referencias.

Acompañar fotografía actual. Serán contraproducentes las recomendaciones.

Se avisará a los seleccionados por carta para entrevista. Garantizada reserva absoluta.

Dirigir la correspondencia a:

MARTINI & ROSSI, S.A.  
Rambla de Cataluña, 1 - pral.  
BARCELONA (7).

Lea «BALEARES»

## Hidroeléctrica Española, S. A.

AVISO A LOS SEÑORES TENEDORES DE LAS OBLIGACIONES DE SOCIEDADES INTEGRADAS EN HIDROELECTRICA ESPAÑOLA, S.A.

**AMORTIZACION DE TITULOS**

Se pone en conocimiento de los señores obligacionistas de las emisiones mencionadas, que una vez finalizado el plazo fijado hasta el 31 de mayo del corriente año para su amortización y suscripción de acciones de esta Sociedad, de acuerdo con el anuncio publicado el 28 de abril pasado para esa operación se procederá a la amortización definitiva de las obligaciones.

Esta amortización será realizada con efecto de 1 de junio de este año, mediante el reembolso a metálico de las obligaciones que hubieren quedado en circulación dejando de devengar intereses desde la mencionada fecha 1 de junio de 1965.

El importe de reembolso de los títulos, deducidos los Impuestos de Transmisiones Patrimoniales y actos jurídicos documentados, y Rentas de Capital, son los siguientes:

Emisiones	Liquido por obligación Pesetas
Sociedades Filiales de Hidroeléctrica Española, emisión octubre 1950	486,70
Energía Eléctrica del Mijares, emisión abril 1935	500,—
Electricista Alcoyana, emisión junio 1944	491,50
Electra Valenciana, emisión julio 1927	489,08
Volta, emisión abril 1932	483,80
Electra Volta, emisión marzo 1946	489,08
Volta, emisión enero 1956	972,25
Volta, emisión septiembre 1956	972,25
Unión Eléctrica de Murcia, emisión julio 1944	491,50
Unión Eléctrica de Cartagena, emisión julio 1944	491,50
Compañía de Riegos de Levante, emisión marzo 1956	972,28
Compañía de Luz y Fuerza de Levante (LUTE) emisión abril 1930	488,84
Compañía de Luz y Fuerza de Levante (LUTE) emisión abril 1932	488,84
Compañía de Luz y Fuerza de Levante (LUTE) emisión junio 1951	491,50
Compañía de Luz y Fuerza de Levante (LUTE) emisión febrero 1954	968,58
Compañía de Luz y Fuerza de Levante (LUTE) emisión octubre 1954	970,46
Compañía de Luz y Fuerza de Levante (LUTE) emisión septiembre 1957	968,80

La operación antes indicada se realizará a través de las oficinas principales y sucursales de las siguientes entidades bancarias:

BANCO DE VIZCAYA ♦ BANCO ESPAÑOL DE CREDITO  
BANCO HISPANO AMERICANO  
Madrid, a 1 de junio de 1965.—Secretaría General.

SIGA PROSPERANDO CON

# DEXION

Con el tiempo que se tarda en pedir un presupuesto le entregaremos su estantería, mesa, banco de trabajo, escalera, cobertizos y armazones en general debidamente terminados

Gran ahorro de espacio con la ventaja de poder desmontar el material en cualquier momento para otros usos

EXPOSICION: BLANQUERNA, 25 - Teléfono 51354



INFORMACION EXTRANJERA

# La nave «Gemini IV», lanzada con éxito

(Viene de la primera página) que, inmediatamente establecieron comunicaciones de excelente calidad con todos los centros de escucha.

Ciertas perturbaciones en el enlace de radio fueron comprobadas por el observatorio de Dortmund, cuando la cabina pasó sobre las Azores y Zanzibar.

### FALLO LA APROXIMACION

#### AL COHETE

Cabo Kennedy, (Florida), 3. — (A.P.)— La cita espacial que debía celebrarse entre el «Gemini IV» y los astronautas McDivitt y White y la segunda sección del cohete portador ha sido anulada, pero la salida de White al espacio sigue en pie.

La decisión de suprimir una de las experiencias de este vuelo que habría constituido un «gran ensayo general» ha sido tomada a causa del excesivo consumo de carburante, registrado al efectuar las primeras maniobras de aproximación, a las que el comandante McDivitt debía dedicarse en la última parte de la primera órbita.

El movimiento de rotación exagerado del cohete portador también habría podido comprometer la prueba.

La decisión del director de la misión Chis Kraft ha sido comunicada al Comandante McDivitt durante una conversación en la cual el jefe de abordo indicó que había consumido la mitad del carburante.

Kraft le contestó que era indispensable conservar el carburante para poder continuar las operaciones y que la tentativa de cita espacial debía ser anulada. McDivitt visiblemente decepcionado respondió: «Creo que ahora sólo nos queda contemplar como se afija el cohete».

Mientras se efectúa la segunda órbita White ha comenzado a poner en práctica los últimos preparativos para su salida. Las últimas indicaciones para moderar la velocidad de la cabina se les darán a los cosmonautas desde la estación de control de Hawái.

### EL MEDICO AUTORIZA

#### LA SALIDA

Cabo Kennedy, 3 (Afp).— El Comandante Edward White ha sido autorizado por su médico, Dr. Charles A. Berry a salir de la cápsula «Gemini IV» y evolucionar por el espacio.

### WHITE SALIO A LAS 20.53

Cabo Kennedy (Urgente) 3. (Afp).— A las veinte y cinco y tres el astronauta White ha salido de la cápsula «Gemini IV». Un minuto más tarde se hallaba en el vacío. Tres minutos después los dos cosmonautas conversaron entre sí: Uno desde dentro de la cápsula y otro desde fuera, desde el espacio.

### WHITE HIZO FOTOS

Cabo Kennedy, 3. (Afp).— White está haciendo fotografías. Las condiciones meteorológicas observadas por White en el exterior de su cabina son las siguientes:

Buen tiempo sobre California y Arizona. Algunas nubes sobre Texas. Tiempo menos bueno sobre Louisiana y cielo azul sobre Florida.

En el centro de control espacial Kennedy de Houston (Texas) el Doctor Charles Berry director médico de la operación, ha expresado su satisfacción porque el estado físico de White que le transmitió directamente la cabina es bueno.

El comandante McDivitt ha ordenado a White que regrese a la cabina.

### SE HIZO EDGAR

Cabo Kennedy, 3 (Afp).— White permaneció en el espacio más tiempo del previsto.

McDivitt ha debido rogarle en dos ocasiones que volviera a la cápsula, pero su compañero parecía tener gusto en prolongar sus evoluciones en el vacío.

### «NASA» CONFIRMA LA

#### SALIDA

Cabo Kennedy 3 (Afp).— La «Nasa» confirma que el astronauta White, ha terminado su salida espacial, la primera efectuada por un cosmonauta norteamericano. Todo el equipo se encuentra en orden para continuar la marcha, precisa la NASA.

### EL PASEO DURO 20

#### MINUTOS

Cabo Kennedy, 3. (Afp).— La NASA ha confirmado oficialmente que White pasó 20 minutos en el exterior de la cabina. Abrió el portillo a las 20.42 (hora española) y salió tres minutos después y estaba de vuelta alrededor de las 21.05 sentado a sus mandos. La NASA indicará ulteriormente la hora de cierre del portillo.

### CONVERSARON TODO

EL TIEMPO Cabo Kennedy 3 (Afp).— Según el centro de control de Houston, los dos cosmonautas mantuvieron una conversación de

cerca de 20 minutos mientras que White evolucionaba en el espacio. DESDE MASPALOMAS:

### TODO NORMAL

Las Palmas de Gran Canaria, 3. (Del corresponsal de Pyresa).— La estación de Maspalomas, instalada en el sur de Gran Canaria, ha establecido contacto con White y McDivitt los cosmonautas norteamericanos que se hallan a bordo de la cápsula Gemini a las quince y treinta horas y cuarenta y cinco segundos de la tarde.

Los astronautas informaron que todo se hallaba bien a bordo y que las condiciones del vuelo eran normales. En la segunda órbita sobre Canarias, noventa minutos más tarde se volvió a establecer contacto con los astronautas y, según se informa desde la citada estación la normalidad era completa.

En esta segunda órbita estaba prevista la salida al espacio de White, precisamente cuando la cápsula se halla sobre las islas Hawai.

### 50 CIENTIFICOS NORT

#### TEAMERICANOS

La estación de Maspalomas, es una de las varias instaladas por la NASA para la observación y toma de contacto con los satélites artificiales. Está servida hoy por cincuenta científicos norteamericanos llegados de diversos puntos. La información médica y la vigilancia de la salud de los cosmonautas están a cargo de los doctores Shamburek y Walter, médicos de la NASA que desde la estación de Canarias reciben los datos fisiológicos de aquellos.

Los médicos en cuestión han manifestado que el alimento de White y McDivitt se compone, por vez primera, de huevos y jamón así como jugo de naranja. Preguntados como se había resuelto el problema de las funciones excretoras de los cosmonautas, los médicos han manifestado que en el traje especial se halla una bolsa de material especial, en cuyo interior existe un compuesto químico que hace desaparecer por descomposición o volatilización las deshechos.

La primera comida de los cosmonautas ha sido a las seis horas del lanzamiento y las próximas la realizarán cada ocho horas.

El equipo de observación de Maspalomas ha seguido atentamente las incidencias del lanzamiento en contacto permanente con la base de Cabo Kennedy. Un destructor de la marina norteamericana, situado en el sur de Gran Canaria colabora con los científicos de Maspalomas.

### «ECONOMIZAD

#### CARBURANTE»

Houston (Tejas), 3. (Afp).— «Economizad carburante. Estamos más interesados en que continúe la misión que en un acercamiento al cohete. Renunciad a este proyecto». Christopher, jefe de la operación «Gemini» ponía con estas palabras punto final a los planes de cita espacial entre la cabina «Gemini 4» y la segunda fase del proyectil portador.

A su paso por encima de la estación de Guaymas (Méjico), James McDivitt, Comandante de abordo, se le había advertido que había agotado la mitad de su

carburante especial al intentar aproximarse a la segunda etapa del cohete, agitado por un violento movimiento de «cabeceo». Se entabló entonces una conversación entre el «Gemini 4», la estación de Guaymas y el centro espacial de Houston: McDivitt.— «Guaymas, Aquí Gemini. Es preciso decidir en el acto si debemos intentar de verdad aproximarnos (al cohete) o economizar carburante».

Estación Guaymas: «Es exacto. Pero yo no creo que valga la pena continuar».

Centro de control de Houston a estación Guaymas: «Puede decirle que en lo que a nosotros respecta queremos economizar carburante. Estamos más interesados en la continuación (del vuelo) que en vuestra cita con el cohete».

Estación Guaymas: «Gemini 4». Los técnicos del vuelo nos dicen que quieren economizar carburante. Tendréis confirmación al pasar sobre el Cabo (Kennedy)».

McDivitt: «Pero yo no puedo esperar a llegar a Cabo Kennedy».

Houston: «De acuerdo. Renunciad a la cita».

### QUIEN ES ADWARD

#### H. WHITE

Cabo Kennedy, 3 (Afp).— Edward H. White, copiloto del «Gemini 4», pertenece al segundo grupo de cosmonautas elegido por la NASA en 1962.

De 35 años de edad y natural de San Antonio (Tejas) Edward White estudió en la Academia Militar de West Point (Estado de Nueva York), de la que salió diplomado en 1952. Ingresó entonces en el Ejército del Aire y pasó tres años en Alemania Occidental, en una escuadrilla de cazas reacción. De regreso en los EE.UU. entró en la Universidad de Michigan, de la que en 1959 salió con diploma de ingeniero aeronáutico del nivel de «Master of Science».

Después ingresó en la Escuela de Pilotos de Pruebas del Ejército del Aire, en la base de Edwards (California), y sirvió como piloto de pruebas en la base de Wright-Patterson (Ohio). Cuando fue elegido como cosmonauta ostentaba el grado de Comandante. Además de sufrir un duro entrenamiento, White tuvo entonces el cometido de supervisar los sistemas de mando del programa Apolo.

Antes del vuelo «Gemini 4», Edward White tenía en su haber, 3.600 horas de vuelo, de ellas 2.200 en aviones de reacción, y 5 horas de ingravidez, distribuidos en un total de 1.200 experimentos.

Edward White está casado con Patricia E. Finegan y tiene dos hijos: Edward de 12 años, y Bonnie, de 8.

### EL CAPITULO MAS

#### AMBICIOSO

Nueva York 3. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Guy Bue no recibida por telex).— Con una hora y dieciséis minutos de retraso empezó a escribir el maravilloso lapicero «Titán II» el capítulo más ambicioso, hasta la fecha de las exploraciones espaciales americanas. Catorce minutos después, la estación de radar y radio de Canarias anunciaba que los astronautas Alton McDivitt y Edward White habían

franqueado felizmente el Atlántico y penetraban en el espacio aéreo del continente africano.

En cierto modo, el retraso sufrido a la hora de lanzamiento confirmó plenamente la perfección del cohete «Titán II» y de la cápsula «Gemini 4», pues no fueron ni uno ni otro los responsables de la demora, sino una avería surgida en los motores eléctricos que mueven el retractor del erector del vehículo espacial. De hecho a tan solo seis años de distancia de ese «sputnik» que señaló el inicio de una nueva era, la fabulosa aventura espacial que ayer empezó a las once y dieciséis minutos de la mañana en Cabo Kennedy (las cuatro y dieciséis de la tarde hora de Madrid) daba tal impresión de seguridad, de normalidad de rutina casi, a los millones de hombres y de mujeres que presenciaron la salida en sus pantallas de la televisión—incluso en la otra orilla, gracias al satélite de comunicaciones «Pájaro de la mañana»— que la única experiencia extraordinaria, insertada en la jornada de los astronautas, pareció ser ese madrugón al que McDivitt y White tuvieron que someterse a las cinco de la mañana.

### FABULOSA TELARANA

#### ELECTRONICA

Una inmensa red de comunicaciones, especie de fabulosa telarana electrónica, ha aprisionado desde el momento mismo del lanzamiento a McDivitt y White manteniendo un contacto continuo entre los astronautas y el centro neurálgico de la empresa espacial, establecida en Houston, Texas, a su vez conectada con estaciones de detección montadas en todas las partes del mundo. Tal es la velocidad del «Gemini IV» en su extraordinario viaje a más de ciento cincuenta kilómetros de distancia de la Tierra, que los informes transmitidos desde las varias estaciones de radar y de radio diseminadas alrededor del globo, se sucedieron como si los cinco continentes tan sólo formarían ya un único punto geográfico. A cerca de 25 mil kilómetros por hora, McDivitt y White sólo tardan breves minutos en pasar de América - África, de África a Asia, de Asia a América. Los comentarios se suceden en las pantallas de la televisión anunciando el paso de la cápsula «Gemini IV» por encima de Canarias, Madagascar, Hawai...

### A PESAR DE LA

#### PERFECCION...

Sin embargo a pesar de la perfección con la que la gran aventura espacial se ha desarrollado, la empresa ha sufrido algún que otro contratiempo, cuyo motivo no ha sido todavía plenamente explicado. Según el programa original, White hubiera debido abandonar su nave al término de la segunda órbita alrededor de la Tierra, es decir, a unas tres horas del lanzamiento. La segunda órbita pasó sin que el experimento tuviera lugar. Luego supieron que se había decidido prescindir de la «cita espacial», es decir de la maniobra, difícil y delicada, que hubiera debido aproximarse al «Gemini 4» al cohete «Titán» que lo había colocado en el espacio. En principio, McDivitt hubiese debido p[er]

lotar su nave hasta colocarla a unos ocho metros de distancia del cohete, siendo así que en ese momento White hubiera debido aprovechar su propia excursión en el vacío para acercarse al «Titán». El hecho de que la maniobra no pudo desarrollarse en el curso de la segunda órbita sin duda provocó su cancelación ya que en la tercer órbita el cohete se había rezagado ya de cerca de sesenta millas. Aún queda por ver si —como originalmente previsto— McDivitt tratara pilotar una vez más a la cápsula «Gemini 4» hacia el cohete en una de las próximas órbitas. También hubo un momento de «suspense» cuando al llegar por tercera vez a alturas de Hawai, White abrió por fin la val astronáutica que regresara a la cial, se lanzó al vacío. Primero porque la central de Houston pareció perder el contacto radiográfico con la cápsula en un par de momentos.

Segundo, porque en lugar de doce minutos, como previsto, el astronauta permaneció bastante más tiempo al exterior de su nave, al punto de que de repente oímos en nuestro aparato de televisión la voz del comandante del vuelo, ordenando perentoriamente al astronauta que regresara a la cabina. Desde el espacio nos llegaron las voces de McDivitt y White entrecortadas no sólo por los parásitos atmosféricos sino también por carcajadas, señales de inmejorables augurios. Cuando el «Gemini 4» volvió a pasar por encima de Florida, emprendiendo una vez más la ruta del océano, se obtuvo la confirmación de que la exploración personal del espacio hecha por el astronauta White había constituido un éxito.

### LA HAZANA NO FUE

#### TELEVISADA

Desgraciadamente, no existen cámaras de la televisión a bordo del «Gemini 4», por lo que no pudo haber transmisión directa de la hazana, como sucedió con la proeza del cosmonauta ruso Leonov, cuando abandonó su nave «Vosjod» para bailar su fantástico «ballet espacial». Pero el lunes próximo, cuando McDivitt y White regresen a la tierra, se podrá conocer cada detalle de la extraordinaria operación filmada por uno y otro astronauta con aparatos cinematográficos y película de color.

### PELICULA DEL VUELO

#### «GEMINI» (HORA

#### ESPAÑOLA)

Cabo Kennedy, 3. (Servicio especial de Pyresa).— 10.00 horas.— El cohete Titán recibe 52 toneladas de carburante en sus depósitos. Dan comienzo los preparativos de la cabina «Gemini IV».

11.00 horas.— El lanzamiento del cohete está previsto para las 15.00 horas. Los astronautas siguen durmiendo en los locales reservados para ellos en la vecina isla de Merril, en Cabo Kennedy. Las previsiones meteorológicas son buenas.

11.10 horas.— Los dos cosmonautas, James McDivitt y Edward White, vigésimo y vigésimo primero cosmonautas mundiales, son despertados. Se someten a un breve examen médico antes de tomar un copioso desayuno y de vestirse con las escafandras espaciales.

13.10 horas.— Los cosmonautas llegan a la parte alta de la torre, y penetran en el interior de la cabina espacial.

13.31.— Se cierra la cabina.

14.25.— Surgen dificultades con un cable que controla el mecanismo de descenso de la torre de sostén del aparato.

### LANZAMIENTO

16.16.— El «Gemini IV» es lanzado al espacio.

16.20.— La segunda sección del cohete Titán se pone en marcha. Todo se desarrolla perfectamente a bordo de la cabina.

16.22.— La cabina «Gemini IV» se separa de la segunda sección. Los dos pilotos pueden ver a alguna distancia lentamente sobre sí misma.

16.25.— El «Gemini IV» se coloca en órbita, cuyo perigeo es de 160 kilómetros y el apogeo de 280 kilómetros.

16.31.— El «Gemini IV» pasa sobre la estación de escuchas espaciales de Maspalomas, cerca de Las Palmas de Gran Canaria.

17.00.— La distancia que separa la cabina de la segunda sección del cohete es de 150 metros, distancia excesiva para una primera prueba de paso espacial según estima la NASA.

17.30.— El «Gemini IV» pa-

sa sobre la estación de recuperación de Carnavon (Australia). El centro de control autoriza a los cosmonautas a que efectúen por lo menos tres órbitas.

18.20.— La NASA anuncia oficialmente que renuncia a cualquier tentativa de cita espacial de la cabina «Gemini IV» con la segunda sección del cohete, a una distancia que no sea menor de 100 a 130 metros entre una y otra. White comienza los preparativos para su salida.

### WHITE SE PREPARA

18.45.— White comprueba el sistema de aclimatación de la «cafandra», el mecanismo de apertura y cierre del ventanillo de su traje espacial y la unión del «cordón umbilical» de siete metros y medio que le enlazarán con la cabina.

19.05.— La NASA anuncia que la salida espacial de White tendrá lugar dentro de 35 minutos.

19.26.— McDivitt al pasar por encima de Australia anuncia que las operaciones de descompresión de la cabina han comenzado para permitir la salida de White.

19.47.— La escotilla está abierta y White está de pie en el interior de la nave.

### SALIDA

19.52: White sale al cosmos. 19.55: El Comandante hace uso de su pistola cohete para evolucionar y después toma fotografías. McDivitt sigue en los mandos de la cabina mientras conversa con su compañero y observa sus evoluciones en el espacio.

20.05: McDivitt pide a White que regresen a la cabina.

20.10.— El comandante White entra en la cabina mientras esta sobrevuela el sur de Florida, tras un paseo por el espacio durante 20 minutos.

20.15.— La NASA confirma que ha terminado la salida espacial de White y señala que «todo el equipo está en buen funcionamiento». White ha permanecido en el espacio más tiempo del previsto. McDivitt le rogó en dos ocasiones que volviera a la nave, pero White parecía complacerse en prolongar sus evoluciones en el vacío.

### DIALOGO ESPACIAL

Houston (Tejas), 3 (Afp).— Cuando el astronauta White evolucionaba en el espacio, la conversación que a continuación transcribimos era mantenida entre el comandante de abordo, James McDivitt, su compañero que se encontraba en el exterior de la nave espacial y Virgil Grissom, agente de comunicaciones del centro de control de la NASA en Houston.

McDivitt: «Oye, dínos lo que piensas».

White: «Me parece que nos aproximamos a la costa de California».

McDivitt: «Hay que hacer constar que cuando White se mueve y gira, la cabina es muy difícil de manejar».

Grissom: «Estás haciendo fotos».

McDivitt: «Todavía no he empezado».

Grissom: «Haz algunas».

White: «Bueno, voy a hacer algunas en este momento».

McDivitt: «Bueno, pasa delante de mí para que pueda verte pues hasta ahora sólo he hecho tres».

White: «Está bien».

McDivitt: «¿Dónde estás?».

White: «Estoy delante».

Grissom: «Todavía os quedan cinco minutos». (en este momento la conversación dejó de oírse con claridad y fue ininteligible).

McDivitt: «Anda suavemente y te saco la foto».

McDivitt: Intenta flotar. En este momento estamos volando en dirección a la tierra, y voy a tomar una foto de cerca. Estás manchando mi parabrisas (los dos se ríen) mira como me lo has puesto».

White: «Si, ya lo veo».

McDivitt: «Eh, oye, no sé con exactitud en dónde estamos, pero me parece que volamos sobre Texas. Si, en efecto, eso que se ve ahí parece ser Houston mira allá abajo».

Grissom: «Atención Gemini IV aquí las comunicaciones con la cabina».

McDivitt: «Oye Grissom en efecto, parece que volamos justamente en este momento por encima de Houston».

Grissom: «Gemini IV, Gemini IV, aquí Houston».

McDivitt: «Si allá veo la Lintia de Galveston, allí abajo».

White: «Si, lo es».

McDivitt: «Oye Edward, puedes ver por tu lado de la cabina?».

White: «Si, puedo».

**La CAJA POSTAL DE AHORROS**

POCO A POCO



OFRECE:

- MAXIMA FACILIDAD OPERATORIA.
- UN CUADRO COMPLETO DE CREDITOS.
- COMPRA, VENTA Y DEPOSITO DE VALORES.
- PREMIOS DE ESTIMULO AL AHORRO.
- UNA IMPORTANTE OBRA BENEFICO-SOCIAL.

Oficina Central: P.º de Calvo Sotelo, 9 MAORID-4

INFORMACION EN CUALQUIER OFICINA DE CORREOS

CONFIE SUS OPERACIONES A LA GARANTIA DEL ESTADO

# Gracias a Mallorca se presenta para el trote sueco un futuro mucho más «soleado»

## Escribe en un largo artículo la revista escandinava «Travsport»

### Mallorca será el campo de entrenamiento invernal de los trotones de Europa



MR. SIXTEN LORGRAN, TRAE TURISTAS A MALLORCA Y AHORA TAMBIEN CABALLOS. ALGUNOS DE SUS 70 «PURA SANGRE» LLEVAN NOMBRES MALLORQUINES

Los mallorquines no nos hemos dado cuenta todavía de la excepcional importancia que tiene para Mallorca el nuevo hipódromo y todo lo relacionado con las hípicas. Y al decir «importancia» no nos referimos solamente al terreno deportivo, sino al de atracción turística. Muchos países europeos, pero especialmente Escandinavia, siguen con inusitado interés cuanto se refiere a las hípicas de Mallorca. Amplios reportajes se suceden continuamente en la prensa y de un modo especial en las revistas especializadas.

Ultimamente hemos tenido ocasión de leer en varias publicaciones suecas trabajos tan largos, ilustrados, minuciosos y documentados sobre las hípicas en Mallorca que nunca han sido ni siquiera igualados por cualquier publicación local.

Estamos por decir que el futuro hípico de Mallorca puede convertirse en uno de los principales motivos de atracción turística, a la altura de las playas, y los precios. Que ya es decir ciertamente.

LO QUE ESCRIBE LA REVISTA «TRAVSPORT»

Mr. Sixten Lorgren el director de la Agencia «Scandinavian Touring» —que tantos turistas nórdicos trae semanalmente a Mallorca— es un gran aficionado a las hípicas y un conocido criador de caballos, de los que posee una cuadra con setenta magníficos ejemplares todos ellos con nombres de puntos turísticos, entre ellos: «Mallorca», «Palma» «Isla del Sol»... etc.

Pues bien; Mr. Lorgren ha tenido la gentileza de enviarnos traducido un largo reportaje aparecido en la revista «Travsport», que ocupa unas cinco páginas y que aparece ilustrado con numerosas fotografías sobre el nuevo y antiguo hipódromo palmesano. Este reportaje curioso muy documentado, redactado con un sentido peculiar del humor nos viene incluso a descubrir a nosotros mismos los mallorquines cosas que teníamos en casa y todavía por conocer o al menos valorar debidamente.

«Gracias a Mallorca —escribe— se presenta para el trote sueco un futuro mucho más soleado». Mallorca, la popular isla —continúa— se ha convertido en un popular refugio para el sueco cansado de las lluvias y el frío de su país».

Muchos suecos que se dirigen a Mallorca han descubierto con entusiasmo que no tienen que abandonar aquí su deporte favorito.

«Estar en el antiguo hipódromo de Palma —prosigue— donde todo sucede bajo la afabilidad, es como trasladarse a la juventud del deporte en Suecia... ¡Y sin embargo en Mallorca las hípicas tienen un abolengo que se remonta a 1920!».

El artículo prosigue diciendo que es un «idilio» todavía asistir a unas carreras en el hipódromo de Palma «donde el apremio está reprimido y si

se tarda una hora entre dos carreras no se queja nadie.

MALLORCA, CAMPO DE ENTRENAMIENTO

El reportaje se adentra en un documentadísimo estudio sobre el nuevo hipódromo, cuantía de las apuestas, legislación veterinaria, y número clase, raza y origen de los trotones mallorquines, así como en un elogioso comentario a la iniciativa y el esfuerzo de don Juan Mora así como en la explicación de las importaciones de caballos extranjeros para mejorar la raza.

La parte para nosotros más «noticiosa» sin duda, es la que se refiere a los interesantísimos proyectos. El principal es el de que Mallorca va a convertirse en un campo de entrenamiento de invierno para los trotones de muchos países europeos, y de un modo especial escandinavos. Proprietarios, entrenadores, y trotones de Escandinavia Francia y Alemania serán invitados a invernar en Mallorca donde podrán efectuar sus entrenamientos y carreras en unas condiciones excepcionales. Esta circunstancia es tan importante que el artículo



EN UNA DE SUS PAGINAS ILUSTRADAS, LA REVISTA COMPARA UNAS CARRERAS SUECAS CON NIEVE, Y OTRAS MALLORQUINAS A PLENO SOL.

que comentamos lo define diciendo: «Una nueva industria turística está naciendo en Mallorca».

«TODAVIA TENEMOS UNA PEQUEÑA COLONIA»

En un tono humorístico y sumamente cordial —y por tanto no caben «susceptibilidades»— la revista «Travsport» escribe a la vista de todo lo dicho, que aunque ya hemos pasado los tiempos en que Suecia tenía colonias en continentes lejanos, en estos tiempos tenemos todavía una pequeña colonia: Mallorca. Y termina diciendo: «El popular y noble humorista Povel Ramej tiene razón cuando afirma que los pocos españoles que todavía se encuentran allí están totalmente tapados por los Anderson, Peterson, Lundstrom y sus hermanos».

## Karina, figura del «II Festival de la Canción de Mallorca»

Karina es una de las figuras que van a servir de intérprete de algunas de las canciones finalistas del «II Festival Internacional de la Canción de Mallorca». A los diecisiete años, esta guapa criatura nacida en Jaén, se ha situado en primerísima fila dentro del panorama del mundo de la canción, donde tanta competencia existe, y donde se precisa por tanto mucho talento y personalidad para lograr imponerse.

Sus discos, sus actuaciones en radio y televisión, su reciente y triunfal gira por Sudamérica, han contribuido



a afianzarla en la cumbre de la canción ligera. Su último disco, «Muñeca de cera», ha supuesto un gran triunfo en toda Europa y para terminar esta breve presentación, diremos que a raíz de su presentación en Lisboa fue necesaria la intervención de la policía para salvarla de sus «fans».

Y hablando de intérpretes del Festival, diremos que han sido contratados nada menos que veintidós. La relación es la siguiente:

Españoles: Juan Carlos Monterrey, Cristóbal, Guillem d'Efak, Nene, Elder Barber, Laura Cassale, Mochy, Karina, Lonn S. E. Villalonga y los seleccionados en «Salto a la Fama», Rosamil y Rafael Lana. Franceses: Marie-Cristine, y Patrick Jaque, este último, representante de Bélgica. Argentinos: Carlos Otero. Griegos: Clio Denardou. Italianos: Anna Poli, Graciella Caly, Cocki Mazzetti, Marisa Frigerio, Stella Ciani y Walter.

Un nutrido plante, como puede apreciarse, lo cual constituye un notable esfuerzo del Comité Ejecutivo del Festival, tendente a evitar toda posible monotonía, y a dar a cada una de las canciones, en su peculiar estilo, el máximo realce de que se han hecho acreedoras al haber sido seleccionadas entre el ingente número de las que este año han concurrido al «II Festival Internacional de la Canción de Mallorca», ya muertas.

## CUANDO «NO» CALIENTA EL SOL..



• No sabemos si el tiempo reinante (y no felizmente, por cierto) beneficia o no al campo mallorquín, pues la agricultura no es precisamente nuestra especialidad.

♦ Pero lo que sí podemos decir, es que en otros aspectos no despreciables de nuestra economía, resulta realmente fatal. Concretamente, en lo que se refiere al turismo.

• El plato fuerte de Mallorca, sigue siendo el sol. Hasta tal punto de que la Televisión Sueca cada día da las temperaturas reinantes en Mallorca; hasta el extremo de que particulares y agencias de viajes telegrafían o telefonan a Palma para saber el tiempo reinante antes de organizar algún viaje o excursión colectiva, hasta el caso, en fin, de que un grupo de periodistas finlandeses vinieron de tan lejano país solamente para tomar con un termómetro la temperatura de nuestras aguas en invierno, y regresar a las dos horas a su lugar de origen.

♦ Hemos oído decir también que existen agencias de vivajes que organizan una especie de «excursión con seguro», consistente en descontar parte del importe a sus clientes, por cada día de sus vacaciones en Mallorca en los que no luce el sol

• No hace mucho el Director del Laboratorio Oceanográfico de Palma nos explicaba que acababan de recibir la visita de unos técnicos de turismo extranjeros, interesándose por la temperatura de las aguas mallorquinas, el número de días nublados, la posibilidad de lluvia en el verano...

♦ ¿Ustedes habían creído que esto del tiempo —que parece cosa banal y de «hablar por hablar»— fuese en el fondo tan importante? Pues, ya ven ustedes: lo es, y mucho.

• Sinceramente, sentimos una pena grande por estos turistas que han hecho miles de kilómetros con el propósito de tomar el sol de Mallorca. Por estos turistas que han ahorrado tal vez un año o dos, soñando con una semana en Mallorca de la cual ven ahora transcurrir los días entre nubes y lluvia. Hasta incluso nos llegamos a sentir un poco «culpables», como si hubiésemos cometido un pequeño timo o algo así.

• Veremos que nos dice ahora don Mariano Medina, y sus borrascas y anticlones. Veremos. Pero parece ser que la cosa no está muy clara todavía.

• Los turistas, desprevenidos, se ponen en la cabeza cualquier cosa —generalmente un trozo de plástico— y acuden a la primera tienda a comprarse un paraguas o chubasquero que nunca imaginaron tener que usar en el mes de junio en Mallorca

♦ Sí, señores; el tiempo es ahora actualidad. Lo que la gente comenta con extrañeza cada cual según le va como en la feria. El tiempo, en fin, que indiscutiblemente nos está «haciendo la Pascua».

esta página...

ESCRIBE Antonio Piza.

FOTOGRAFIA Juanet.

CONFECIONA Bronco.

## La Sra. Fearson, residente en Mallorca junto a tres gatos, un perro y un burro

### De entre los 30 libros que ha escrito, le premiaron «El arte de criar cerdos de raza inglesa»

### HA EMPRENDIDO LOS MAS DIVERSOS OFICIOS Y ESTA DISPUESTA A HACER «MUCHAS COSAS NUEVAS»

Evidentemente, la señora Ethelding Fearson no es uno de estos «rutinantes» personajes cuyo solo nombre despierta expectación. Por propia experiencia puedo asegurar formalmente que muchos de estos «personajes» resultan en la realidad totalmente decepcionantes mientras que otros, como la señora Fearson, sin ser «estrella de cine», ni princesa divorciada ni nada por el estilo, es una persona de un interés excepcional.

Vive en una casita de campo de Portol, sola. Es decir, no del todo sola, ya que comparte su existencia con tres gatos, un perro y un burro. En el momento de nuestra entrevista, animada con un excelente champán, la señora Fearson se disculpa de que el burro no se halle presente. «Ha salido a comer un poco de hierba por ahí», nos dice cortésmente.

Nuestro personaje asegura que la casa donde vive tiene por lo menos seiscientos años de existencia. «He vivido en muchos sitios —nos dice— pero aquí en Mallorca he decidido fijar mi residencia definitiva».

La casa que habita la señora Fearson la compró sin haberla visto, a través de un anuncio aparecido en un diario inglés. Su sala de estar es precisamente lo que antes era el establo de su simpático burrito. Ella la ha transformado en una cómoda habitación, con su chimenea y todo, que resulta realmente deliciosa.

SIEMPRE, NUEVAS EXPERIENCIAS

Mil oficios ha ejercido la señora

Fearson, dicho sea en sentido figurativo, aunque vayan ustedes a saber. «Escritora, lo primero —nos refiere— también he criado conejos, exportado gatos, conejos y perros. He decorado y renovado cinco casas estilo Tudor, he cultivado la jardinería, he sido periodista...».

«Pero —añade sonriente— estoy siempre dispuesta a emprender nuevos caminos, con tal de que



sean cosas legales, originales y divertidas, y a ser posible den algún dinero».

A nuestra pregunta de cuál es lo que ahora «le bulle en la cabeza», nos contesta impávida, sin inmutarse lo más mínimo: «Capturar renos en el Círculo Polar Ártico... y después volver a Mallorca a disfrutar de su sol más que nunca».

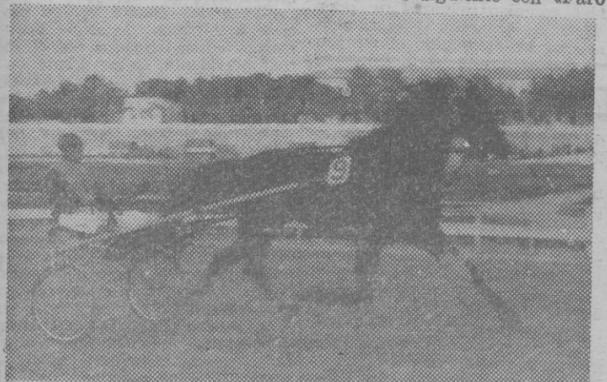
ANTE LA «DIADA HIPICA» EN «SON PARDO».

# No hay este año, favorito declarado para el «Gran Premio Nacional»

## Iris 6, Iriel, Iran, Itv, Idó, e Indian Dior, tendrán oportunidades, y puede haber sorpresas

### Según opina Guillermo Coll, el veterano conductor

El próximo domingo es el día grande del cabalístico mallorquín y en esta ocasión la tradicional fecha de la «Diada» es vueltas con un beneficio de 21 pesetas.



Guillermo Coll con «Jasmín du Pont», el trotón que hoy ostenta el récord de «Son Pardo» y que puede ser batido el próximo domingo ya que tanto él como «Ogotai», «Not Cabanes», «Mefie Toi D» y «Marko» tienen clase suficiente para pulverizar el absoluto del trote en España que ostenta «Hexki» en 1'24"3.

III». Creo que en esta ocasión, el premio ya era de 3.000 pts. —Usted enumeró como jockey de galope ¿Cuál fue el primer caballo que montó? —«Mensaurha» —¿Y el primer trotador? —«Safo». —Volvamos al G. P. N. ¿Lo ganó de nuevo...? —En 1948 con «Orilla». —¿Y antes? —Había participado con «Las» en 1945, Corrimos 22. En 1950 gané con «Quintero» y en 1951 casi gané ya que fue una llegada muy apretada entre el vencedor «Royals» y «Rogella» que yo conducía. En 1952, llegué cuarto con «Sierra Morena» y en 1953 —el año en que batieron todos los récords— hice tercero con «Vertalo». En 1960 llegué segundo con «Dejunvine», la yegua que poco después se mató en un accidente, volví a ganar con «Gengis Khan» en 1963 y el año pasado llegué cuarto con «Humorada». —Ahora vamos hablar del (Continúa en pág. siguiente)

# Hoy, Hendon - Mallorca, con la prueba del volante Cabanes

## ANOCHÉ EL STIRLING VENCIO POR 3-1

Hoy, a las ocho y media de la noche, se disputará el segundo partido del torneo internacional, entre el Hendon y el Mallorca. Anoche, sobre un terreno de juego muy mojado, el equipo inglés causó mejor impresión que en el campo de Es Cos. Varió su conjunto y el rendimiento parecía otro.



NORDAHL uno de los elementos más destacados del Stirling.

dar una idea de sus posibilidades como futuro jugador del Mallorca. Es casi seguro que el Hendon presentará el siguiente equipo inicial: Swannell; Hogwood, Riddy, Sleep; Evans, Cantwell; Drake, Slade, Hyde, Quail y Lakey. El tiempo muy desapacible, deslució la noche futbolística. Los dos equipos —el Hendon y el Stirling— practicaron un juego vivo, rápido, entusiasta. La primera parte terminó con ventaja del Stirling por 2 a 1. En la segunda parte, jugó mejor el equipo de Escocia, que consiguió otro gol, por mediación de su delantero centro.

Algunas jugadas merecieron el aplauso del público —escaso— al que sin duda gustó el fútbol británico. Anoche, en el local social del Mallorca, se reunieron, indistintamente, las comisiones de Peñas, de Campo y Deportiva, para tratar asuntos propios de su incumbencia. Lo que más nos interesa —el regreso de César— no se producirá hasta hoy... salvo que se produzca nueva demora en este viaje. Sabemos que César ha llevado a cabo activas gestiones para mejorar la plantilla del Mallorca. Quizá mañana podamos ser más explícitos.

### ROMPIO EL SILENCIO

# «Sise ha saneado la situación del At. Baleares, en parte se debe a la anterior Junta Directiva»

## «Me ha molestado que solo se hable del déficit que dejamos, y no se citara el activo»

### Lo que nos dijo el expresidente blanquiazul, señor Grimalt

En varias ocasiones habíamos intentado hacer una entrevista a don Sebastián Grimalt, que en la pasada temporada había regido los destinos del C.D. Atlético Baleares. Siempre se había negado a hablar, pues decía que no era oportuno. Ahora ha sido él mismo quien ha venido a visitarnos, para decirnos: —Ahora que, por desgracia, ha terminado la temporada oficial para el Atlético Baleares y por lo tanto mis palabras no pueden significar extorsión alguna para el Club, creo que ha llegado el momento de que puntualice ciertos puntos. —¿Está decidido a hablar? —No lo estaba, pero unas declaraciones del actual presidente del Club me obliga a puntualizar algo que no está muy claro. Desde luego no es de caballeros el cargar las culpas a otros y eso es lo que ha hecho el presidente en sus manifestaciones a un semanario deportivo local. Me he aguantado casi todo un año, pese a que he leído manifestaciones de uno y otro, que no se ajustaban a la realidad. —¿En que sentido no se ajustaban a la realidad?

—Por la manera de expresarse parece ser que el déficit que dejamos la última Directiva ha sido mayor, cuando no es así. Se firmó un documento en el que se aceptaba como buena una deuda de 1.600.000 pesetas y en realidad no ha sido así, pues desde que dimiti aún he tenido que efectuar algunos pagos que no me correspondían. —¿Algo más? —Ya lo creo que hay más. Sólo he leído en repetidas ocasiones del déficit que dejamos pero en ninguna ocasión se ha hablado de activo. —¿Es que hubo activo? —Y bastante elevado. Dejamos una plantilla completa de jugadores y aún cuando oficialmente desconozco cantidades —si bien particularmente sé de algunos— se traspasaron una serie de jugadores, y con el dinero obtenido de esos traspasos es con lo que se han pagado buena parte de las deudas. Por lo tanto si se ha saneado la situación económica de Club, buena parte de ello corresponde a la gestión de la última Directiva. Esa ha sido una de las cosas que más me han molestado, que se hablara de déficit, de deudas saldadas, y no se mencionara en parte alguna los traspasos de los jugadores que mis compañeros de junta dejaron al Club y para los cuales se cobraron sus buenos miles de duros. Es una falta de elegancia sacar a relucir el pasivo y no hablar del activo. (Continúa en pág. siguiente)



EUGENIO JAUDENES

El querido colega «La Vanguardia» inserta una crónica, en la que cita la organización del Club Náutico de Palma, dedicando bastantes elogios.

### EL PROGRAMA NAUTICO TENDRA CONTINUIDAD

Miembros del Comité de Regatas nos informaron que, después del Campeonato Ibérico, se anunciarán otras pruebas, de distintas series y modalidades, hasta completar un formidable programa. Pero de ello nos ocuparemos en su momento oportuno.

### OTROS TROFEOS MUY ARTISTICOS

Publicamos la fotografía de los cuatro trofeos de plata que serán entregados a los ganadores de cada serie. Ayer vimos los que han regalado importantes personalidades y entidades. Se trata de trofeos valiosos. La vitrina donde se exponen constituye una auténtica exposición de metal artístico.

### ECOS DEL TROFEO «ALFONSO XIII»

La prensa de la península se ha hecho eco de la regata de cruceros «Trofeo Alfonso XIII», disputada entre Barcelona y Palma.

Ello obliga a repetir lo escrito hace unos días: el Club Náutico de Palma se está convirtiendo en el epicentro de la actualidad del deporte de la vela en Europa. RIPOLL

# RUN-RUN

¡Menudo ambiente se está formando en torno a la petanca!

En vísperas de que se dispute la segunda fase del Campeonato de Baleares, con derecho a tomar parte en el Campeonato de España, la plaza Doctor Fleming bulle de comentarios.

La rivalidad es tan extraordinaria que tenemos que algún día alguno no lance las bolas a la cabeza de algún rival...

Unos dicen que los palmesanos son mejores que los sollerenses. Otros opinan de distinta manera.

Estuvimos en un tris de «amanestar» a nuestro crítico Centauro. Ayer nos «enteramos» por un querido colega, que el trotón «Ogotai» debutó el pasado domingo en Son Pardo, con un halagüeño resultado.

Centauro había informado que no se disputaría carreras en el nuevo hipódromo, porque se celebraba una diada hípica en Mallorca.

Aclarado todo, resulta que en efecto, no hubo carreras en Son Pardo ni ha corrido todavía «Ogotai», al que con toda seguridad veremos el próximo domingo. El caballo tiene «prensa».

El tiempo quiso sumarse al esplendor del fútbol inglés observando con una lluvia a los equipos que actuaron anoche en el «Luis Sitjar». Es sabido que los ingleses están acostumbrados a los terrenos húmedos y muy blandos.

Hoy, si no llueve acudirá bastante más número de aficionados. Juega el Mallorca que probará a la figura del Eldense.

El Stirling nos gustó mucho más que el Hendon. Se nota la diferencia de categoría.

Demostración que el partido de anoche no interesaba es que la comisión deportiva del Mallorca se reunió a la misma hora, en el local social.

—¿Asuntos tratados? —Muchos. —¿Acordados? —Ninguno. —¿Quién tiene la palabra, entonces? —César. —¿Cuándo regresa César? —Hoy. Y con buenas noticias.

Sabemos los que causarán baja en el Mallorca. Por elemental prudencia no queremos ser los primeros en anunciarlo.

En total marcharán cuatro jugadores. No es necesario ser muy inteligentes para saber quiénes son.

No es uno, si no dos, los jugadores del Atlético Baleares que interesan al Mallorca. Incluso ha habido un contacto con el presidente señor Mestres.

### APUESTAS MUTUAS

JORNADA 37 - 6 Junio 1965

LIGA ITALIANA

Serie «A» y «B»

- 1 Atalanta - Sampdoria
2 Cagliari - Milán
3 Catania - Bologna
4 Genoa - Fiorentina
5 Inter - Torino
6 Mantova - Varese
7 Messina - Lazio
8 Roma - Foggia I
9 Bari - Triestina
10 Livorno - Triestina
11 Modena - Spal
12 Monza - Palermo
13 Reggiana - Napoli
14 Verona - Padova

# MOYAN NO ESTA DE ACUERDO

## HABRA REVANCHA FRENTE A KAMIKAZE II

El martes, una vez terminada la reunión, saludamos a Moyán, quien estaba un poco «mosca», por el resultado del combate, diciéndonos:

—Es mucha la protección que le están dedicando a Kamikaze II. Se le permiten incorrecciones que no nos toleran a los demás. Es esto lo que me molesta.

—¿Aceptas la descalificación de esta noche? —Hay que aceptarlo, pues el árbitro ha dado este fallo, pero no es justo. No cometí incorrección alguna, y el lanzamiento fuera del ring fue legal. Al principio no lograba salir de mi asombro, cuando el árbitro declaró vencedor al enmascarado...

—¿Te gustaría volverte a enfrentar a él? —Cuando él quiera, pero en igualdad de condiciones, sin que el árbitro colabore con él.

Poco después nos tropezamos con el señor Anthony, el promotor, y le contamos la conversación sostenida con Moyán a lo que nos contestó: —Voy a mirar de complacer a Moyán. Si Kamikaze II no tiene combate para el próximo martes, montaremos la revancha.

Ayer recibimos noticias a través de don Jaime Planas, representante del señor Anthony en Palma, de que en la velada del próximo martes habrá revancha entre Moyán y Kamikaze II. Mañana ofreceremos el resto del programa, en el cual destaca la reaparición de Nino Pizarro, el campeón español.

DR. RAMON

**DEPORTES**

**FUTBOL EN «EDUCACION Y DESCANSO»**

Resultados del día 27-5-65  
 Casa Buares, 1 — Español 6  
 Estrella Palma 0 — Gesa, 2  
 Génova, 1 — S. Cotoneret, 0  
 At. Montiel, 0 — Colerense, 1  
 Calviá, 0 — Levante, 1

Día 30-5-65  
 S. Cotoneret, 1 — Español, 1  
 S. Cotoneret, 1 — At. Montiel, 0  
 San Jordi, 2 — Estrella Palma, 1  
 Levante, 3 — Génova, 0  
 Gesa, 1 — Calviá, 0

**CASA BUADES - ESPAÑOL**  
 El pasado jueves día 27 se enfrentaron estos dos equipos en el campo de Son Vallori en partido correspondiente al campeonato de Copa de Educación y Descanso, ganando el Español por 6 a 1. El partido fue muy correcto y el arbitraje del señor Guardia fue bueno. Se presentó reclamación contra el equipo del Español, por alineación indebida de un jugador, protesta hecha por el Casa Buares S. A., cuya resolución fallará el Comité de Competición.

**SAN JORDI - ESTRELLA PALMA**

Se jugó este encuentro en San Jordi el pasado domingo. Durante la primera parte no se alteró el marcador, pese al dominio ejercido por el Estrella, con ventaja a favor, que no supieron aprovechar esta coyuntura para marcar. En la segunda parte cambió por completo las características

de encuentro ya que a los tres minutos, en una bonita jugada, marcó el primer gol el San Jordi por mediación de M. Marión, y a los 15 minutos consiguió el Estrella de Palma el gol del empate a: penalty. A los 20 minutos, el árbitro señor Armengol con muy buen acierto, expulsó por agresión mutua a los jugadores A. Huguet y Pedro Rosselló del San Jordi y Estrella respectivamente.

A los 36 minutos al tirarse una falta directa, el San Jordi consiguió su segundo tanto el cual provocó incorrecta disputa por parte del Estrella de Palma disputando la validez del gol, lo que motivó a que el árbitro diese por finalizado el encuentro en vista de la insubordinación de los jugadores del Estrella. El arbitraje del señor Armengol fue buena pese a la discusión del gol referido y dando en todo momento sensación de autoridad en sus decisiones, que fueron justas.

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Cotoneret	18	16	0	2	49	12	32
Colerense	18	14	2	2	41	18	30
Español	18	10	5	3	65	16	25
G. Touch	16	11	1	4	31	34	23
Génova	17	9	2	6	35	28	20
C. Buares	17	8	3	6	34	27	19
S. Jordi	16	7	3	6	26	34	17
Levante	18	6	1	11	26	29	13
E. Palma	18	4	2	12	14	65	12
GESA	18	4	1	13	24	34	9
Calviá	18	3	1	14	24	35	7
A. Montiel	18	0	0	18	23	48	7

Esta clasificación es provisional, debido a las reclamaciones presentadas por el Casa Buares contra el Español, Levante y Génova, pendientes de resolución por el Comité de Competición.

**Hoy se inicia la III Vuelta Ciclista a Gerona, Internacional**

Participa en la misma un equipo representando al C. C. Arenal-Pripps

Marcharon a Barcelona, desde donde continuaron viaje a Gerona, un grupo de ciclistas mallorquines, quienes representando al C. C. Arenal-Pripps van a participar en la III Vuelta Ciclista a Gerona Internacional.

Los mallorquines que se desplazan son:  
 Antonio Cerdá y Juan Garcerán, del Arenal-Pripps.  
 Jaime Cladera, del A. Oliver-Cola Ml.  
 Jaime Estrellas, del C. C. Pollensa Cacaoblahi.  
 Gabriel Mascaró, del C. G. Galles-Werner y  
 Miguel Riera, del Est. B. Nadal.  
 En calidad de Director de equipo se desplaza el que lo es del C. C. Arenal, Gabriel Verd.  
 En la prueba participan un to-

tal de diez equipos, todos ellos a base de seis corredores, siendo los inscritos, además del mallorquín, los siguientes:  
 Ferrys; A. C. Collblanch; Nickys; C. C. Ampurdanés; A. C. Bisbal; C. C. Voltrega; C. C. Stly-O. J. E.; Foyer Leo Desgranges, de Perpignan y Nordhein - Westfalen.

Hoy se disputa la primera etapa Gerona - Angles de 137 kms.; la segunda será Angles - Pont Major - Torroella de Montgrí de 112 kms.; la tercera Torroella de Montgrí - Campdevanól, y de 149 kms. y la cuarta Campdevanól - Gerona de 89 kilómetros, terminando la carrera el lunes después de haberse cubierto 487 kilómetros.

**Declaraciones de Grimalt**

(Viene de la pág. anterior)  
 —¿Solo en ese aspecto se benefició el Club de su gestión?

—Hubo muchas más mejoras realizadas durante mi gestión, tanto en las instalaciones del campo, como en el material, pues en ese aspecto le dejamos bien surtido, y tampoco nada se ha dicho

—¿Cree que la actual Junta Directiva ha logrado reagrupar de nuevo a la afición blanquiazul?

—De estos también hay bastante que hablar. Precisamente las manifestaciones del actual Presidente a que me estoy refiriendo, no son como para unificar a la familia balearica, pues para cubrirse el presidente «ha cargado el muerto» a sus compañeros de directiva, y lo que es peor, a los anteriores presidentes cuando esto es algo muy delicado y que tampoco se ajusta a la verdad

—¿Cuál ha sido su actitud a lo largo de la temporada?

—Todo lo contrario a lo que se hizo conmigo mientras fui presidente. No he hecho «guerra» alguna, me he mantenido al margen,

he seguido la trayectoria del Club y en el momento propicio, ofrecí mi colaboración en la medida de lo que podía.

Aún cuando no lo citó el señor trata del donativo de 25.000 pesetas que ofreció para los jugadores, caso de que estos lograran el ascenso a Segunda División

—¿Olvidados ya sus quebraderos de cabeza de cuando fue presidente del Atlético Balears?

—Olvidados por completo, al bien no puedo olvidar a los que tanto me ayudaron, a los componentes de las dos directivas que presidí pero de una manera especial a don Juan Juliá y don Andrés Baurá, pues sin la ayuda de estos dos señores muy poco hubiera podido hacer.

—¿Algo más?

—Solo una cosa. Se ha dicho que va a celebrarse una Junta General. Pues bien, si alguien duda de algo de lo que he expuesto, tengo en mi poder todos los documentos debidamente firmados, para demostrar cuanta verdad hay en ello. Algunos de estos documentos están firmados por el actual presidente, quien acepta como bueno el déficit de 1.600.000 pesetas, cantidad que no se ha saldado en su totalidad pese al activo que dejamos nosotros. Sin embargo la actual Junta Directiva, o su presidente no ha cumplido lo único que solicité por mi parte, la devolución de ciertos documentos que aún estoy esperando. Pese a todo ello, repito, he callado durante todo el año hasta que mis palabras ya no podían empeorar la marcha del club, empeñado en ese noble afán de reingresar en Segunda División. Lo único que se me puede echar en cara es no haber sabido mantener en dicha categoría el primer año de mi gestión o devolverle a la misma en la segunda temporada.

Hasta aquí las manifestaciones que nos hiciera don Sebastián Grimalt, por nuestra parte nada añadimos — BRONDO.

**«LIADA HIPICA» EN SON PARDO**

(Viene de la pág. anterior)  
 G. P. N. de este año ¿Usted conducirá?

—A «Idó», de la Peña Liceo.

—¿Ganará?

—A pesar de que la yegua esté falta de preparación, casi no la hemos trabajado, casi nada desde el día de los cohetes del campo del «Mallorca» que fue cuando se lesionó al asustarse dentro de la cuadra, espero hacer un buen papel.

—¿Será «Idó» la favorita, como lo era hace unos meses?

—Este año, no hay un favorito declarado. Serán cinco o seis los que saldrán con esperanzas de vencer.

—¿Y éstos son según su opinión?

—«Iris G», de Francisco Garcías, marcha muy bien y su último entreno es para esperar lo mejor. «Itu», que conducirá mi hijo Juan, es un caballo muy seguro y esto siempre es de los detalles que más cuentan. «Iran», de don Juan Mora y que conduce Pablo Moll, ha progresado mucho, me gustaron dos vueltas del que trajo Jaime Mora y que no se como se llama.

—«Indian Dior».

—Uno que marchaba muy bien es el que adquirió Gabriel Martorell.

—«Iriel», creo que su nuevo nombre.

—Bueno, pues este corría como para ser un favorito, pero hace tiempo que no le veo. Algunos dicen que se entrena a las cuatro y media de la madrugada.

—¿Puede haber sorpresas?

—Claro que puede haberlas. Otra incógnita es la hija de «Valona».

—«Intagen»...

—Como está en las cuadras

de Son Pardo realiza entrenamientos un poco aparte.

—Por tanto, y según su opinión el G. P. N. de este año puede ser de aupa.

—Puede serlo.

—Favorito de la carrera matinal de potros.

—«Iapís II».

—¿Aun cuando se haya añadido «Ivan Kid»?

—Aun así.

—Para terminar varias preguntas rápidas. Primera. ¿Debería correrse a los dos años?

—Sí, pero no ahora. Dentro de uno o más años.

—¿No es muy larga la distancia de 2.500 metros para potros?

—Hace años que lo vengo diciendo, pero no se hace caso.

—¿Corriendo muchos caballos en dos pruebas, no es también excesiva la distancia de las demás carreras?

—Debería haber carreras sobre todas las distancias.

Como se ve el G. P. N. de este año es de los más intrigantes que se recuerdan. Hay igualdad de fuerzas, calidad y calidad suficiente para que, si hay suerte, se batan los records de la tradicional prueba.

—«Intagen»...

—Como está en las cuadras



**REAL MALLORCA**

RELACION DE DONATIVOS PRO FICHAJES I DIVISION (Lista núm. 7)

Días 30 Mayo a 3 Junio 1965  
 Suma anterior: 577.544'95

	Pesetas
Bar Mundial	1.000'00
D. Francisco Perelló	
Ferrer	4.000'00
Motocicletas Bultaco y Frigoríficos Ignis	10.000'00

Suma parcial: 15.000'00  
 Suma total hasta la fecha: 592.544'95

**SOLAR 2 700 m<sup>2</sup>**

CONCEDERIAMOS DERECHOS DE EDIFICACION  
 Informes: SR. CABOT.  
 Teléfono: 53804.

**¡FRIO CIENTIFICO!**

FRIGORIFICOS - ZOPPAS

**Zoppas**

- CIERRE MAGNETICO
- PIES REGULABLES
- LAMPARA DE ILUMINACION
- COMPRESOR HERMETICO
- Y LAS PROPIEDADES DEL FRIO CIENTIFICO

**ZOPPAS IBERICA, S.A.**

Blanquerna, 159  
 PALMA DE MALLORCA

# DEPORTES ESCOLARES

## Se han proclamado los campeones de fútbol, balonmano y mini-basket

Con el partido final jugado entre los equipos de Son Español y Santa Isabel, finalizó el campeonato Escolar de Fútbol para escolares de Enseñanza Primaria, integrante del programa de los IX Torneos Nacionales de Juegos y Predeportes, que en toda España se celebran organizados por la Delegación de Juventudes.

Quedaron clasificados para la final, los equipos antes mencionados, clasificados ante Magisterio, A. Rosselló, F. Navales y La Vileta.

El partido final se disputó en el campo de Educación y Descanso, con bastantes espectadores que siguieron las incidencias y buen juego practicado por los jóvenes jugadores de ambos equipos. A las rápidas arrancadas de Son Español, los de Santa Isabel se opusieron con bellas jugadas combinadas entre varios jugadores, llegando muy espaciadamente al área enemiga, aunque con la mayor efectividad, sin que quedara debidamente registrado en el tanteador, por la eficaz labor defensiva de los de Son Español.

El primer tiempo del encuentro, terminó con empate a uno, fiel reflejo de la igualdad de juego de ambos equipos. En la segunda parte los de Santa Isabel controlaron el juego en todo momento, logrando el tanto de la victoria, después de una jugada muy bien combinada entre varios jugadores con internada final de Tomas Bonnin, que con fuerte tiro marcó el gol decisivo.

Tras la consecución del segundo gol, los de Santa Isabel, se dedicaron a pasarse la pelota, con sentido amplio de la colocación de sus jugadores, no dejando aproximar a su portería a los de Son Español, que quedaron sorprendidos ante el buen juego desplegado por los jugadores de Santa Isabel, todos de corta estatura pero de clara y fuerte pegada.

La clasificación final, teniendo en cuenta los encuentros disputados, es la siguiente:

1. Santa Isabel.
2. Son Español.
3. Magisterio.
4. F. Navales.
5. A. Rosselló.
6. La Vileta.

### BALONMANO

El pasado lunes se disputaron los encuentros finales de los Campeonatos de Balonmano para Escolares de Enseñanza Primaria, que se han venido celebrando bajo la organización de la Delegación Provincial de Juventudes.

En razón de su edad, los escolares fueron divididos en dos categorías. Los nacidos en 1950, 1951 y 1952 en una y los nacidos en 1953, 1954 y 1955 en otra. Teniendo en cuenta además las fechas disponibles y los equipos participantes, en las categorías establecidas los centros fueron divididos a su vez en otros dos grupos, para evitar largos desplazamientos al tener en cuenta la escasez de pistas disponibles.

En la categoría de los de menos edad, intervinieron los equipos representativos de los centros Santa Isabel, Alejandro Rosselló, Magisterio, Soledad, J. Cresques componiendo un grupo. En otro grupo intervinieron Son Rapiña, La Vileta y Son Español.

Jugados los encuentros correspondientes por el sistema de Liga a una vuelta, quedaron clasificados para la final, los equipos de Son Rapiña y Magisterio. Si los de Son Rapiña quedaron finalistas con sorpresa, los de Magisterio lo hicieron tras disputar unos partidos muy competidos y disputados frente a todos sus rivales. Los de Son Rapiña como decimos, constituyeron la sorpresa de la competición, tanto en su grupo, como en el encuentro final frente a Magisterio, a los que ganaron por 4 a 2. Aun siendo corto el tanteo, se de-

be tener en cuenta la edad de los participantes y el tiempo de juego de cada partido. Sin embargo los de Son Rapiña practicaron un juego de mucha penetración, bien amparados en su portero Torres, verdadera figura destacada de todos los participantes.

También Magisterio quedó finalista en la categoría de mayores. El otro finalista fue Flechas Navales. En el grupo correspondiente, Magisterio se clasificó ante Soledad, J. Cresques y S. Isabel, tras demostrar neta superioridad sobre los equipos participantes. El equipo de Flechas Navales quedó finalista ante La Vileta y Son Español, a los que venció por tanteos expresivos de su buen juego.

En el encuentro final, cuando la mayoría esperaba que los Flechas Navales se impusieran a Magisterio, por forma física, he aquí que los de Magisterio plantearon el encuentro final con un férreo marcaje a los jugadores claves contrarios, anulando toda la potencia de tiro de Noguera, por ejemplo, sumando tantos uno después de otro, hasta terminar con el claro tanteo de 9 a 6 favorable a los de Magisterio, que tuvieron sus jugadores destacados en Mas y Segura.

Las clasificaciones finales quedaron así:

#### GRUPO "A"

1. Son Rapiña
2. Magisterio.
3. La Vileta.
4. S. Isabel.
5. S. Español.
6. J. Cresques.
7. Soledad.

#### GRUPO "B"

1. Magisterio.
2. F. Navales.
3. Soledad.
4. S. Español.
5. J. Cresques.
6. La Vileta.
7. Santa Isabel.

### MINIBASKET

Integrando grupos de escolares de Enseñanza Primaria, se ha disputado el campeonato de Minibasket, clasificatorio para el II Campeonato de España de la especialidad, organizado por la Delegación Provincial de Juventudes.

Al no disponerse de tableros adecuados en todos los centros escolares de Enseñanza Primaria, la participación se ha visto reducida, aunque los equipos que intervinieron en el campeonato, dieron muestras de buenas cualidades de juego.

Se ha proclamado campeón el equipo representativo del Grupo Escolar de La Soledad, que se impuso a todos los equipos participantes, con tanteos claros en cada encuentro. El partido más igualado fue el que enfrentó a Soledad contra Son Rapiña, resuelto a favor del primero, por 19 a 17, tras un partido jugado con una igualdad de fuerzas extraordinaria.

Quizá el equipo de Son Rapiña hubiese podido dar más de sí, pero al no poder disponer de todos sus buenos jugadores, en razón al número de deportes practicados por los mismos, ya que la Reglamentación especial para Enseñanza Primaria así lo establece, el equipo de Son Rapiña como decimos, se quedó mermando, en su potencia real. Sin embargo fue el conjunto más acoplado después del equipo de La Soledad.

Defraudó el equipo de Son Español. Siendo dicho centro uno de los pocos que cuenta con tableros de baloncesto, era presumible que el equipo representativo de dicho centro, se hubiese presentado más acoplado y con más efectividad en el tiro especialmente. De todas formas, sus jóvenes jugadores dieron muestras de un gran entusiasmo, elogiabile en todos sentidos.

El equipo de Santa Isabel, muy irregular. Sus jugadores dieron muestras de conocer el juego, aunque jugaron con absoluta falta de acoplamiento.

Los escolares de la escuela aneja a la del Magisterio, fueron los que pelearon con más entusiasmo en todos los encuentros. Fueron los animadores del campeonato, sin que su verdadera valía quedara reflejada en la clasificación. Fueron de los que consiguieron más encestes, si bien fueron los más goleados, cosa que no les importaba, con tal de sumar puntos en cada encuentro. Merecen una felicitación especial.

Ahora debemos esperar el encuentro final que deben jugar los equipos de Nazaret y La Soledad, para decidir el equipo que debe intervenir en los Juegos Infantiles Nacionales, que deben disputarse en Madrid del 21 al 27 del presente mes.

La clasificación final fue la siguiente:

Soledad	4	4	0	87	41	8
S. Rapiña	4	3	1	71	55	7
S. Español	4	2	2	53	76	6
S. Isabel	4	1	3	24	30	5
Magisterio	4	0	4	62	95	4

## Club Tiro de Pichón de Mallorca

SABADO, DIA 5. A LAS 4 DE LA TARDE

### GRAN TIRADA DE PICHON

TRES TROFEOS DE PLATA CLUB

70 .º DE MATRICULA

INSCRIPCION — 300 PTAS.

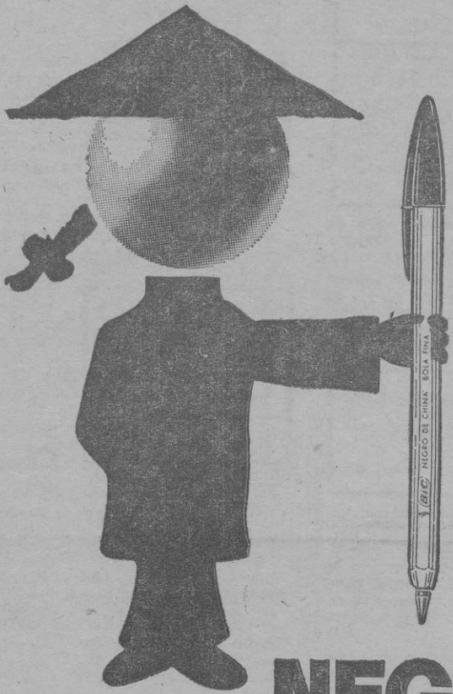
Pichones 5

2 Ceros Excluyen

DISTANCIAS



PRESENTA  
SU  
NUEVO  
MODELO



# NEGRO DE CHINA

Escriba más oscuro... leerá más claro y descubrirá porqué se está imponiendo la tinta NEGRO DE CHINA que, junto con la bola fina de carburo de tungsteno, permite una escritura perfilada, limpia y personal.

**BIC NEGRO DE CHINA: ¡El único bolígrafo capaz de escribir en negro intenso con punta fina!**

**OFERTA ESPECIAL DE LANZAMIENTO:**

GANÉ 12' - Ptas.  
**24 PTAS. EN LUGAR DE 36 PTAS.**  
el cartón de 3 unidades

¡Escriba más oscuro... leerá más claro!

# LA NUEVA ETAPA DE MOTOR IBERICA S. A.

BARCELONA, 1º junio de 1965. En la Junta General de Accionistas de Motor Ibérica, S. A. celebrada ayer, el Presidente Excelentísimo señor don Gerardo Salvador Merino, en nombre propio y en el de Mr. Albert A. Thornbrough, Presidente de Massey-Ferguson Limited, de Toronto, Canadá, anunció la propuesta unión de su Compañía con los intereses en España de Massey-Ferguson Limited.

Las conversaciones celebradas entre las dos Compañías han confirmado la conveniencia y oportunidad de colaborar en una empresa común. La fusión que se propone ha recibido el más caluroso apoyo y aprobación de los Consejos de Administración de todas las Compañías afectadas y se espera obtener la total aprobación del Gobierno español a su debido tiempo.

Considerando que próximamente llegarán a su término los arreglos de colaboración técnica que disfruta actualmente Motor Ibérica S.A., ésta y Massey Ferguson Ltd. reconocen cuan beneficioso será para los intereses de las dos Compañías los convenios previstos para la fusión de las mismas y ampliación de sus actividades respectivas en España.

Añadió don Gerardo Salvador Merino: «Creemos que la unión de nuestros respectivos intereses está de acuerdo con el propósito y el espíritu del Decreto del 5 de abril último, relacionado con la concentración de empresas».

La Compañía así ampliada, dijo Mr. Thornbrough «situará a España en el lugar que le corresponde en el mundo, en la industria agrícola, colaborando con la organización mundial Massey Ferguson, que año tras año, ha ido expandiendo su negocio en todos los países, a través de una cooperación internacional como la que hoy se inicia».

Motor Ibérica está en cabeza en la fabricación de tractores y camiones en España. Massey Ferguson es el fabricante de tractores y cosechadoras auto-propulsadas más importante del mundo y produce, además, una amplia gama de maquinaria agrícola y equipos industriales en varios países. El grupo Perkins, subsidiaria de Massey Ferguson, es el fabricante de motores diesel más importante del mundo.

De acuerdo con las bases del convenio, dijo el señor Salvador Merino: «Motor Ibérica aumentará su capital y se unirá con Perkins Hispania S.A., fabricantes de motores diesel, en cuya Compañía ostenta la mayoría Massey Ferguson, y con Motorización Agrícola S.A., fabricantes de cosechadoras y maquinaria agrícola, en cuya Compañía aparece Massey Ferguson como minoritario».

La Compañía así ampliada, que seguirá llamándose Motor Ibérica S. A., fabricará tractores, camiones, cosechadoras, maquinaria agrícola y motores diesel.

La participación de los accionistas de Motor Ibérica en el capital ampliado de la Compañía, será el 55% que, sumado al capital de los accionistas españoles en Perkins Hispania y Motorización Agrícola, el capital español ascenderá al 61%, y el 39% restante corresponderá a Massey Ferguson.

La adquisición de ese 39% la realizaría Massey Ferguson mediante la aportación de sus participaciones en Perkins y M. A. S. A., completada con una importante inversión de capital en la Compañía ampliada. Este acuerdo entre las dos Compañías significará para Motor Ibérica completo acceso a todos los medios de investigación y desarrollo de Massey Ferguson en todo el mundo.

La importante organización mundial de venta que posee Massey Ferguson estará a disposición de Motor Ibérica, con vistas al desarrollo de la exportación de todos y cada uno de sus productos, donde quiera que sea realizable.

Perkins, que suministra sus motores a fabricantes de camiones y de maquinaria agrícola en todo el mundo, proseguirá esta misma norma en España y suministrará motores a todos los posibles usuarios españoles.

El Presidente de Massey Ferguson, Mr. Albert A. Thornbrough, manifestó que «su Compañía estaba activamente estudiando la manera de aumentar

su participación en el creciente desarrollo de la mecanización agrícola en España, bien directamente con maquinaria o a través del aumento que experimente la producción de motores Perkins».

Oportunamente serán convocados los accionistas al objeto de resolver sobre los acuerdos previos ya logrados entre Motor Ibérica y Massey Ferguson.

Barcelona, 1 de junio de 1965.

## Ciclismo en «Educación y Descanso»

Hay mucha animación entre los corredores ciclistas sin licencia, para participar en esta carrera, que tendrá lugar el próximo domingo a las 5 de la tarde en circuito que comprende el siguiente itinerario: Calle Reyes Católicos, Pl. Tte. Coronel Franco, Adrián Ferrán, Pl. Guillermo Moagues, Benito Pons y Reyes Católicos. La meta estará situada en esta última calle, junto a la Bodega «El Porvenir».

Este recorrido comprende unos 36 kilómetros, clasificándose los corredores en sprints cada dos vueltas.

Los premios serán: 1º. 300 ptas y trofeo E y D.— 2º. 200 y trofeo Sport Kenia. 3º. 100 ptas. 4º. 75 ptas. 5º. 50 ptas. 6º. 25 pesetas. Educación y Descanso y la Peña El Porvenir, están siendo muy animados para ver si de estos participantes salen elementos que muy pronto puedan representar a Baleares y otras carreras de más envergadura.

Animo pues, muchachos, que la oportunidad es vuestra y podéis llegar el día de mañana a ser una gran figura del ciclismo.

Inscripción en Educación y Descanso, y en la Bodega «El Porvenir».

## ORIENTACION PARA LOS QUINIELISTAS

Clasificación italiana grupo «A» y «B», después de los encuentros celebrados el día 30 de mayo:

**DIVISION A:**

Equipos	Partidos	Puntos
Inter	32	51
Milán	33	51
Torino	33	43
Florentina	33	43
Juventus	33	39
Bologna	33	34
Capriari	33	32
Foggia	32	31
Catania	32	30
Lanerossi	33	30
Varese	33	30
Roma	33	29
Lazio	33	29
Atalanta	33	29
Sampdoria	33	28
Genoa	33	26
Messina	33	20
Mantova	33	19

**DIVISION B:**

Equipos	Partidos	Puntos
Brescia	35	46
Napoli	35	43
Spal	35	43
Lecco	35	42
Potenza	35	40
Modena	35	39
Padova	35	39
Palermo	35	36
Catanzaro	35	36
Pro Patria	35	35
Venezia	35	34
Alessandria	35	34
Reggiana	35	34
Verona	35	32
Trani	35	32
Livorno	35	30
Bari	35	30
Monza	35	23
Parma	35	23
Triestina	35	23



Lonas y Toldos **BALEARES**  
Vía Roma, 5. Teléf. 17775

## Garage Martorell

CUSTODIA - LIMPIEZA - ENGRASE

Moderna instalación con puente de lavado auto-champú, rápido y perfecto.

Engrase automático ♦ Demás servicios propios de garages.

Héroes de Manacor, 24 y Honderos, 21 ♦ Telf. 13251.

**ESTRUCTURAS METALICAS Y CARPINTERIA DE ALUMINIO**

Manufacturas Metalicas Martorell

DELEGACION REGIONAL:

Pedro Martel, 74  
Telefs. 50-977 y 50 973

**FINCAS**

VENDO olivar o parcela edificable, vistas Cala Deyá. Telf. 152. Sóller. (11)

SE VENDEN dos cuartos pisos con 4 dormitorios. San Joaquín, 57. Informes: Rosselló y Cazador, 9. Teléfono 50410. (17)

VENDO piso terminado nuevo en Vivero, precio 260.000 ptas., mitad entrada, resto 4 ó 5 años. Poroto, 51, 2º. Vivero. (20)

**★ VENDEMOS**

piso en Paseo Marítimo situación privilegiada. Informes: TELEFONO 26773

VENDO chalet nuevo en El Rafal. Informes: calle Naranjo, 23. (10)

VENDO piso terminado, tres habitaciones dobles, exento contribución. Uetam, 52, 6º. (12)

COMPRO pisos, entrada y mensualidades. Fincas ALEIX, Plaza Rastrillo, 9, 2º. (11)

COMPRO bajos alrededor 500 m2. Fincas ALEIX, Plaza Rastrillo, 9, 2º. (11)

**★ SANMARTIN**

Compraventa viviendas, solares y terrenos.

Alquileres viviendas amuebladas.

Hoteles y locales negocio.

Pl. Mayor, 48, 1º. D y E.

VENDO locales bajos. Antonio M. Alcover, 37. Informes: Costa y Llobera 30. Telf. 12714. (14)

VENDO pisos en construcción Santa Catalina y Plaza Foros. Entrada 70.000 ptas. y de 2.000 a 3.000 al mes. Informes: Dameto, 33, 2º. Junto Plaza Progreso. (26)

**★ VENTA DE PISOS A LARGOS PLAZOS**

en varias zonas de la ciudad. Entrada de 50.000 a 100.000 pesetas. Informes: De 7:30 tarde a 10 noche Calle General Ricardo Ortega núm 77 bajos.

**★ SOLARES**

varias situaciones desde 250 ptas. metro cuadrado con facilidades.

Apartamento en (Son Verí de Marina) ARENAL. Sala comedor con chimenea — baño y cocina completos — dos dormitorios con armario. Precio: 450.000 ptas., tres años de facilidades, habitable en el acto.

SOLAR en Las Lomas, Playas de Palma, agua y alcantarillado, espléndida vista, 568 m2., a 850 pesetas m2. Tres años de facilidades.

PISO 3 dormitorios —Salas comedor— Cocina y baño completos, embalsado Terrazo. Entrega en Octubre 1965. Precio: 375.000 Ptas. Facilidades.

**TOMAS PIZA**

(AGENTE DE LA PROPIEDAD). Velázquez, 6, Entlo. — Palma de Mallorca.

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptas., y 250 por cada palabra mas.

MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptas., y 200 por cada palabra mas.

EN PASEO MARITIMO si desea Vd. comprar apartamentos y pisos. Llame al teléfono 31840.

REYNES, Colegiado. Mun. taner, 29. Vende pisos 270.000 y 350.000 ptas. Vivero-Palma, dos-tres habitaciones, facilidades. (16)

VENDO pisos con cinco dormitorios, céntricos 775.000 a 1.250.000 ptas. BOVER, Plaza Mayor, 45. (12)

VENDO planta baja en el Terreno, propia construir apartamentos, o cambiaría con piso libre en Palma. Teléfonos: 23554 - 12650. (19)

PLANTA baja Arenal, vendo, junto hoteles. 400.000 Informes: Antonio Martí, Luis Salvador, 92. (13)

VENDO ático 50 m. Mercado, tres hab.; excelente distribución. Abstenerse intermediarios. Tel 24117. (26)

EN VENTA Morris Minor, modelo 57. Informes: Costa y Llobera, 46. (11)

COMPRO Seat 1400 D o especial, pago al contado. calle Patronato Obrero, número 61. (14)

VENDO 600 P.M., perfecto estado; Volkswagen buen estado; Lambretta con si decar; autocar Sava 21 plazas; Tames 9 plazas semi nuevo. Garage Español. Aragón, 59. Teléfono 11619. (26)

COMPRO Seat 600; Dauphine o 2 C.V. P.M. impecable, pago contado. Intermediarios abstenerse. Teléfono 26251. de 1 a 4. (19)

GARAGE SAN ANTONIO. Avenida General Primo de Rivera, 18. Vende con facilidades: 1.400 C.; 1.400 A.; 1.400 sport; Riley; Dauphines varios; 600 varios; Furgoneta 2 HP.; Renault 44; P.T.W. y varios procedentes de cambios, barato. (33)

**★ POR VIAJE**

VENDO departamento Paseo Marítimo, ya terminado. A estrenar, situación inmejorable. Informes: Tel. 23164. PALM EUROPA. Jaime III, 108, 1º

**★ SE PRECISA ALMACÉN**

250 - 300 M. APROXIMADAMENTE. NO IMPORTA EXTRARADIO. TELEFONO 15516.

**★ SE VENDEN**

o alquileres chalets amueblados en Las Maravillas. — Informes: Aragón, 85, 1º. — Teléfono 11850.

**★ VENTA APARTAMENTOS**

en el Arenal desde 250.000 ptas. con facilidades. Edificio totalmente terminado y en condiciones de habitarlo inmediatamente. Informes: CONSTRUCCIONES MALLORCA, S. A. Telf. 21588 — Edificio Palma. — Palma de Mallorca. calle Tous y Maroto, número 15.

**AUTOMOVILES**

VENDO furgoneta Ford, 9 HP. Antillón, 151. (10)

PARTICULAR vende Seat 1400-C matrícula P.M. 51.577 por 110.000 ptas. Verlo en: Garage Americano, calle Jardín Botánico. (17)

VENDO Furgoneta Citroën y Seat 600, P.M. Impecable. Honderos, 51. (10)

VENDO o alquiler microbús Diesel nuevo, 15 plazas. Telf. 11544. (10)

PARTICULAR vende 1400 C oportunidad Verlo en Costa y Llobera 46. (11)

COMPRO al contado, coches nuevos o usados. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

27.000 PTAS. vendo Lancia 11 HP. frenos hidráulicos, válvulas culatas. Teléfono 11544. (12)

ALFA ROMEO se vende a contado modelo Veloce Sport, capotas metálica y iona, como nuevo. Razón: Plaza Catedral. (19)

VENDO Stromberg 7 plazas; Dauphine P.M.; Seat 600; varios Citroën 5 HP; Mercedes del 40. Garage Jaime. Héros Manacor, 249. (20)

VENDO Seat 600. Verlo de 6 a 9 tarde en Costa y Llobera, 46. (13)

GANGA: Se vende a buen precio, camión Ford y se facilita trabajo. Informes: Avda. General Primo Rivera, 93. (18)

**★ coansa**

AUTOMOVILES, COMPRA Y VENTA.

Capitán Salom, 13. — Teléfono 53333.

CRUCEROS «CORONET». Motores fuera borda «PENTA». 1.400 C y 600 usados. 1.400 descapotable N S U usado.

**SOLARES Y TERRENOS**

VENDO solar Palma Nova, 1.200 m. segunda línea, 950 pts. m. Bartolomé Pou, 98. (13)

VENDO solar cien metros playa Ca'n Pastilla, 1.650 pts. m. Telf 50845. (12)

DISPONGO terreno para edificar. Informes: Bartolomé Castell 7. (10)

VENDO solar San Agustín, 772 m2., bien situado. Informes: Telf. 11435. (11)

SOLARES en venta en Cala Mayor, desde 600 m2. Situación privilegiada. ROS SELLO. Avda. A. Rosselló, 103, Entlo. (19)

VENDO solares: Porto-Pi. Ca'n Blau Es Fortí y Bella Vista Apartamentos en primera línea Ca'n Pastilla. Pisos diversas zonas. Teléfono 12603. Agencia QUETGLAS Brossa 6, 1º, 3ª. (28)

COMPRARIA, de cincuenta a cien mil metros de terreno, preferible cercados capital. Interesados: dirigirse Sr. Martínez. Telf. 21593. (18)

REYNES, Colegiado, Mun. taner, 29. Vende 40.000 m2. terreno mejor vista Puerto Andraitx a 100 pesetas m2. (16)

**★ VENDO HUERTO**

6 y 1/2 cuarteradas, junto Casa Blanca. «GAYA» calle Rubí, 29, 1º.

SE VENDE solar de unos mil m2. con edificio dos plantas, situado en zona marítima cerca de Palma, Sitio de gran porvenir. Informes: Telf. 27332. (26)

SOLARES, vendo zona Santa Ponsa. Informes: en esta Administración. (15)

VENDO solar de unos 1.000 m2. en Pto. Pollensa. Teléfono 31163. (10)

**★ Furgoneta 1400**

Vendo con facilidades. Informes: José Tous Ferrer, 32.

PARTICULAR vende sin intermediarios, Dauphine, Razón: Costa y Llobera, 46. (10)

GARAGE «LA ISLA». Calle Patronato Obrero; vendo Seat 600, P.M. a toda prueba. (13)

VENDO o cambio por moto, Morris modelo 49. Verlo mañanas o tardes de 6 a 9, en Costa y Llobera 46. (21)

PARTICULAR vendo Seat 600, P.M., pocos kilómetros, libre impuestos. Teléfono 12901. (10)

VENDO Opel Kapitán, impecable, como nuevo y Seat 1.400 C en buen estado, a toda prueba. Cisme, 17, 2º, 2º. Tel. 22990. (22)

**★ VENDO**

SOLARES 1.ª Y 2.ª LINEA, EN CA'N PASTILLA PALMA NOVA, BAHIA PALMA TRATO DIRECTO. — TELEFONO 50845.

**EXPERIENCIAS**

MATEMATICAS 1ª Enseñanza, Bachiller Elemental, Magisterio. División Azul Grupo 14, Esc. C-bajos 34. (14)

CLASES de inglés en su propia casa u oficina sin libros, gramática aplicada directamente. Enseñanza garantizada en tres meses. Profesor nativo. Telf. 30347 (solo de 10 a 12) (28)

APRENDA alemán con profesor alemán, sin libros, método directo, curso tres meses, a domicilio o en el centro Palma. Teléfono 30347 (llamar solamente de 10 a 12). (27)

CLASES inglés sin libros, Gramática aplicada directamente, método norteamericano. Enseñanza garantizada en tres meses. Profesor nativo. (En el centro de Palma o a domicilio). Tel. 30347 (sólo de 10 a 12). (32)

**★ APRENDA ALEMÁN**

Fácilmente, clases particulares sin libros en su casa u oficina, hablará y escribirá desde primer día. Curso tres meses. Profesor alemán. Teléfono 30347 (Sólo de 10 a 12).

**VARIOSOS**

BLANQUEO pinturas FUR. Casa Pepe Sar Magin. Teléfono 4034. (10)

GUITARRAS BURNS desde 11.000 ptas en existencia todos los modelos ALBERDI Misión 26. (13)

FALTAN capitalistas y com. camos dinero, compraventa chalets y hoteles. Antonio Maura, 80 La Puebla. (15)

BARNIZADOR toda clase de barnizados. Teléfono: 27268. (10)

ALBANILERIA: Reparaciones y obras en general. Telf. 23744. (10)

**★ ¡ALTO AL OXIDO!**

CON RUST-OLEUM

(1.ª marca mundial)

La solución al problema universal de la herrumbre. Muy eficaz aún en las condiciones climáticas más severas: vapores — agentes atmosféricos — calor — aire salobre — espuma de mar — salmuera, etc. Protege madera — cemento — roveque — concreto — asbesto — metales — armazones — maquinaria — vehículos, etc. Gama de colores.

INCORE

Delegación Palma. E. Gispert. Teléfono 21233.

**ARRIENDOS**

ALQUILO primero confortable amueblado, cuatro dormitorios, calle primer orden por temporada, cinco mil pesetas mes. Teléfono 12650. (17)

CA'N PASTILLA. Alquiler locales comerciales, buena situación. Informes: Teléfono 21686. (10)

NECESITO alquilar todo el año planta baja o chalet, sin muebles mínimo 4 dormitorios o se posible con jardín. No importa afuera: Palma. Informes: Telf 31369. (26)

PROPIETARIOS: Agencia Fernández ofrece sus servicios toda clase alquileres. Plaza Santa Catalina. Thomas 51. (14)

ADMINISTRACION y alquiler de pisos y apartamentos. CARDELL Plaza San Antonio 65. (15)

DESEO apartamento para dos personas del 24 julio al 6 septiembre máximo 3.500 mes. Escribir número 55514, esta Admón. (19)

AGENCIA FERNANDEZ alquileres apartamentos amueblados 2.500 Ptas. Santa Catalina Thomas. (19)

NECESITAMOS viviendas amuebladas. AGENCIA FERNANDEZ Plaza Santa Catalina Thomas 51. (15)

VENDO o alquiler local 50 m2, calle Juan Alcover. BOVER, Plaza Mayor, 45. (13)

ALQUILO piso Son Gotleu, 2.400 pts. BOVER, Plaza Mayor, 45. (10)

¿NECESITA usted comprar vender alquiler traspasar etc.? Acuda a nuestra Sección de Anuncios Económicos: resolverá todo cuanto desee rápida y económicamente. (10)

**COMPRAS**

COMPRO puertas muebles y trastos viejos. Adarfa, 9 Tels 15747 y 25194. (13)

BUSCO villa lujo para alquilar, todo confort, con piscina o sobre el mar. Telf. 21726. (15)

OFREZCO local 280 m2., alquiler a convenir, junto plaza Gomila, permiso bar-restaurante. Agencia Fernández. (10)

APARTAMENTO Paseo Marítimo, se alquila. Teléfono 12523. (10)

VENDO Lambretta 150. Informes: Cine Actualidades, por las tardes. (10)

REMOLQUE MOTO motor y en buen estado, compra. José Antonio, 28. Telf. 26. Algaida. (14)

**COMPRAS**

COMPRO puertas muebles y trastos viejos. Adarfa, 9 Tels 15747 y 25194. (13)

**PROPIETARIOS DE CHALETS, PISOS, HOTELES**

Por fin en España el hogar chimenea con patente sueca «TERMATOR»

Caliénte Ud. su salón y habitaciones con aire acondicionado, por el mismo precio que le costaría el combustible de cualquier hogar chimenea corriente. Garantía de tiro perfecto. Ahorro de combustible. Aprovechamiento de calor.

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO FEGA

**F. Gayá**

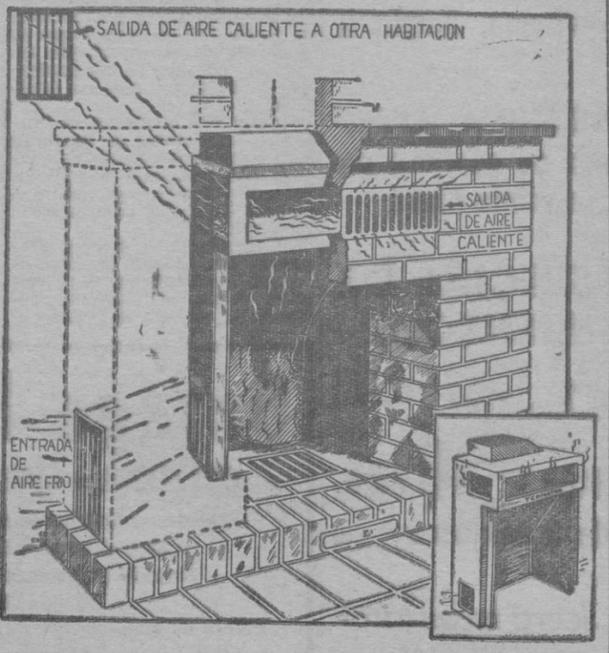
EXPOSICION Y VENTA:

C. Blanquerna, 25

Tel. 51354

y Avda. Jaime III, 17

Tel. 15476



**DIRECTAMENTE DEL FABRICANTE**

**LA PISTOLA ELECTRICA PARA PINTURA AL DUCO TIPO "ASSISTENT"**

PRECIO TOTAL 1.295 PTS. SOLAMENTE A EFECTOS DE SU DIVULGACION EN ESPAÑA

Gastos de aduana y expedición incluidos

Indispensable para toda clase de trabajos en su hogar o en el taller, así como para la conservación de las máquinas. No hay necesidad de utilizar compresor. Basta conectar el aparato a la red de corriente eléctrica.

Trabajo limpio y sin molestias, basta llenar el depósito de la pistola con barniz. Indispensable para pintar madera y metales, revoque de los muros y murallas, así como techos. Para los aceites de toda clase, productos anticorrosivos, productos antiparasitarios y para todos los demás fluidos, etc.

Juego completo: Includido pulverizador, fohera, depósito metálico, cable, toma de corriente, así como receptáculo de materia plástica, instrucciones de uso en español.

En la actualidad el plazo de entrega es de treinta días aproximadamente. Dirijan sus demandas directamente a nuestra Casa. Expedición inmediata. El precio es de solamente Ptas. 1.295 todo incluido — contra reembolso. No envíe ninguna cantidad por adelantado. Indique el voltaje deseado. Seis meses de garantía. Le pagamos que al formular su pedido, lo redacte con letra clara.

**PAUL KRAMPEN & Co. HERRAMIENTAS Y MAQUINAS**

5672 Leichlingen, Forst 277 (Alemania)

**SOLSA DE TRABAJO**

- DEMANDAS**
- (1.305) SE PRECISA botones. Presentarse: Hotel Mar-Bosque. (10)
  - (1.303) SE NECESITA chico con carnet 2ª para despachar salsichas y hamburguesas con Vespacar, buen sueldo. Informes: Plaza S. Antonio, 63, de 8 a 1. (24)
  - (1.269) SE NECESITAN oficiales carpintería metálica. Talleres «A», Aragón, 447. Telf. 12462. (10)
  - (1.308) SE NECESITA mujer limpiadora botellas. Informes: Vinos Reus, Rey Sanchó, 60, de 6-8 tarde. (15)
  - (1.309) SE NECESITAN chóferes de segunda. Informes: Gilabert de Centellas, 29. (10)
  - (1.291) SE NECESITAN mozos edad: Avda. Jaime III, 28. (10)
  - (1.309) SE NECESITA muchacho de 14 años con bicicleta, bien retribuido. Informes: Gilabert de Centellas 29. (15)
  - (1.279) SE NECESITA muchacho de 14 a 16 años. Gestoría MATAS. Velázquez, 18. (12)
  - (1.290) LIBROS ERESO necesita muchacho para reparto. (10)
  - (1.288) INTERESA chofer primera para profesor Auto-Escuela, mayor de 40 años. Informes: Telf. fono 27220. (13)
  - (1.299) SE NECESITA cajista Imprenta Nueva Balear. Avda. A. Rosselló, 66. Telf. 11613. (12)
  - SE PRECISAN dependientas, aprendizas y ayudantas para venta de calzado. Presentarse de: 3'30 a 4'30 en Sindicato, 48, 1º. (19)
  - (1.143) SE PRECISA señorita para trabajo oficina. Presentarse: Almacén de Ultramarinos, Luis Martí, 72. (12)

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 pts. y 250 por cada palabra mas.

■ MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 pts. y 200 por cada palabra mas.

- (1.302) SE NECESITA representante para productos y artículos peluquería. Telf. 25375. (10)
- (1.289) HOTEL RIGEL se necesita botones. (10)
- (1.301) PRECISAMOS empleada administrativa para despacho seguros. Presentarse 4 a 6: Tous y Maroto, 31, 2º, C. Edificio Palma. (18)
- (1.258) OFICIAL sastrería se precisa en Modelos DAN. San Miguel, 44. Telf. fono 14820. (12)
- (1.216) NECESITAMOS peones, mujeres para trabajar en troqueles y oficinas carpintería metálica. Teniente Sánchez Bilbao, 202. (15)
- (1.254) SE NECESITAN aprendizas dependientas. Presentarse acompañadas por persona responsable: Artesanía Borneo, calle Conquistador, 36. (14)
- (1.262) SE NECESITA aprendiz y aprendiz en Foto Durán. Olmos, 16. (10)

(141) OFRECESE equipocomtable, horas convenientes. Telf. 13418, de 2 a 3. (11)

**BOLSA DE LA PROPIEDAD**

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria

VENDO pisos 2-3-4-5-6 dormitorios, bien situados, facilidades de pago. DIAZ Colegiado. San Miguel, 124. (18)

VENDO casa junto Borneo, fachada dos calles, entrada independiente, compuerta de zaguan con garage, despacho, dos plantas señoriales, porche. Libre, DIAZ, Colegiado. San Miguel, 124. (18)

CAN PICAFORT, apartamentos para habitar a partir de julio, magnífica construcción, cerca playa. Vende: FINCAS JULIA. Jaime II, 44, Palma. (19)

LOCALES 190 m2, zona Camp Redó, continuación Ensanche Blanquerna, alquila FINCAS JULIA, Jaime II, 44. (15)

**HABITACIONES**

CABALLEROS, dormir económico; electrodomésticos, muebles, facilidades. Miguel Santandreu, 80, 1º. (10)

ALQUILO habitaciones nuevo, señoritas o señoras. Ballester, 67, 1º, 1ª. (10)

ALQUILO habitaciones para dormir. Tel. 17323. (10)

JUNTO Blanquerna alquiler amplia habitación. Aseo, dos personas formales. Razón: esta Administración. (12)

ALQUILO habitación piso moderno, precio módico. Soldado Marroig, 1, 3º, 1ª. (11)

SE ALQUILAN habitaciones, calle Gafer, s. Travesía calle San Miguel. (10)

HABITACION buena. Telf. fono 31101. (10)

HABITACION solo dormir. Telf. 24734. (10)

**TRASPASOS**

TRASPASO panadería - pastelería con vivienda, magnífico rendimiento, alquiler bajo, por no poder atender. Mateo B. Lladó, 24. (17)

TRASPASO peluquería señoras con vivienda, zona turística primera línea. Miramar, 15. El Arenal. (13)

TRASPASO bar Plaza Mediterráneo. Calle 129, número 2. Terreno. (10)

NO PUDIENDO atender traspaso perfumería souvenir, inmediaciones Bahía Palace. Tel. 51435 de 2 a 4'30. (15)

TRASPASARIAMOS local calle primer orden Telf. fono 26773. (10)

TRASPASO local propio para negocio u oficina en la calle Conquistador. Informes en la misma calle núm. 6. (18)

TRASPASO HOTEL 47 plazas, céntrico SANMAR. TIN Pl. Mayor, 48. (10)

TRASPASO tienda comestibles con vivienda. Informes: al Tel. 12907. (10)

TRASPASO local comercial muy céntrico. Informes: tarde: Telf. 27718. (10)

TRASPASO local comercial. Mejor zona puerto, alrededor parque Santa Catalina. Dirijan sus cartas al Apartado 253. A. Las Palmas de Gran Canaria. (22)

**VENTAS**

NINGUN artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente a mayor precio del 30 por 100 señalado en la tasa

NOVIOS! muebles, facilidades, calidad; Particular OLEOS, importantes, vende. Telefonar 13194. (10)

SE VENDE cocina central 4 fuegos en estado imparable a carbón y con equipos quemadores. Informes: 32946. (16)

VENDO machacadora gravilla, zaranda todo completo, 40.000 pts. Tel. 21357. (10)

VENDO guitarra y acordeón en buen estado. Informes: Refugio Anglales, Carretera Valldemorsa. (12)

VENDO magnífico perro lo bo pastor alemán, año y medio, ideal para guardián. Razón: Avda. Antonio Maura, 16. «La Roqueta». (19)

MOTOCULTOR con remolque se vende. Informes: Son Russiñol. La Vileta. (10)

VENDO mobiliario procedente chalet, barafísimo. Agencia Fernández. (10)

VENDO motor marino diesel (Fita) 14 HP., buen estado, toda prueba, barafísimo o cambio por (Fita) 7 HP. Tel. 22683. (20)

ENTRE Hoteles Albatros y De Mar, vendo magnífico apartamento nuevo, estupa vista mar, completamente amueblado. 815.000 pts. Facilidades. SANMARTIN. Plaza Mayor, 48, 1º. (17)

VENDEMOS o cambiamos, por negocio acreditado en Palma, bar-dancing, con magnífico local propio, zona turística. Informes: Telf. 25306, extensión 1.034. (22)

VENDO lancha tufo nueva, 30 c.v. sky, accesorios. Precio 85.000 pts. Bar Algabeno, Can Picafort. (15)

DESPACHOS de gran capacidad en Paseo de Mallorca. Vendo con facilidades. ROSSÉ LLO, Avda. A. Rosselló, 103, Entlo. (17)

SE VENDEN tejas y pailongas, calle 289, núm. 8 Son Massanes. (11)

OCASION: Vendo comedor completo, buen estado, barafísimo. Informes: Telf. fono 24090. (10)

OCASION: sillería rejilla, mesas, sillería muebles, comedor, camas, tréssilo. Cofradía, 12. (11)

ATENCION PELUQUERAS: Vendo peluquería señoras en marcha y codo portera gratis a punto terminat. Telf. 21872. (10)

ATENCION CARPINTEROS: Vendo con facilidades o cambio por trabajo, copilladora Universal, dos motores, en buen estado. Telf. 21872. (18)

NO MENOS DE 50.000 personas leen diariamente estos anuncios clasificados.

**fran** (1255) **PRECISA**

Joven o señorita, dominando inglés, correspondencia comercial y mecanografía. Presentarse en calle Sindicato, 101. Sección Personal. Horas oficina.

**1283 - PRECISAMOS**

AGENTES DE VENTA. DISTRIBUIDORA INDUSTRIAL. PZA. ESPAÑA, 81. - D I E D -

**1294 - SE NECESITA**

SEÑORITA CON CONOCIMIENTOS DE MECANOGRAFIA. Calle ANTONIO MARQUES MARQUES, 4.

**(1304)**

**Secretaria española**

precisa empresa importante. SUELDO INICIAL 7.000 PTAS. POR MES. MAS PAGAS EXTRAORDINARIAS IMPRESCINDIBLE BUENA CULTURA GENERAL Y BUEN CONOCIMIENTO DE LOS IDIOMAS FRANCÉS E INGLÉS. - PREFERIBLE TAMBIEN ALEMÁN. ESCRIBIR A ESTE PERIODICO, ENVIANDO «CURRICULUM VITAE», NUM. 55522.

**AS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados, cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION**

**1274 NECESITAMOS ADMINISTRATIVOS**

con experiencia cálculo, facturación, mecanografía y con conocimientos contabilidad. Edad de 23 a 30 años. Dirigirse por escrito, de puño y letra, dando informes al Apartado núm. 592. Reserva absoluta para colocados.

**fran** (1293) **PRECISA**

Perito Mercantil o similar, práctico para Auxiliar Contable y con deseos de crearse porvenir. Libre Servicio Militar. - Presentarse en: calle Sindicato, 101. - JEFE DE PERSONAL.

**1286 - SE NECESITA**

TAQUI-MECANOGRÁFA CON EXPERIENCIA. INFORMES: AVENIDA CONDE SALIENT, 47. De 9 a 10.

- (783) PAÑERIAS MALLORCA necesita pantalonerías inútil presentarse sin muestra. Buena retribución. Santo Domingo, 29. (13)
- (983) ELECTROMOVIL Aragón, 8, precisa electricistas instaladores y aprendices. (10)
- (1.261) SE PRECISA conductor para reparto, con carnet 1ª. Presentarse: Aragón, 94. (11)
- (741) PARA cosear a máquina se precisan chicas con práctica. Jornada intensiva de 7 a 5 h. Buena retribución. Modelos DAN. San Miguel, 44, 1º. Telf. fono 14778. (26)
- (1.208) SE NECESITAN aprendices de 14 años. Informes: Comercial Garage Segura Avda. Alejandro Rosselló 60. (14)
- (1.175) SE NECESITA aprendiz taller Foto-Durán hijo. Pl. Olivar, 33. (10)
- (816) NOVEDADES BOIRELL precis: dependienta, preferible con conocimientos de idiomas. (10)
- (725) CALZADOS TURIA MILAN, necesitan aprendizas. Sindicato, 73-105. (10)
- (687) CRISTINA MODAS. Se necesitan primeras oficiales, ayudantas y aprendizas para taller modistería, trabajo todo el año. CRISTINA MODAS, Jaime III, 37, entlo. Telf. fono 15879 y Oficina Colocación (27)
- (1.023) SE NECESITA aprendiz de 14 a 16 años. MARIABEL. Pl. Rastriño 7. Telf. 16693. (14)
- (949) PRECISANSE oficiales y aprendices, instaladores electricistas. Electricista Mestre. Balanguera 48. (10)
- (1.312) NECESITAMOS: Montador neumáticos, joven, servicio militar cumplido, carnet de conducir 2ª clase, con experiencia. Arturo Rizzi, 17, Cisne, 15. (17)
- SE NECESITA mozo almacén, edad 18 a 23, preferencia carnet 2ª. Teléfono 14477. (13)
- (1.319) BOTONES se necesitan en hotel Calamayor. (1.314) NECESITO chofer la, conozca trabajo. Transportes Ripoll. Reina Escaramunda, 4. (10)
- (1.322) NECESITAMOS joven de 17 a 23 años para ayudar en trabajos de reparto, de oficina y de almacén. Ofrecemos: 52.000 pts. anuales. Presentarse en: Baines, 92, junto vía tren de Inca. (31)
- (1.320) HOTEL SARATOGA, Pasco Mallorca, precisa aprendices comedor. (10)
- (1.311) SE NECESITA operario ebanista y un mozo. Galerías del Mueble, Olmos, 119. (12)
- (3428) SE PRECISA personal de 15 a 25 años, aprendiz instalación antenas televisión. Informes: Casa Radio Telefunken. (16)
- (1.323) SE NECESITA botones en Hotel Constelación. (10)
- (1.222) SE NECESITA ayudanta cortadora para taller modistería. Boutique LIZ. Tous y Maroto, 27. (1.240) URGENTISIMO fallan 3 peluqueros caballeros condiciones extraordinarias, alojamiento gratis. Peluquería MARDRID. Cala Millor (Son Servera). (15)
- (1.237) NECESITA aprendiz para Alta Costura Modas GABY. Jovellanos, 6. (10)
- (1.067) SE NECESITAN chóferes de primera para camioneros, y de segunda y tercera para motocarros. Informes: Guasp. Tomás Forteza 58 de 6 a 7 tarde. (1.268) SE PRECISA muchacho de 16 a 18 años auxiliar caja. Informes: Casa Juliá. Pl. San Antonio, 66. (17)
- (1.318) NECESITANSE dos corredores introducidos en comestibles y licores. Cisne, 15. (10)

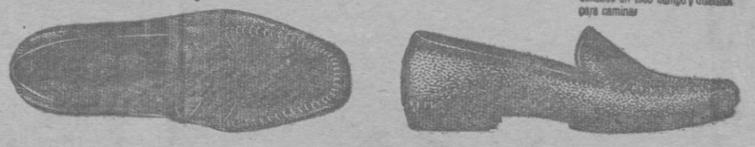
para el "ligero marchar" del deportista

Es necesario un calzado suave y flexible que permita el ejercicio sin fatiga en el pie. Para ellos, para los jóvenes llenos de energía y agilidad, para la comodidad del deportista fué creado COMANCHE el Mocasín integral...



Un modelo confortable y elegante de última moda. Un zapato versátil para "caminar" descansado.

Es un zapato resistente muy blando y ligero. Un mocasín de wear utilizado en todo tiempo y cualquier para caminar.



sigua la huella de COMANCHE

**comanche, s.a.**

**1297 - SE PRECISAN**

Ayudante almacén. Auxiliar administrativo. Calle Blanquerna, 67.

**1227 - FONTANEROS**

SE PRECISAN EN: BARCELONA. - H. de Manacor, 17.

**1307 - HOTEL DE CATEGORIA**

Precisa: Señorita con conocimiento idiomas. Costurera y Botones. Escribir al Apartado 476.

**1321 - SE NECESITA**

DEPENDIENTA NOCIONES IDIOMAS Y APRENDIZAS. D O A N - BORNE, 86.

**1325 - APRENDICES**

almacén y reparto, 15 a 18 años necesita: DIELECTRO BALEAR, S. A. Calle Font y Monteros, núm. 21. Telf. 16103-4-5.

**OFERTAS**

JOVEN español, hablando inglés, francés, alemán, y nociones sueco, ofrece para hotel. Informes: esta Admón. (15)

OFRECESE matrimonio joven sin hijos, casa particular u hotel, chofer y camarera, nociones francés. Telf. 52262. (16)

JOVEN hablando y escribiendo correctamente español, inglés, francés, y nociones alemán. Ofrece hotel o similar. Informes: esta Admón. (18)

JOVEN inglés, hablando español y francés, carnet, desea colocarse en hotel como recepcionista. Telf. fono 32827. (15)

(143) SEÑORITA conserje con experiencia, inglés, francés y nociones de alemán, ofrece para hotel. Escribid número: 55524, esta Admón. (17)

(1.322) JOVEN experimentado contabilidad general y Costes, desea trabajo tardes. Informes número 37983, de esta Administración. (15)

**1297 - SE PRECISAN**

Ayudante almacén. Auxiliar administrativo. Calle Blanquerna, 67.

**1227 - FONTANEROS**

SE PRECISAN EN: BARCELONA. - H. de Manacor, 17.

**1307 - HOTEL DE CATEGORIA**

Precisa: Señorita con conocimiento idiomas. Costurera y Botones. Escribir al Apartado 476.

**1321 - SE NECESITA**

DEPENDIENTA NOCIONES IDIOMAS Y APRENDIZAS. D O A N - BORNE, 86.

**1325 - APRENDICES**

almacén y reparto, 15 a 18 años necesita: DIELECTRO BALEAR, S. A. Calle Font y Monteros, núm. 21. Telf. 16103-4-5.

**PERDIDAS**

EXTRAVIADA pañueta, recuerdo familia. Con medalla nacimiento niño y fecha boda. Gratificaré devolución: Morey, 4-2. (17)

EXTRAVIADO perro pastor alemán. Atiende por San. Se gratificarán espléndidamente informes o devolución. Tel. 53040 (15)

**DESAPARECIDA**

Vespa Azul, PM 65.111. Gratificaré quien facilite pista. T. 32571.

EL SABADO último de 13 a 13.30 horas tomé un taxi en el Borne hasta calle Viñaza, dejándome en dicho taxi un paquetito estuche en alemán, dentro una cadena cortante STIHL. Como se trata de un obrero para ganarse la vida, ruego al taxista o persona que la haya encontrado, la entregue al Sr. García, Peletería, 19, 3º. Palma. (58)

EXTRAVIADO reloj oro señora, marca Omega. Gratificación: Pl. Buen Consejo, 12. (11)

**Constructores Maestros de Obras**

CARPINTERIA «METALICA» Y «MECANICA». Construimos toda clase de marcos, puertas, persianas, ventanales, etc. Entregas muy rápidas. Para encargos y presupuestos: Teléfono 53804. - Sr. Cabot.

Interesa representante introducido en el ramo. Máxima seriedad.

**SCHNEIDER CASA BUADES**

ANTONIO BUADES FERRER SA. AVA. ROSELLÓ 22 - PL. RIO XII - AV. JAIME III

**MUEBLISTAS PIES DE GOMA CASA CODINA PALMA**

CINES

ACTUALIDADES: Desde las 3:45 sesión continua FORT COMANCHE, Richard Boone, George Hamilton: Cinemascope-metrocólor. LA GRAN AVENIDA Alberto Mendoza - Susanne Gramer; Agfacolor. NO-DOS A y B núm. 1.169 Curro Romero, El Cordobés y Amador torean en Madrid. —El Madrid vence al Atlético por 1-0 (Aut Mayores de 16 años).

Sala Augusta

«DOS MONJITAS» y «ESCRITO BAJO EL SOL» (Aut. mayores 14 años). ASTORIA. — Desde las 3:15: «PANIC ENTRE LOS GANGSTERS» (Fernandel) «VENCIDO POR SU AMBICION» (May 18 años). En escena: LOS 3 DE ESPAÑA. AVENIDA: Desde las 3:15 «TAMMY Y EL DOCTOR» Sandra Dee, Peter Fonda Eastmancolor. «EL PALADIN DE LA LIBERTAD», «EL MAQUI-

NISTA DE «LA GENERAL» (Buster Keaton) En escena: LOS UNOS. (May. 14 años).

BALEAR. — Desde las 3: «ASTUCIAS DE MUJER» (Lana Turner y Roger Moore) (El Santo) y «LA FRONTERA DE DIOS» (E. Avila y J. Marcos) (Aut. mayores). En escena: Hermanos Anoz.

BORN (climatizada). Desde las 3: «100.000 DOLARES AL SOL» (Jean Paul Belmondo y Lino Ventura. Complementos cortos. En escena Miguel Ripoll.

CAPITOL. — Desde las 3:15: «AMORES EN ISCHIA» (Vittorio de Sica) y «LA MASCARA DE SCARAMOUCHE» (Gerard Barry y Gianna Maria Canale) (Mayores 18 años).

FANTASIO. — Desde las 3: «9 HORAS DE TERROR» y «MI ESPOSA CONSTANZA».

DORADO. — Desde las 3:30 «EL VALLE DE LOS DESAPARECIDOS» y «JERO-

cartelera de ESPECTACULOS

NIMO» (Prog. Tol. menores).

HISPANIA. — Desde las 3:15 «AMORES EN ISCHIA» (Vittorio de Sica) y «LA MASCARA DE SCARAMOUCHE» (Gerard Barry y Gianna Maria Canale) (Mayores 18 años).

LIRICO. — Desde las 3: «ASTUCIAS DE MUJER» (Lana Turner y Roger Moore) (El Santo) y «LA FRONTERA DE DIOS» (E. Avila y J. Marcos) (Aut. mayores). En escena: Hermanos Anoz.

METROPOL. — Desde las 3: «LA EXTRANJERA» (María del Valle y Francisco Piquer) y «LA GATA NEGRA» (Jane Fonda, Lawrence Harvey y Capucine) (May. 18 años).

MODERNO. — Desde las 6: «9 HORAS DE TERROR»

y «MI ESPOSA CONSTANZA».

ORIENTAL. — Desde las 3: «EL VALLE DE LOS DESAPARECIDOS» y «JERONIMO» (Prog. Tol. menores).

PRINCIPAL. — Desde las 3:15 «ESCALA EN TENERIFE» «Duo Dinámico y Ethel Rojo» y «EL CONFIDENTE» (Jean Paul Belmondo). En escena: Lita y Tony con Lino.

PROGRESO. — Desde las 6: «ASTUCIAS DE MUJER» (Lana Turner y Roger Moore) (El Santo) y «LA FRONTERA DE DIOS» (E. Avila y J. Marcos) (Aut. mayores).

PROTECTORA. — Desde las 3: «ODIO SIN PIEDAD» (Mary Peach) y «LA RUBIA TUVO LA CULPA» (May. 18 años).

RIALTO. — Desde las 3:30 «EL VALLE DE LOS DESAPARECIDOS» y «JERONIMO» (Prog. Tol. menores).

RIVOLI. — Desde las 3:15 «LOS LIRIOS DEL VALLE» «Sidney Poitier» y «EL SECRETO DEL TOLSON DE ORO». En escena: Gabriel (Aut. todos los públicos).

VICTORIA. — Desde las 6: «EL VALLE DE LOS DESAPARECIDOS» y «JERONIMO» (Prog. Tol. menores).

SALAS DE FIESTAS

\* CABALA (Hotel de la Almudaina) - Tarde y noche: Baile

\* CALIFORNIA DANCING (Hotel California) Terreno - Baile todas las noches

\* CASA VALLES. - Todas las noches: Baile y atracciones

\* CLUB SALEM - Todas las noches: Baile y atracciones

\* CHUMBO (Hotel Pireo) bailes y atracciones

\* CALAMAYOR - Todas las noches: Baile

\* LATINO - Maravillas Todos los días baile

\* MONTECRISTO - Noche: Folklore español.

\* OLE. - Sábado y domingos. Baile y atracciones

\* ORFEO (Hotel de Mar). Tarde y noche: Baile

\* SAINI TROPEL. Tarde y noche: Baile

\* SESAMO. - Noches. Baile y atracciones

\* TAGOMAGO (La boîte de «Los Valdemosa» Todas las noches: Baile y atracciones

\* TITOS. - Todos los días: Baile y atracciones

\* TRIANA - Todas las noches: Baile y atracciones

\* TROCADERO - Tarde y noche: Baile y atracciones

\* FLAMINGO (Terreno) - Todos los días baile



MANANA NOCHE si el tiempo no lo impide — como dicen 'os taurinos — habrá bastante movimiento.

TAGOMAGO inaugurará de forma oficial su temporada de verano, ofreciendo las primicias de Pilar Cansino, la estrella del baile español, así como también la reaparición de la orquesta italiana «Los Ciranos», aquellos extraordinarios bufos que tanto éxito obtuvieron el pasado año.

ROSALES abre sus puertas con un gran programa. Junto a la guapa Claudia, con su orquesta, veremos a la pareja de baile Margot y Chiverto, la única pareja española que ha dado tres vueltas al mundo. Otro suceso es la presencia de Emilio Sanguisto.

EL CORTIJO VISTA VERDE, abre también su local de verano, y entre las novedades figura la original atracción Raphael and His Model así como el «Trio San Remo», atracción acrobática.

HAIMA, esta misma noche anuncia la presentación de Lee Grant y Los Capitols con su órgano eléctrico.

«OLE» ha presentado un conjunto que dará mucho que hablar. Nos referimos a «Los 5 Tifones», populares por sus actuaciones a través de la pequeña pantalla.

**DESEO TOMAR EN ALQUILER LOCAL PARA EXPOSICION Y OFICINA**  
Mínimo 50 m2.  
Escribir al apartado 14.257. MADRID

**CLUB DANCING HAIMA**  
OFRECERA A PARTIR DEL DÍA 5 A  
**Lee Grant**  
Y LOS FAMOSOS  
**Capitols**  
CON ORGANO ELECTRICO  
★ ★  
**BAILE DIARIAMENTE**  
DE 8 A 12 NOCHE  
SABADOS Y DOMINGOS,  
DE 7 TARDE A 12 NOCHE  
Reservas: Teléf. 31646



Han pasado tres generaciones y gusta cada vez más. La fragancia y frescor del jabón Heno de Pravia pueden encontrarse también en la colonia Heno de Pravia su digno complemento

Gal  
garantiza calidad

**Cine Club Universitario**  
Se recuerda a nuestros socios que todavía no hayan pasado a retirar el carnet de socio, pueden efectuarlo de 5 a 7 horas de la tarde, hasta el día 9 del actual, en cuya fecha se darán por terminadas las actividades del presente curso. En las inminentes sesiones organizadas será exigido con rigurosidad dicho documento, permitiéndose la entrada sin mas requisitos.

**REGALO DE BODAS AL SHERIFF DE RIVER TOW:**  
LUNA DE «HIEL» EN EL VALLE DEL DIABLO

**ROD CAMERON**  
Angel Aranda  
Horst Frank  
Vivi Bach  
Mimo Palmara  
José M. Martin  
Hans Nielsen  
Kay Fischer

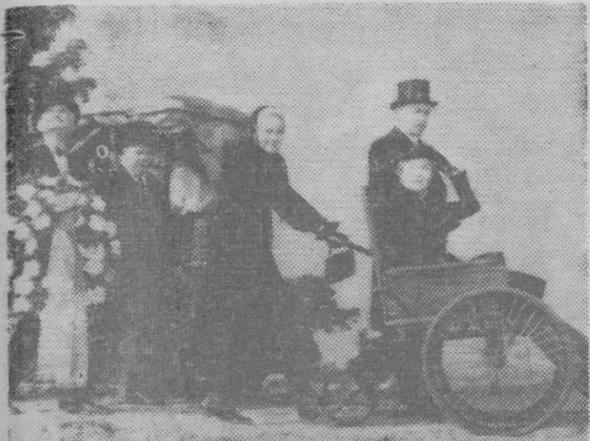
**LAS PISTOLAS NO DISCUTEN**  
Director: MARIO CAIANO  
PRODUCCION: TRU FILMS-JOLLY FILM-CONSTANTIN FILM

¡Ni una palabra más...!  
Un film de acción continua

PROXIMO SENSACIONAL ESTRENO

SALA **Rivoli**

Un inolvidable film dramático



La gran producción «Una mujer en la niebla» es una de las más extraordinarias cintas dramáticas rodadas en los últimos años. El guión fue meticulosamente construido durante varios meses para lograr un contenido de un realismo absoluto. La figura central fue trazada de modo maravilloso, en la seguridad que María Schell podría hacer una creación asombrosa como así ha sido. El resto de los personajes —tres hom-

bres y otra mujer— ofrecen una humanidad sin límites. El relato se sitúa en un lugar donde la naturaleza y el hombre se confunden. María Schell y Raf Vallone, principales intérpretes de «Una mujer en la niebla» dan todo un curso de arte dramático bien matizado. Rodada en color y dirigida por Wolfgang Staudte, «Una mujer en la niebla» se estrenará próximamente.

**lavabos**  
CASA BUADES  
ANTONIO BUADES FERRER S.R.  
MAROSSELLO, 82 • P<sup>ta</sup> PIO XII y JAIME III

**DOS MONJITAS**  
Catherine Spak Sylvia Koscina  
**Sala Augusta**  
(AUT MAYORES 14 AÑOS)

VEA POR DENTRO  
EN Casa **SASTRE**  
Plaza España, 98-PALMA  
EL SUPERFRIGORIFICO  
**NEW POL**  
DE **PINGUINO**  
EL DE LA DOBLE CIRCULACION DE FRIO

**2CV**  
**CITROËN**  
EL VEHICULO DE MENOR CONSUMO EN EL MERCADO FACILIDADES DE PAGO  
Y ahora baja de precios ♦ Entrega inmediata  
Para información, pedidos, y entregas dirigirse a  
**BIBILONI, S. A.**  
Aragón, 24 PALMA DE MALLORCA Tel. 17306

**JARDINES ROSALES**

Mañana sábado, día 5 de junio INAGURACION de la temporada con la presentación de **Claudia**

Estrella ganadora 3 años consecutivos de los primeros premios de disco-radio y televisión.

La danza y el baile ha dado la vuelta al mundo de la mano de una famosa pareja:

**Margot and Chiverto**  
**Los Granados**

Todo el garbo y el salero de España interpretado por el ballet que conoce las mejores salas de fiesta de Europa. Y el gran cantante italiano, primerísima figura de la canción moderna:

**ENNIO SANGIUSTO**

Aires Mallorquines, de Jaime Company

Orquestas:  
**Claudia con Ramón y sus Showmans**  
y Casino de España  
RESERVA DE MESAS. — TELF. 17055.

LEA «BALEARES»

EN EL INCOMPARABLE MARCO DE SUS JARDINES  
**Cortijo VISTA VERDE**  
NIGHT CLUB  
Presentará desde mañana sábado día 5 de junio 1965  
SU PRIMER GRAN ESPECTACULO DE LA TEMPORADA

La primera orquesta-show del momento  
**QUIQUE ROCA y su conjunto**

La magia y el fuego de la danza española  
**Luisa CORAL y Paco de RONDA**

La originalidad y simpatía  
**RAPHAEL and HIS MODEL**

El alegre dinamismo de la acrobacia  
**TRIO SAN REMO**

CON LA  
**GRAN ORQUESTA PINOS**  
Reserv. s Tel. 22534 - Ext. 1004 - 1005  
DOMINGO DIA 6 A LAS 6 TARDE  
**TARDE DE LA JUVENTUD**

Dos hombres brutales, una mujer indefensa...  
Y LA TRAGEDIA SE CONSUMO

**MARIA SCHELL • RAF VALLONE**  
**UNA MUJER EN LA NIEBLA**  
COLOR • DIRECTOR: WOLFGANG STAUDTE



Con toros de Julio Aparicio

UNA EXCELENTE COMBINACION DE TOREROS Y TOROS

Los aficionados taurinos están de enhorabuena. El cartel que ofrece la Empresa Balañá para el próximo domingo es ciertamente sensacional un cartel completo, redondo, una combinación de toreros y toros muy difícil de superar; nada menos que Julio Aparicio, Jaime Ostos y Paco Camino, frente a seis toros de don Julio Aparicio. Si, el cartel repite el nombre de Julio Aparicio, primero para situarlo como primer espada de la corrida, y segundo, como ganadero. Este caso se ha dado muy pocas veces en Mallorca, el caso de que un matador se presente también como criador de reses bravas. Doble compromiso, dos responsabilidades fuertes en una sola persona. Recordamos únicamente esta misma circunstancia en aquel grandioso espada que durante tantos años fue idolo de la afición taurina de toda España, el fenomenal Domingo Ortega.

Jaime Ostos y Paco Camino, y también cuando es el mismo ganadero quien se dispone a esto quearlos.

Si; no cabe duda que la corrida del próximo domingo constituye un fuerte acontecimiento taurino que ningún aficionado querrá perderse. Es mucha la responsabilidad del magnífico matador madrileño, pero también es inmenso su arte y su ciencia. Falta saber si como ganadero también ha sabido seleccionar ganado bravo para llevarlo a las plazas en pos de tardes triunfales.

Es bien seguro que el coso palmesano, en el que domingo tras domingo se suceden los mejores carteles se verá abarrotado de público. Se masca la exhibición del ansiado cartelito de «No hay billetes».

A LOS AMIGOS DE

CARACAS

A don Magín Mas, le decimos que, tal como él opina nunca actuaron juntos en la Plaza de Toros de Palma Manólete y Arruza. Únicamente se equivocó en un pequeño detalle. Manólete en su primera corrida ante la afición mallorquina, hizo el paseíllo junto a Vicente Barrera, Pericás y eB'monte (el hijo)... Los toros pertenecían a la divisa de Comilla. Por tanto, Pepe Bienvenida no figuraba en la combinación.

El segundo cartel de Manólete está bien. Fueron Manólete, Pepe Luig Vázquez y Manuel Alvaréz «Andaluz».

Las corridas de Arruza que seña también son correctas.

Y, nada más, con muchos deseos de que a todos los mallorquines residentes en Venezuela, les vayan los negocios de la mejor manera, y que la apuesta cruzada entre ustedes si es un á gape, resulte suculento.

AYUNTAMIENTO DE PALMA

ARBITRIO SOBRE SOLARES SIN EDIFICAR

El Boletín Oficial de la Provincia núm. 15381 de fecha 29 de mayo p.pdo. publica el siguiente:

ANUNCIO

Formado el avance del Registro de Inmuebles sujetos al pago del Arbitrio sobre Solares sin Edificar para 1965, y simultáneamente las estimaciones de superficie y valores de los mismos, conforme a lo dispuesto en el artículo 503 de la Ley de Régimen Local de 16 de Diciembre de 1950 queda expuesto al público en las Oficinas Municipales (Administración de Rentas y Exacciones), por espacio de quince días hábiles durante los cuales los interesados legítimos podrán formular reclamaciones.

De acuerdo con el párrafo 3º del citado artículo 503, todos los propietarios de terrenos que reúnan la condición legal de solares y no figuren ya en el Registro, estarán obligados a presentar una declaración jurada para cada uno de los de su propiedad en el plazo improrrogable de treinta días, a partir de la fecha de su adquisición o transmisión de dominio.

La falta de presentación de las declaraciones implica siempre la conformidad del propietario con las estimaciones administrativas y en consecuencia la pérdida del derecho a reclamar contra las inclusiones, estimaciones y asignaciones del avance del Registro.

Los propietarios de solares están obligados a declarar a la Administración Municipal, dentro del mes en que se produzca toda modificación sobrevenida en las condiciones del inmueble o en la propiedad del mismo que deba producir alteración, inclusión o exclusión en el Registro y en la Matrícula.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Palma de Mallorca a veinte de mayo de mil novecientos sesenta y cinco. — El Alcalde.

# Fabulosos tesoros de piezas áureas y de piedras preciosas, en la selva ecuatoriana

Sólo conocen los escondites de esa riqueza algunos indios del país



VISTA DE UNA PLAYA DE LAS ISLAS GALAPAGOS, INDIAS COLORADAS DEL ECUADOR, EN UN DIA DE FIESTA.

Cada cinco años efectúan una mágica peregrinación a un lugar ignoto donde renuevan el juramento de conquistar su perdido imperio

Ecuador, país de la fantasía y del paisaje múltiple

**Q**UITO. — Enclavada en la mitad del mundo, en la latitud cero entre los meridianos 71° - 77° de longitud occidental, a partir del meridiano de Greenwich, se extiende esta paradisíaca nación, con sus tres regiones perfectamente definidas por los mазisos andinos; Litoral, Sierra y Oriente.

Adentrada con su perfil territorial muy hondamente en la canicular Hija Amazónica, filigranada por gigantescos ríos circundantes a espesas selvas, en donde tracioneramente acechan hombres de la Edad de Piedra o fieras extinguidas en otras zonas del mundo, define su salida por el caudaloso Amazonas hacia el océano Atlántico.

Sus islas encantadas, las llamadas Galápagos o, más comúnmente, conocidas con el nombre de Archipiélago de Colón, se pierden en el océano Pacífico, a mil kilómetros de las costas de este país, cual arcaico relicario de la evolución de las especies, y guardan en sus agrestes parajes fieras

mitológicas, sólo descritas en fábulas como las de las Mil y Una Noches.

SUGESTIVA PREHISTORIA

Ecuador en un país de contrastes y de eterno clima primaveral, en donde excepcionalmente, quizá como único en el mundo, en pocos minutos se cambia de clima con la ayuda de un automóvil o de acémilas, desde temperaturas bajo cero, de las nieves eternas, a 28 grados sobre cero, pasando por abigarrados paisajes, animados, en no pocas veces, por pintorescas y pacíficas tribus indígenas: otavalos, zambizas, salazacas, Cañaris, colorados coñanes, jívaros y yumbos, de atuendos, costumbres y dialectos heterogéneos, que guardan sus propias tradiciones fieles a su ancestro y a su ignoto pueblo, de donde fueron mitizados por el conquistador Inca.

Su prehistoria es hario sugestiva; está mitizada de leyendas y fábulas que se tornan verosímiles y vivientes cuando se visita sectores como los misteriosos Llanganati, arriba de las escarpas de una población llamada Pillaro, en donde sus caliginosas e inextricables selvas guardan fabulosos e incommensurables tesoros. Producto de civilizaciones avanzadas y antiguas que se remontan a épocas remotas y que conservaron aún su magnificencia y fasto hasta principios del siglo XVI, en que su pueblo, a través de su Hati Rumiñahi, envió cantidades de oro y gemas a Cajamarca para el rescate de su rey Atahualpa. Sólo con el primer envío lograron llenar tres cuartos de 120 metros cúbicos cada uno y todavía, según la leyenda, dos envíos más que estaban en camino retornaron su sitio de origen y fueron refundidos en algún paraje ignoto de esta tundra.

MUSICA Y LUTO

En ringla interminable repitando a través de las vertientes andinas, por escarpados, chaquinianos, avanzan grupos indígenas: saraguros, cañaris y salazacas, hacia lo desconocido. Sus yaravies (música melancólica de infinita tristeza), entonados con pingullos, ocarinas, violines y atabates de mágica tesitura, acompañan a la misteriosa y periódica peregrinación. Cada cinco años la efectúan hacia un lugar del Sur. Nadie sabe dónde. Se presume que hacia Cajamarca, la localidad maldita donde fue inmolado el Hijo del Sol.

Van a renovar, sin lugar a dudas, su juramento al bien amado rey, de que conquistarán su imperio, el Tahuantinsuyo... Hasta que esto suceda seguirán guardando luto con su vestimenta de poncho negro, camisa y calzoncillo blancos y el gran secreto de los fabulosos tesoros de los Llanganatis y Quinara más de mil millones de dólares en oro y pedrería, no será revelado...

Concomitantemente a esta velada esperanza, las parcialidades indígenas de los saraguros, cañaris y salazacas tratan de superarse entre las otras existentes en el país, excepción hecha con los indios otavalos, que son indígenas laboriosos, artistas consumados en los tejidos. Tienen gran interés por asimilar los conocimientos de los hombres blancos y un buen número de ellos ha viajado a Estados Unidos y a Europa, para perfeccionar su industria y tratar de aprender ciencias modernas.

INES DE BANDERAS (De los Servicios Especiales de la Agencia EFE)



NO más situaciones molestas por temor a que se caigan sus dientes postizos

Ahora Vd. puede comer lo que quiera sin preocuparse EL POLVO ADHESIVO DENTAL CO-RE-GA mantiene firmemente sus dientes postizos, mediante un efectivo sello entre sus encías y la dentadura. El uso de CO-RE-GA le asegurará a Vd. comodidad y seguridad todo el día. Evite situaciones molestas, use CO-RE-GA el polvo adhesivo dental recomendado por dentistas en todo el mundo.

RASCO-GREY

Recomendado en el mundo entero por más de 50.000 dentistas



- Humedezca su dentadura.
- Espolvoree CO-RE-GA uniformemente sobre la superficie.
- Ajustese la dentadura en la boca.

## CO-RE-GA

Distribuido en España por  
**M. PLAZA CALDEIRO**  
Eduardo Dato, 6 \* ZARAGOZA

PLAZA DE TOROS DE PALMA



Domingo, 6 junio  
5'30 tarde

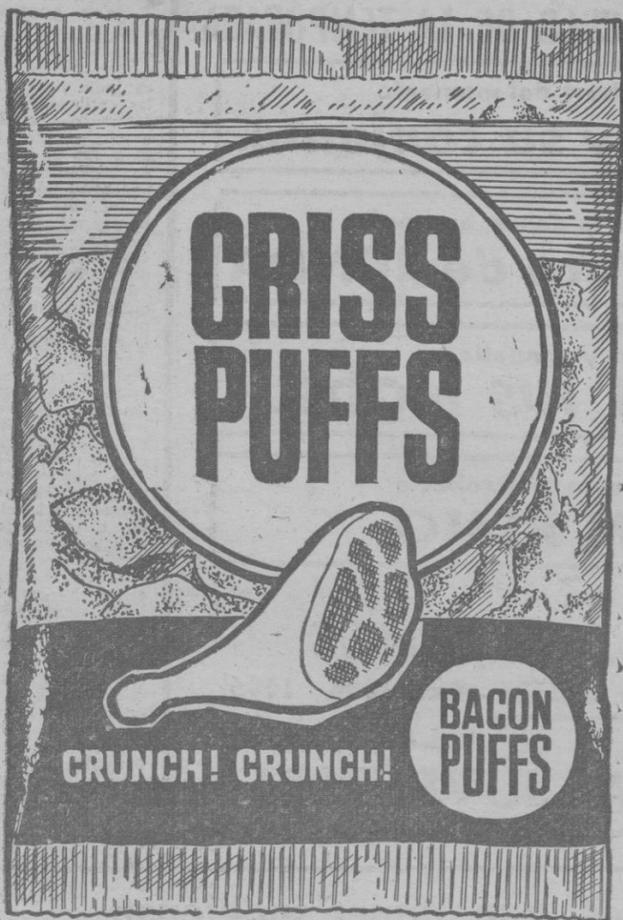
FORMIDABLE  
CORRIDA DE TOROS

6 SELECCIONADOS TOROS 6  
DE DON JULIO APARICIO

APARICIO  
OSTOS  
CAMINO

Abierto el despacho de localidades.

UN PRODUCTO FAMOSO EN TODA EUROPA



AHORA EN ESPAÑA

INDICADO PARA APERITIVOS

GUARNICION en sus platos de carne, huevos y pescado, EN CUALQUIER MOMENTO CRISS - PUFFS.

SE VENDE EN

COLMADOS - TIENDAS DE COMESTIBLES - BARES - RESTAURANTES Y HOTELES

Se necesitan señoritas de buena presencia para ofrecer degustaciones de CRISS-PUFFS

Para pedidos e informes: COMPAÑIA HISPANA S. A.

Sucursal de Baleares: Calle 244 núm. 15. (Rafal Vey) PALMA - Tel. 21562.